Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2024/2594

8.10.2024

UREDBA (EU) 2024/2594 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 18. septembra 2024

o določitvi ohranitvenih, upravljalnih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, spremembi Uredbe (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ter uredb Sveta (EGS) št. 1899/85 in (EGS) št. 1638/87

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ([1]),

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Eden od ciljev skupne ribiške politike (SRP), kot je določena v Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]), je zagotoviti izkoriščanje morskih bioloških virov na način, ki ustvarja trajnostne gospodarske, okoljske in socialne koristi. Poleg tega mora Unija v skladu s členom 28 navedene uredbe zagotoviti, da njene ribolovne dejavnosti zunaj voda Unije temeljijo na istih načelih in standardih, kot se uporabljajo v pravu Unije na področju SRP, hkrati pa si prizadevati za enake konkurenčne pogoje za gospodarske subjekte Unije v odnosu do gospodarskih subjektov iz tretjih držav.

(2) Unija je s Sklepom Sveta 98/392/ES ([4]) odobrila Konvencijo Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu. S Sklepom Sveta 98/414/ES ([5]) je odobrila sporazum o izvajanju navedene konvencije glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib, ki vsebuje načela in pravila v zvezi z ohranjanjem in upravljanjem živih morskih virov. Unija v okviru svojih širših mednarodnih obveznosti sodeluje pri prizadevanjih za ohranitev staležev rib na odprtem morju.

([1]) UL C, C/2023/871, 8.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/871/oj.
([2]) Stališče Evropskega parlamenta z dne 10. aprila 2024 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 22. julija 2024.
([3]) Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).
([4]) Sklep Sveta 98/392/ES z dne 23. marca 1998 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 in Sporazuma o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 s strani Evropske skupnosti (UL L 179, 23.6.1998, str. 1).
([5]) Sklep Sveta 98/414/ES z dne 8. junija 1998 o ratifikaciji, s strani Evropske skupnosti, Sporazuma o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib (UL L 189, 3.7.1998, str. 14).

(3) Evropska gospodarska skupnost je s Sklepom Sveta 81/608/EGS ([6]) odobrila Konvencijo o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika (v nadaljnjem besedilu: Konvencija NEAFC), s katero je bila ustanovljena Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC). Spremembe Konvencije NEAFC iz leta 2004 in leta 2006 so bile odobrene s Sklepom Sveta 2009/550/ES ([7]). Te spremembe so uradno začele veljati 29. oktobra 2013, vendar je bilo v skladu z Deklaracijo o razlagi in izvajanju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika (Londonska deklaracija) iz leta 2005 dogovorjeno, da se spremembe začasno izvajajo od datuma njihovega sprejetja do začetka njihove veljavnosti.

(4) Cilj Konvencije NEAFC je zagotoviti dolgoročno ohranitev in optimalno uporabo ribolovnih virov na območju, zajetem v njeno področje uporabe (v nadaljnjem besedilu: območje Konvencije), s tem pa tudi trajnostne gospodarske, okoljske in družbene koristi. Zato je NEAFC pristojna za sprejemanje pravno zavezujočih odločitev (v nadaljnjem besedilu: priporočila) za ohranjanje, upravljanje in nadzor ribolovnih virov v svoji pristojnosti. Ta priporočila so naslovljena predvsem na pogodbenice Konvencije NEAFC (v nadaljnjem besedilu: pogodbenice), vsebujejo pa tudi obveznosti za upravljavce, kot so kapitani ribiških plovil. Taki ukrepi lahko postanejo zavezujoči za Unijo in jih je treba v primeru Unije prenesti v pravo Unije v obsegu, v katerem v njem še niso zajeti.

(5) V Priporočilu NEAFC 19:2014 so določeni ukrepi za zaščito občutljivih morskih ekosistemov z določitvijo prepovedanih območij za pridneni ribolov, obstoječih območij pridnenega ribolova in zahtev za raziskovalni ribolov. Nekateri deli navedenega priporočila so bili preneseni v pravo Unije z Uredbo (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta ([8]). Zato je ustrezno, da se s to uredbo zagotovi prenos navedenega priporočila v pravo Unije v celoti, pri čemer je treba opozoriti, da lahko Unija na podlagi Priporočila 19:2014 predlaga, naj NEAFC črta ali spremeni nekatera območja, za katera Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) meni, da se znatni škodljivi vplivi na občutljive morske ekosisteme na teh območjih ne štejejo za verjetne.

(6) NEAFC je sprejela tudi priporočili 01:2023 in 04:2023 o določitvi prepovedanih območij za kljunate okune v Irmingerjevem morju in vahnje v predelu Rockall. Ti priporočili bi bilo treba prenesti v pravo Unije.

(7) NEAFC za nekatere vrste ribolova ni mogla sprejeti ustreznih priporočil. Kljub temu bi se morali ohranitveni ukrepi sprejeti v skladu s stališči Unije, izraženimi v NEAFC, da se zagotovijo koristi ohranitve za navedene staleže.

(8) Zadnji prenos nadzornih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC, v pravo Unije je bil sprejet z Uredbo (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([9]). Od takrat je NEAFC spremenila nekatere že veljavne ukrepe in sprejela nove ukrepe, ki še niso bili preneseni v pravo Unije. To se nanaša zlasti na nadzorne ukrepe na podlagi sistema nadzora in izvrševanja NEAFC (v nadaljnjem besedilu: sistem NEAFC).

(9) Sistem NEAFC je priporočilo, ki določa nadzorne in izvršilne ukrepe za plovila, ki plujejo pod zastavo pogodbenic in izvajajo dejavnosti v vodah območja Konvencije, ki ležijo zunaj voda pod ribolovno jurisdikcijo pogodbenic (v nadaljnjem besedilu: upravno območje), ureditve postopkov inšpekcijskih pregledov in nadzora na morju na upravnem območju ter postopke, ki jih morajo izvajati pogodbenice v primeru kršitev. Vključuje nekatere nadzorne ukrepe, ki se uporabljajo za območje Konvencije in zajemajo vode v pristojnosti pogodbenic, kot so zahteve za označevanje zamrznjenih rib. V okviru sistema NEAFC je določen tudi sistem pomorske inšpekcije države pristanišča za ribiška plovila pogodbenic, ki imajo na krovu ribolovne vire z območja Konvencije in nameravajo opraviti postanek v pristaniščih druge pogodbenice. V skladu s tem sistemom je potrebno predhodno uradno obvestilo upravljavca, ki ga mora preveriti pogodbenica zastave, preden država pristanišča izda dovoljenje za iztovarjanje, pretovarjanje ali uporabo drugih pristaniških storitev.

([6]) Sklep Sveta 81/608/EGS z dne 13. julija 1981 o sklenitvi Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištev severovzhodnega Atlantika (UL L 227, 12.8.1981, str. 21).

([7]) Sklep Sveta 2009/550/ES z dne 5. marca 2009 o odobritvi sprememb Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, ki omogočajo uvedbo postopkov za reševanje sporov, razširitev področja uporabe Konvencije in revizijo ciljev Konvencije (UL L 184, 16.7.2009, str. 12).

([8]) Uredba (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o ohranjanju ribolovnih virov in varstvu morskih ekosistemov s tehničnimi ukrepi, spremembi uredb Sveta (ES) št. 1967/2006, (ES) št. 1224/2009 ter uredb (EU) št. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 in (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 894/97, (ES) št. 850/98, (ES) št. 2549/2000, (ES) št. 254/2002, (ES) št. 812/2004 in (ES) št. 2187/2005 (UL L 198, 25.7.2019, str. 105).

([9]) Uredba (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2010 o sistemu nadzora in izvrševanja, ki se uporablja na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 2791/1999 (UL L 348, 31.12.2010, str. 17).

(10) S Priporočilom NEAFC 19:2019 je bil uveden sistem za elektronsko poročanje za sporočanje podatkov med pogodbenicami in sekretariatom NEAFC na podlagi standarda FLUX UN/CEFACT za trajnostno upravljanje ribištva. Uvedba tega standarda je povezana z začetkom veljavnosti novega sistema nadzora in izvrševanja NEAFC. Navedeno priporočilo je treba prenesti v pravo Unije.

(11) Leta 2022 so Unija, Ferski otoki, Grenlandija, Islandija, Norveška in Združeno kraljestvo opravili posvetovanja o nadzornih ukrepih za ribolov nekaterih pelagičnih vrst v severovzhodnem Atlantiku. Ta posvetovanja so se zaključila novembra 2022 na podlagi stališča Unije, ki ga je Svet potrdil 14. oktobra 2022. Ukrepe, dogovorjene na teh posvetovanjih, bi bilo treba prenesti v pravo Unije. V skladu z dogovorom strani na navedenih posvetovanjih o ribištvu bi se morala uporaba nekaterih ukrepov odložiti, da se zagotovi dovolj časa za izvedbo. Navedeni ukrepi bodo v celoti dosegli svoje cilje le, če se bodo vse strani v zadevnih posvetovanjih o ribištvu v celoti zavezale načelom trajnostnega upravljanja staležev rib in medsebojnega sodelovanja ter ne bodo sprejemale enostranskih ukrepov na področju ribištva.

(12) V obratih za iztovarjanje in predelavo, v katerih se na koledarsko leto stehta več kot 3 000 ton nekaterih pelagičnih staležev in v katerih se iztovarja več kot 10 ton navedenih staležev, kar izključuje mali priobalni in obrtniški ribolov, bi bilo treba s tehnologijami kamer in senzorjev spremljati samo iztovarjanje in tehtanje iztovarjanja nad 10 ton. Pri določitvi praga 3 000 ton bi bilo treba upoštevati vsa iztovarjanja. Države članice bi morale javno objaviti seznam pristanišč, ki izpolnjujejo navedene pogoje. Komisijo bi bilo treba pooblastiti za prilagoditev teh pragov in metod za njihov izračun, če se ti vidiki prilagodijo in natančneje določijo v prihodnjih sporazumih, sklenjenih med obalnimi državami ali v okviru NEAFC.

(13) Izvajanje daljinskega nadzora nad iztovarjanjem je lahko upravičeno do podpore v okviru Evropskega sklada za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo, vzpostavljenega z Uredbo (EU) 2021/1139 Evropskega parlamenta in Sveta ([10]).

(14) Osebni podatki, ki se obdelujejo v okviru te uredbe, bi se morali obravnavati v skladu z veljavnimi določbami uredb (EU) 2016/679 ([11]) in (EU) 2018/1725 ([12]) Evropskega parlamenta in Sveta. Za izpolnitev obveznosti iz te uredbe bi bilo treba osebne podatke hraniti največ pet let po njihovem prejemu. Če so zadevni osebni podatki potrebni za nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbami, kršitvami ali sodnimi ali upravnimi postopki, bi morale imeti države članice in Komisija možnost, da nekatere podatke hranijo do konca zadevnih upravnih ali sodnih postopkov ali dokler je to potrebno za uporabo sankcij. Poleg tega bi bilo treba v skladu z zahtevami iz uredb (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 določiti zaščitne ukrepe, zlasti proti zlorabi, vključno z nenamernim ali nezakonitim uničenjem ali nenamerno izgubo, spremembo, nepooblaščenim razkritjem ali dostopom.

(15) Za hiter prenos prihodnjih priporočil NEAFC, s katerimi se spreminjajo ali dopolnjujejo priporočila iz te uredbe, v pravo Unije bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) sprejme akte v zvezi s spremembo določb glede postopkov uradnega obveščanja o kontaktnih točkah, pošiljanja uradnih obvestil in dovoljenj za ribiška plovila, sporočanja pretovarjanja, sporočanja sekretariatu NEAFC, zbirnega poročanja o ulovu in ribolovnem naporu, uradnega obveščanja o napotitvi inšpekcijskih plovil in zrakoplovov, uradnega obveščanja o kršitvah, nadzora in uradnega obveščanja o kršitvah; zahtev za natovorne načrte, seznama virov, urejenih s predpisi, indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme, koordinat obstoječih območij pridnenega ribolova, tehničnih ukrepov, ki se uporabljajo na upravnem območju; podatkovnih elementov sporočil, proizvodnega ladijskega dnevnika, elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika in poročil o iztovarjanju v pristanišču; oblik prenosa podatkov, postopkov centrov za spremljanje ribištva za ročno potrjevanje sporočil; podatkovnih elementov za uradno obveščanje o inšpektorju in inšpekcijskih platformah, dejavnosti nadzora ter poročil o nadzoru in opaženih plovilih; predlog poročila o inšpekcijskem pregledu, pravil o izdelavi in uporabi lestev za vkrcanje, podatkovnih elementov uradnega obvestila o določitvi pristanišč ter predlog obrazcev pomorske inšpekcije države pristanišča.

([10]) Uredba (EU) 2021/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Evropskega sklada za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo ter spremembi Uredbe (EU) 2017/1004 (UL L 247, 13.7.2021, str. 1).

([11]) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

([12]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

(16) Da bi se v pravo Unije hitro prenesli prihodnji ukrepi, ki jih potrdijo Unija in druge obalne države severovzhodnega Atlantika na posvetovanjih v zvezi z nadzorom ribolova nekaterih pelagičnih vrst, bi bilo treba na Komisijo prenesti tudi pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte v zvezi s spremembo določb o omejitvah za plovila za pelagični ribolov glede ravnanja z ulovom in njegovega raztovarjanja, odstopanj od prepovedi uporabe samodejne sortirne opreme ter določb o spremembi ribolovnega območja.

(17) Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje ([13]). Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

(18) Ohranitveni in upravljalni ukrepi NEAFC, ki se uporabljajo na upravnem območju, so bili v pravo Unije nazadnje preneseni z uredbama Sveta (EGS) št. 1899/85 ([14]) in (EGS) št. 1638/87 ([15]) ter s Prilogo XII k Uredbi (EU) 2019/1241. Zaradi jasnosti, poenostavitve in pravne varnosti bi bilo treba uredbi (EGS) št. 1899/85 in (EGS) št. 1638/87 ter člen 5, točka (h), in poglavje VI Uredbe (EU) 2019/1241 ter Prilogo XII k navedeni uredbi črtati in nadomestiti z določbami te uredbe.

(19) Iz istih razlogov bi bilo treba člena 54b in 54c Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 ([16]), ki vsebujeta nekatere nadzorne ukrepe za ribolov pelagičnih vrst, črtati in nadomestiti z določbami te uredbe.

(20) Nadzorni ukrepi NEAFC so bili v pravo Unije nazadnje preneseni z Uredbo (EU) št. 1236/2010. Navedeno uredbo bi bilo zato treba razveljaviti in nadomestiti s to uredbo.

(21) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

1. Ta uredba:

(a) določa ohranitvene in upravljalne ukrepe ter v pravo Unije uvaja spremembe sistema nadzora in izvrševanja, ki jih je sprejela Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (v nadaljnjem besedilu: sistem NEAFC);

([13]) Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1).

([14]) Uredba Sveta (EGS) št. 1899/85 z dne 8. julija 1985 o najmanjši velikosti očesa pri mrežah za ribolov na kapelina v tistem delu območja Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištva severozahodnega Atlantika, ki se razprostira zunaj pomorskih voda v ribolovni jurisdikciji pogodbenic Konvencije (UL L 179, 11.7.1985, str. 2).

([15]) Uredba Sveta (EGS) št. 1638/87 z dne 9. junija 1987 o najmanjši velikosti očesa pri pelagičnih vlečnih mrežah za lov na sinjega mola v tistem delu območja, zajetega v Konvenciji o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištev severozahodnega Atlantika, ki se razprostira zunaj pomorskih voda v ribolovni pristojnosti pogodbenic Konvencije (UL L 153, 13.6.1987, str. 7).

([16]) Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 (UL L 343, 22.12.2009, str. 1).

(b) določa ukrepe za ribolov nekaterih pelagičnih vrst na območju Konvencije in v vodah Unije območja pod okriljem Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik (CECAF), kot je določeno v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 216/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ([17]), ter

(c) spreminja nekatere določbe uredb (ES) št. 1224/2009 in (EU) 2019/1241.

2. Ta uredba se uporablja ne glede na obveznosti iz obstoječih uredb v ribiškem sektorju, zlasti Uredbe (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta ([18]), Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 ([19]) ter Uredbe (ES) št. 1224/2009.

NASLOV II

UKREPI NEAFC

POGLAVJE I

PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

Člen 2

Področje uporabe

Naslov II te uredbe se uporablja za:

(a) ribiška plovila Unije, ki izvajajo dejavnosti na upravnem območju pod okriljem NEAFC;

(b) plovila Unije, ki imajo na krovu ulov z območja Konvencije, kadar je to posebej navedeno, ter

(c) plovila tretjih držav, ki imajo na krovu ulov z območja Konvencije v vodah ali pristaniščih Unije, kadar je to posebej navedeno.

Člen 3

Opredelitev pojmov

Če v tej uredbi ni določeno drugače, se za namene te uredbe uporabljajo opredelitve pojmov iz člena 4 Uredbe (EU) št. 1380/2013 in člena 4 Uredbe (ES) št. 1224/2009. Uporabljajo se tudi naslednje opredelitve pojmov:

(1) „NEAFC“ pomeni Komisijo za ribištvo severovzhodnega Atlantika;

(2) „Konvencija“ pomeni Konvencijo o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika ([20]);

(3) „območje Konvencije“ pomeni območja:

(a) znotraj tistih delov Atlantskega oceana in Severnega ledenega morja ter njunih pripadajočih morij, ki ležijo severno od 36° severne zemljepisne širine in med 42° zahodne zemljepisne dolžine in 51° vzhodne zemljepisne dolžine, vendar ne obsegajo:

(i) delov Baltskega morja in Beltov, ki ležijo južno in vzhodno od črt, ki povezujejo rt Hasenore in rt Gniben, Korshage in Spodsbierg ter rt Gilbierg in Kullen; ter

([17]) Uredba (ES) št. 216/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki lovijo na določenih območjih izven severnega Atlantika (UL L 87, 31.3.2009, str. 1).

([18]) Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL L 347, 28.12.2017, str. 81).

([19]) Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvračanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 (UL L 286, 29.10.2008, str. 1).

([20]) UL L 227, 12.8.1981, str. 22.

(ii) Sredozemskega morja in njegovih pripadajočih morij vse do sečišča vzporednika 36° severne zemljepisne širine in poldnevnika 5° 36′ zahodne zemljepisne dolžine;

(b) znotraj tistega dela Atlantskega oceana, ki leži severno od 59° severne zemljepisne širine ter med 44° in 42° zahodne zemljepisne dolžine;

(4) „upravno območje“ pomeni vode območja Konvencije, ki ležijo zunaj voda pod ribolovno pristojnostjo pogodbenic;

(5) „pogodbenice“ pomeni pogodbenice Konvencije;

(6) „občutljivi morski ekosistemi“ pomeni morske ekosisteme, opredeljene na podlagi meril iz odstavkov 42 in 43 Mednarodnih smernic Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO) za upravljanje globokomorskega ribolova na odprtih morjih;

(7) „viri, urejeni s predpisi“ pomeni ribolovne vire, za katere veljajo priporočila iz Konvencije in so navedeni v Prilogi I;

(8) „indikatorske vrste za občutljive morske ekosisteme“ pomeni vrste, ki kažejo na obstoj občutljivih morskih ekosistemov, kot je določeno v Prilogi II;

(9) „pridneni ribolov“ pomeni uporabo ribolovnega orodja, ki se bo med običajnim potekom ribolovnih operacij verjetno dotaknilo morskega dna;

(10) „obstoječa območja pridnenega ribolova“ pomeni del upravnega območja, na katerem je med letoma 1987 in 2007 potekal pridneni ribolov, kakor je opredeljen s koordinatami iz Priloge III;

(11) „raziskovalni pridneni ribolov“ pomeni ves komercialni pridneni ribolov na območjih z omejenim pridnenim ribolovom ali, v primeru pomembnih sprememb v izvajanju in tehnologiji pridnenega ribolova, na obstoječih območjih pridnenega ribolova;

(12) „ribolovne dejavnosti“ pomeni ribolov, vključno s skupnimi ribolovnimi operacijami, predelavo rib, pretovarjanje ali iztovarjanje ribolovnih virov ali ribiških proizvodov in katero koli drugo gospodarsko dejavnost, povezano s pripravami na ribolov ali z ribolovom, vključno s pakiranjem, prevozom, oskrbo z gorivom ali obnovitvijo zalog;

(13) „ribiško plovilo“ pomeni vsako plovilo, ki se uporablja ali je namenjeno za komercialno izkoriščanje ribolovnih virov, vključno s plovili za predelavo rib in plovili, ki opravljajo pretovarjanje;

(14) „odkritje“ pomeni ulov indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme nad naslednjimi mejnimi vrednostmi:

(a) za vleko vlečne mreže in drugih ribolovnih orodij, razen parangalov: prisotnost več kot 30 kg živih koral in/ali 400 kg živih spužev ter

(b) za parangale: prisotnost indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme na desetih trnkih na segment 1 000 trnkov ali na 1 200 metrov parangala, kar je krajše;

(15) „VMS“ pomeni sistem za spremljanje ribiških plovil, ki pristojnim organom redno zagotavlja podatke o položaju, smeri in hitrosti ribiškega plovila;

(16) „poročilo“ pomeni standardizirane informacije v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi, evidentirane v elektronski obliki;

(17) „sekretariat NEAFC“ pomeni sekretarja NEAFC in drugo osebje, ki ga imenuje NEAFC v skladu s členom 3(7) Konvencije;

(18) „znatni škodljivi vplivi“ pomeni vplive iz odstavkov 17 do 20 Mednarodnih smernic FAO za upravljanje globokomorskega ribolova na odprtih morjih;

(19) „ribolovni viri“ pomeni vire rib, mehkužcev in rakov, vključno s sedentarnimi vrstami, razen izrazito selivskih vrst iz Priloge I h Konvenciji Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 in anadromnih staležev, če so obravnavani v drugih mednarodnih sporazumih;

(20) „sporočilo“ pomeni standardizirano obliko izmenjave poročil med pogodbenicami in sekretariatom NEAFC ali med državami članicami in Komisijo;

(21) „številka IMO“ pomeni sedemmestno številko, ki jo dodeli Mednarodna pomorska organizacija (IMO) ali katera koli druga agencija, ki ji je bilo podeljeno to pooblastilo v času gradnje ali prve vključitve plovila v ladijski register IMO;

(22) „elektronski ribolovni ladijski dnevnik“ pomeni elektronsko evidenco podatkov o ribolovni dejavnosti, ki jih zabeleži kapitan ribiškega plovila in se pošljejo državi zastave od predhodnega uradnega obvestila o vstopu na upravno območje do izstopa z njega;

(23) „center za spremljanje ribištva“ pomeni kopenski center države zastave za spremljanje ribištva;

(24) „predhodno uradno obvestilo“ pomeni poročilo o nameravanem izvajanju dejavnosti v prihodnosti;

(25) „ribolovno potovanje“ v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi na upravnem območju pomeni vsako potovanje ribiškega plovila, med katerim se izvajajo ribolovne dejavnosti, od trenutka vstopa na upravno območje do izstopa z njega;

(26) „deklaracija“ pomeni poročilo o ribolovni dejavnosti, ki se izvaja ali se je izvajala v času evidentiranja in pošiljanja;

(27) „operacija pretovarjanja“ pomeni neposreden prenos kakršne koli količine ribolovnih virov ali ribiških proizvodov, obdržanih na krovu, z enega ribiškega plovila na drugega;

(28) „EFCA“ pomeni Evropsko agencijo za nadzor ribištva, kot je bila ustanovljena z Uredbo (EU) 2019/473 Evropskega parlamenta in Sveta ([21]);

(29) „pristanišče“ pomeni kateri koli kraj na obali, ki se uporablja za iztovarjanje ali zagotavljanje storitev v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi ali v njihovo podporo, ali kraj na obali ali v bližini obale, ki ga pogodbenica določi za pretovarjanje ribolovnih virov;

(30) „skupna ribolovna operacija“ pomeni katero koli operacijo med dvema ali več ribiškimi plovili, pri kateri se ulov iz ribolovnega orodja enega ribiškega plovila prenese na drugo ribiško plovilo;

(31) „elektronski podatki“ pomeni vse dokumente, poročila, sporočila in obrazce, ki so bili elektronsko poslani in prejeti na podlagi določb sistema NEAFC;

(32) „prepovedana območja za pridneni ribolov“ pomeni območja, na katerih je prepovedan pridneni ribolov, da bi se zaščitili občutljivi morski ekosistemi na upravnem območju, kot je določeno v točki 8 Priloge IV;

(33) „plovilo nepogodbenice“ pomeni katero koli plovilo, ki izvaja ribolovne dejavnosti in ne pluje pod zastavo pogodbenice ali aktivne sodelujoče nepogodbenice NEAFC, ali katero koli ribiško plovilo, za katero obstaja utemeljen sum, da je brez državne pripadnosti;

(34) „nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov“ pomeni kakršne koli nezakonite, neprijavljene in neregulirane ribolovne dejavnosti, kot so opredeljene v členu 2, točke 1 do 4, Uredbe (ES) št. 1005/2008;

(35) „identifikacijska številka CFR“ pomeni edinstveno identifikacijsko številko plovila v ribiški floti Unije, ne glede na številke nacionalne ribiške flote in kot je navedena v členu 8 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/218 ([22]).

POGLAVJE II

OHRANITVENI UKREPI

Člen 4

Ukrepi za zaščito občutljivih morskih ekosistemov

1. Ribolov s pridnenimi vlečnimi mrežami in mirujočim orodjem, vključno s pridnenimi zabodnimi mrežami in pridnenimi parangali, je prepovedan zunaj obstoječih območij pridnenega ribolova, navedenih v Prilogi III. Ta odstavek se ne uporablja za dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova iz člena 5.

([21]) Uredba (EU) 2019/473 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o Evropski agenciji za nadzor ribištva (UL L 83, 25.3.2019, str. 18).

([22]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/218 z dne 6. februarja 2017 o registru ribiške flote Unije (UL L 34, 9.2.2017, str. 9).

2. Ribolov s pridnenimi vlečnimi mrežami in mirujočim orodjem, vključno s pridnenimi zabodnimi mrežami in pridnenimi parangali, je prepovedan na območjih, navedenih v točki 8 Priloge IV.

3. Kapitan ribiškega plovila Unije, ki izvaja pridneni ribolov, količinsko opredeli ulov indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme. Kadar količina indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme med ribolovno operacijo pomeni odkritje, kapitan stori naslednje:

(a) če pride do odkritja v povezavi z vleko vlečnega orodja, preneha z ribolovom in se umakne z območja, ki je opredeljeno kot širok pas dveh navtičnih milj (poligon) na obeh straneh rute izvleka vlečne mreže, med katerim je prišlo do odkritja; ruta je opredeljena kot črta, ki povezuje zaporedne položaje VMS, dopolnjena z najnatančnejšimi razpoložljivimi informacijami o položaju med začetkom in koncem vleke, podaljšana za dve navtični milji na obeh koncih;

(b) če pride do odkritja v povezavi z drugim orodjem za pridneni ribolov, preneha z ribolovom in se za vsaj dve navtični milji oddalji od mesta, ki je glede na dokaze najbližje natančni lokaciji odkritja.

4. Kapitan uporabi vse razpoložljive vire informacij in državi članici zastave nemudoma sporoči podrobnosti o incidentu, vključno z ruto ali položajem, določenim na podlagi odstavka 3, točki (a) in (b).

5. Za natančnost informacij, sporočenih državi članici zastave, je odgovoren kapitan.

6. Država članica zastave nemudoma pošlje podrobnosti o incidentu Komisiji, ki te informacije posreduje sekretariatu NEAFC.

7. Kapitani ribiških plovil Unije spoštujejo začasna zaprtja območij, ki jih opredeli in sporoči NEAFC, na podlagi informacij o odkritju morebitnih občutljivih morskih ekosistemov, dokler sekretariat NEAFC ne pošlje uradnega obvestila o ponovnem odprtju navedenih območij.

Člen 5

Dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova

1. Dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova predhodno ocenita Stalni odbor NEAFC za upravljanje in znanost (PECMAS) in Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES).

2. Države članice, katerih plovila želijo izvajati raziskovalni pridneni ribolov, zberejo podatke, potrebne za predhodno oceno PECMAS in ICES, ter Komisiji v elektronski obliki predložijo naslednje informacije za namene ocenjevanja zahtev za raziskovalni ribolov:

(a) ribolovni načrt, v katerem so navedeni ciljne vrste, predlagani datumi in območja ter vrsta orodja za pridneni ribolov, ki se bo uporabljalo; upoštevajo se omejitve območja in napora za zagotovitev, da se ribolov na omejenem geografskem območju izvaja postopoma;

(b) načrt ublažitve, vključno z ukrepi za preprečevanje znatnega škodljivega vpliva na občutljive morske ekosisteme, ki se lahko pojavi med ribolovnimi dejavnostmi;

(c) načrt za spremljanje ulova, vključno z evidentiranjem vseh ulovljenih vrst in poročanjem o njih;

(d) sistem za evidentiranje ulova in poročanje o njem, ki omogoča dovolj podrobno oceno dejavnosti;

(e) načrt za zbiranje podrobnih podatkov o porazdelitvi predvidenih vlek in namestitev, kolikor je to izvedljivo, po posameznih vlekah in namestitvah;

(f) načrt zbiranja podatkov za lažjo opredelitev občutljivih morskih ekosistemov na območju, kjer so potekale ribolovne dejavnosti;

(g) načrte za spremljanje pridnenega ribolova z uporabo tehnologije za spremljanje orodja, vključno s kamerami, če je to izvedljivo;

(h) podatke iz programov kartiranja morskega dna, ultrazvočnih globinomerov in, če je to izvedljivo, večsnopnih globinomerov ter druge podatke, pomembne za predhodno oceno tveganja znatnih škodljivih vplivov na občutljive morske ekosisteme, ter

(i) predhodno oceno znanih in pričakovanih vplivov predlaganega pridnenega ribolova, ki med drugim obravnava:

(i) ribolovni načrt, vključno z vrsto izvedenega ali predvidenega ribolova, vrstami plovil in orodja, ribolovnimi območji, ciljnimi vrstami in morebitnimi vrstami prilova, ravnmi ribolovnega napora in trajanjem ribolova;

(ii) najboljše razpoložljive znanstvene in tehnične informacije o sedanjem stanju ribolovnih virov ter osnovne informacije o ekosistemih, habitatih in skupnostih na ribolovnem območju, s katerimi je treba primerjati prihodnje spremembe;

(iii) opredelitev, opis in kartiranje (geografska lokacija in obseg) občutljivih morskih ekosistemov, za katere je znano ali verjetno, da se pojavljajo na ribolovnem območju;

(iv) opredelitev, opis in oceno pojava, narave, obsega in trajanja verjetnih vplivov, vključno s kumulativnimi vplivi predlaganega ribolova na občutljive morske ekosisteme na ribolovnem območju;

(v) podatke in metode, uporabljene za opredelitev, opis in oceno vplivov dejavnosti, opredelitev pomanjkljivosti v znanju in vrednotenje nezanesljivosti informacij, predloženih v oceni;

(vi) oceno tveganja verjetnih vplivov ribolovnih operacij, da se ugotovi, kateri vplivi na občutljive morske ekosisteme bodo verjetno ali bi lahko bili znatni škodljivi vplivi, ter

(vii) informacije iz načrta ublažitve v zvezi z blažitvenimi in upravljalnimi ukrepi, ki se uporabljajo za preprečevanje znatnih škodljivih vplivov na občutljive morske ekosisteme, in ukrepi, ki se uporabljajo za spremljanje učinkov ribolovnih operacij.

3. Država članica zastave:

(a) Komisiji najmanj sedem mesecev pred predlaganim začetkom ribolova pošlje zahtevo za predhodno oceno dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova in spremne informacije;

(b) zagotovi, da je na krovu njenih ribiških plovil, ki sodelujejo pri raziskovalnem pridnenem ribolovu, znanstveni opazovalec, ki:

(i) spremlja vsako namestitev za dokaze o prisotnosti občutljivih morskih ekosistemov ter opredeli korale, spužve in druge organizme do najnižje možne taksonomske ravni;

(ii) na podatkovnih listih evidentira naslednje informacije za opredelitev občutljivih morskih ekosistemov: ime plovila, vrsto orodja, datum, položaj (zemljepisna širina/zemljepisna dolžina), globino, kodo vrste, številko potovanja, številko niza in ime navedenega opazovalca ter

(iii) po potrebi zbere reprezentativne vzorce od celotnega ulova in jih zagotovi ustreznemu znanstvenemu organu države članice zastave;

(c) odobri začetek raziskovalnega pridnenega ribolova šele po tem, ko NEAFC odobri dejavnosti, ter

(d) predloži poročilo o rezultatih, vključno z zadevnimi znanstvenimi podatki, dejavnosti raziskovalnega pridnenega ribolova ICES in Komisiji, ki ga posreduje sekretariatu NEAFC.

4. Komisija zahtevo in priložene informacije nemudoma posreduje sekretariatu NEAFC.

5. Kapitani ribiških plovil Unije:

(a) začnejo raziskovalni pridneni ribolov šele po tem, ko NEAFC odobri dejavnost in jim da država članica zastave dovoljenje za opravljanje take dejavnosti, ter

(b) imajo med dejavnostmi raziskovalnega pridnenega ribolova na krovu znanstvenega opazovalca.

Člen 6

Drugi tehnični in ohranitveni ukrepi na upravnem območju

Tehnični ukrepi in drugi ohranitveni ukrepi, ki se uporabljajo na upravnem območju, so določeni v točkah 1 do 7 Priloge IV.

POGLAVJE III

NADZORNI IN IZVRŠILNI UKREPI

ODDELEK 1

Splošne določbe

Člen 7

Imenovanje kontaktnih točk

1. Države članice imenujejo kontaktne točke za prejemanje poročil o nadzoru in inšpekcijskih pregledih ter podatkov v skladu s členi 17, 22 in 23, členom 33(4) in členom 35(1) ter kontaktno točko za prejemanje uradnih obvestil in izdajanje dovoljenj v skladu s členoma 28 in 29.

2. Imenovanje kontaktnih točk po potrebi vključuje telefonsko številko, elektronski naslov, številko telefaksa in, kadar sistem NEAFC predvideva uporabo spletne vloge na spletišču NEAFC, ime, organizacijo, naziv delovnega mesta, vlogo v organizaciji in elektronski naslov posameznika.

3. Države članice Komisijo obvestijo o imenovanih kontaktnih točkah iz odstavka 1 in o vseh naknadnih spremembah informacij iz odstavka 2 najpozneje 15 dni pred začetkom uporabe teh sprememb. Komisija takoj pošlje informacije sekretariatu NEAFC.

4. Države članice zagotovijo, da so imenovane kontaktne točke za prejemanje uradnih obvestil in izdajanje dovoljenj v skladu s členoma 28 in 29 na voljo 24 ur na dan in sedem dni v tednu.

ODDELEK 2

Kontrolni ukrepi

Člen 8

Nadzor sporočenih ribiških plovil Unije z dovoljenjem

1. Države članice Komisiji v elektronski obliki pošljejo informacije o vseh ribiških plovilih, ki plujejo pod njihovo zastavo in so registrirana v Uniji ter jim nameravajo dovoliti opravljanje ribolovnih dejavnosti na upravnem območju. Te informacije se pošljejo vsako leto do 15. decembra za naslednje leto ali v vsakem primeru pred vstopom plovila na upravno območje.

2. Informacije iz odstavka 1 in vse spremembe v zvezi z njimi vključujejo ustrezne podatke za sporočila v zvezi z uradnim obveščanjem, dovoljenjem, odvzemom, omejitvijo ali začasnim preklicem iz Priloge V.

3. Komisija informacije iz odstavka 1 takoj posreduje sekretariatu NEAFC.

4. Ribiška plovila Unije ne izvajajo ribolovnih dejavnosti na upravnem območju v pristojnosti Konvencije, razen če so navedena kot sporočena plovila NEAFC in, v primeru ribolovnih dejavnosti, ki se izvajajo v zvezi z viri, urejenimi s predpisi, kot plovila z dovoljenjem za ribolov navedenih virov, urejenih s predpisi.

5. Država članica zastave:

(a) da ribiškim plovilom, ki plujejo pod njeno zastavo, dovoljenje za opravljanje ribolovnih dejavnostih le, če lahko v zvezi s takimi plovili učinkovito izvaja svoje odgovornosti države zastave;

(b) zagotovi, da ribolovne dejavnosti v zvezi z viri, urejenimi s predpisi, opravljajo samo ribiška plovila z dovoljenjem, ki plujejo pod njeno zastavo;

(c) zagotovi, da sporočena ribiška plovila z dovoljenjem, ki plujejo pod njeno zastavo, upoštevajo veljavna priporočila, ki jih je sprejela NEAFC, in to uredbo, ter

(d) se obvezuje, da bo upravljala število ribiških plovil z dovoljenjem in njihov ribolovni napor sorazmerno z ribolovnimi možnostmi, ki so na voljo zadevni državi članici.

6. Na spletišču NEAFC so lahko javno dostopne naslednje informacije s seznamov sporočenih ribiških plovil z dovoljenjem za ribolov na upravnem območju:

(a) ime plovila;

(b) številka IMO ali, če se ta ne uporablja, drug edinstveni identifikator plovila;

(c) država zastave;

(d) zunanja registrska številka (kadar je na voljo);

(e) mednarodni radijski klicni znak;

(f) vrsta plovila (kadar je na voljo);

(g) tonaža plovila;

(h) dolžina plovila;

(i) moč motorja plovila ter

(j) odobreni viri, urejeni s predpisi, pa tudi datum začetka in konca veljavnosti dovoljenja.

7. Če ni določeno drugače, ohranitveni in nadzorni ukrepi, ki se nanašajo na ribolov na upravnem območju, ne veljajo za raziskovalna plovila Unije, ki izvajajo znanstvene raziskave o ribolovnih virih na upravnem območju.

Prvi pododstavek tega odstavka se ne uporablja za raziskovalna plovila, ki delno ali v celoti tržijo ulov, pridobljen med raziskovalnimi dejavnostmi na upravnem območju. Taka plovila se sporočijo v skladu z odstavkom 1 in izpolnjujejo obveznosti glede evidentiranja in poročanja, ki veljajo za ribiška plovila Unije.

Člen 9

Zahteve glede plovil

1. Ribiška plovila Unije so označena tako, da jih je mogoče zlahka identificirati v skladu s členom 6 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011 ([23]).

2. Poleg zahtev iz člena 7(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 imajo ribiška plovila Unije na krovu dokumente, ki jih izda ustrezni organ za potrjevanje države članice zastave, v kateri so registrirana, in ki vsebujejo vsaj naslednje podatkovne elemente:

(a) ime plovila;

(b) črkovno oznako pristanišča ali okrožja, v katerem so registrirana, in številko registracije;

(c) mednarodni radijski klicni znak;

(d) številko IMO, če za plovilo velja Resolucija IMO A.1078(28) ali, če se ta ne uporablja, drug edinstveni identifikator plovila;

(e) imena in naslove lastnika ter po potrebi zakupnika;

(f) dolžino plovila ter

([23]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1).

(g) moč motorja, izraženo v kW/konjski moči.

3. Pristojni organ države članice zastave redno preverja dokumente iz člena 7(2) in (3) Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011.

Člen 10

Označevanje orodja

1. Ribolovno orodje, ki ga uporabljajo ribiška plovila Unije na upravnem območju, je označeno v skladu s členi 8 do 17 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 in splošno sprejetimi mednarodnimi standardi, zlasti Konvencijo o izvajanju ribolovnih operacij v Severnem Atlantiku, podpisano 1. junija 1967 v Londonu.

2. Prepovedano je uporabljati ribolovno orodje, ki ni označeno, če se zahteva označevanje, ali katerega oznaka ne izpolnjuje zahtev iz odstavka 1. Ribiški inšpektorji NEAFC lahko odstranijo in umaknejo ribolovno orodje z neskladno oznako ter ribe, ki so v orodju.

Člen 11

Odpadki z ribiških plovil in izvlek izgubljenega orodja

1. Kapitanom ribiških plovil Unije je v skladu s Prilogo V k Mednarodni konvenciji MARPOL o pravilih za preprečevanje onesnaževanja morja z odpadki z ladij prepovedano namerno zapustiti ali zavreči ribolovno orodje in izpuščati odpadke z ladij, kot so opredeljeni v Direktivi (EU) 2019/883 Evropskega parlamenta in Sveta ([24]), v morje.

2. Za vsako namerno opustitev ali zavrženje ribolovnega orodja in vsak izpust odpadkov z ladij iz odstavka 1 je odgovoren kapitan.

3. Ribiška plovila Unije pristojne organe svoje države članice zastave v 24 urah uradno obvestijo o zahtevanih informacijah iz člena 14(7) in člena 48 Uredbe (ES) št. 1224/2009 v primerih, ko izgubljenega orodja ni mogoče izvleči:

(a) klicnem znaku plovila;

(b) količini izgubljenega orodja ter

(c) ali je plovilo poskušalo izvleči orodje ali ne.

4. Država članica informacije iz odstavka 2 tega člena in člena 48 Uredbe (ES) št. 1224/2009 nemudoma sporoči Komisiji, ki jih posreduje sekretariatu NEAFC.

5. Države članice se zavezujejo, da bodo redno poskušale izvleči izgubljeno pritrjeno orodje, ki pripada plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo. Če se izvleče orodje, ki ni bilo prijavljeno kot izgubljeno, lahko država članica ali druga pogodbenica, ki je orodje izvlekla, od kapitana plovila, ki je orodje izgubilo, zahteva povračilo stroškov.

Člen 12

Označevanje zamrznjenih rib

Vse zamrznjene ribe, ujete na območju Konvencije, se označijo z jasno čitljivo oznako ali pečatom. Med natovarjanjem se na vsak zaboj ali blok zamrznjenih rib namesti oznaka ali pečat, na katerem so navedeni tričrkovna koda FAO za vrsto, datum proizvodnje, zapisan s številkami, podobmočje in razdelek ICES, kjer je bil ulov izveden, ter ime plovila, ki je ulovilo ribe.

([24]) Direktiva (EU) 2019/883 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o pristaniških sprejemnih zmogljivostih za oddajo odpadkov z ladij, spremembi Direktive 2010/65/EU in razveljavitvi Direktive 2000/59/ES (UL L 151, 7.6.2019, str. 116).

ODDELEK 3

Spremljanje ribolova

Člen 13

Evidentiranje ulova in ribolovnega napora

1. Kapitani ribiških plovil Unije, ki opravljajo ribolovne dejavnosti na upravnem območju, vodijo elektronski ribolovni ladijski dnevnik.

2. Podatki iz elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika, ki jih posreduje kapitan in se hranijo v centru za spremljanje ribištva, se štejejo za uradne podatke. Center za spremljanje ribištva navedene podatke in vse njihove spremembe nemudoma sporoči sekretariatu NEAFC.

3. Kapitani ribiških plovil Unije, ki opravljajo ribolovne dejavnosti, pri katerih se ulov predeluje ali zamrzne, poleg tega:

(a) evidentirajo skupno proizvodnjo po vrstah in oblikah proizvodov v proizvodni ladijski dnevnik v skladu s Prilogo VI ter

(b) v skladišče natovorijo ves predelan ulov tako, da je iz natovornega načrta, ki se hrani na krovu ribiškega plovila, mogoče določiti lokacijo vsake vrste v skladu z naslednjimi zahtevami:

(i) predelani ulovi se natovorijo in označijo tako, da je mogoče po natovarjanju v različne dele skladišča identificirati iste vrste, kategorije proizvodov in količine;

(ii) natovorni načrt prikazuje lokacijo proizvodov v skladiščih in količine proizvodov na krovu, navedene v kilogramih, in se posodablja vsak dan za predhodni dan od 00.00 do 24.00 po koordiniranem univerzalnem času (UTC) ter

(iii) seznam kod oblike proizvoda, vrste pakiranja, vrste zabojnika in vrste predelave je v skladu s Prilogo VII.

4. Ribiška plovila Unije, ki imajo na krovu zamrznjen ulov ribolovnih virov, ki jih na območju Konvencije ulovi več kot eno ribiško plovilo, lahko ribe z vsakega plovila natovorijo v več kot en del skladišča, če so ribe z vsakega plovila dajalca jasno ločene (na primer s plastiko, vezano leseno ploščo, mrežo itd.) od rib, ki jih ulovijo druga ribiška plovila. Vsi ulovi na območju Konvencije se natovarjajo ločeno od vseh ulovov zunaj navedenega območja.

5. Evidence v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku so inšpektorjem na voljo na krovu ribiškega plovila najmanj 12 mesecev.

6. Vsi evidentirani datumski in časovni elementi se navedejo po času UTC. Koordinate se sporočajo v decimalnih stopinjah na tri decimalna mesta natančno z uporabo koordinatnega referenčnega sistema WGS84.

7. Kapitan ribiškega plovila je odgovoren, da količine, evidentirane v skladu s tem členom, natančno ustrezajo količinam, ki se hranijo na krovu.

Člen 14

Sporočanje ribolovnih dejavnosti

1. Kapitani ribiških plovil Unije:

(a) svojemu centru za spremljanje ribištva v elektronski obliki pošljejo podatke iz elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika, vključno vsaj s podatki iz Priloge VIII, kar zajema tudi vse ulove, kadar plovilo opravlja ribolovne dejavnosti v zvezi z ribolovnimi viri;

(b) pošljejo predhodno uradno obvestilo o vstopu ne prej kot 12 ur in najpozneje dve uri pred posameznim vstopom na upravno območje, v katerem navedejo začetek ribolovnega potovanja in informacije o ulovu, obdržanem na krovu, pred vstopom na upravno območje;

(c) pošljejo poročilo o popravku predhodnega uradnega obvestila o vstopu pred vstopom na upravno območje, da se posodobijo informacije o ulovu, obdržanem na krovu, datumu in času ter položaju v času pošiljanja, če je ribiško plovilo opravljalo ribolovne dejavnosti po tem, ko je poslalo predhodno uradno obvestilo o vstopu in preden je vstopilo na upravno območje;

(d) vsak dan evidentirajo vse podatke za vse ribolovne operacije v elektronski ribolovni ladijski dnevnik in centru za spremljanje ribištva predložijo deklaracijo o ribolovni operaciji vsaj enkrat na dan, najpozneje do 23.59 po UTC; na dneve, ko se ribolovne operacije niso izvajale ali ni bil opravljen noben ulov, se pošlje poročilo, v katerem je navedena vrednost „nič“; podatki za ribolovne operacije se lahko sporočijo za vsak izvlek ali kot dnevne informacije; vsako pošiljanje elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika vključuje informacije o ulovu, ki je bil opravljen na upravnem območju od zadnjega sporočanja ulova;

(e) evidentirajo in pošljejo ločeno poročilo za vsako orodje, če je ribiško plovilo na isti dan uporabilo več kot eno vrsto orodja;

(f) evidentirajo vse ribolovne operacije na upravnem območju v elektronski ribolovni ladijski dnevnik in podatke pošljejo centru za spremljanje ribištva pred izstopom z upravnega območja ali ob prejemu uradnega obvestila o inšpekcijskem pregledu na upravnem območju;

(g) centru za spremljanje ribištva pošljejo predhodno uradno obvestilo o izstopu ne prej kot osem ur in najpozneje dve uri pred posameznim izstopom z upravnega območja, pri čemer navedejo skupno količino na krovu po vrstah, ter

(h) pošljejo poročilo o popravku predhodnega uradnega obvestila o izstopu pred izstopom z upravnega območja, da se posodobijo informacije o ulovu na krovu, datumu in času ter lokaciji izstopa, če je ribiško plovilo opravljalo ribolovne dejavnosti po tem, ko je poslalo predhodno uradno obvestilo o izstopu in preden je izstopilo z upravnega območja; poleg tega kapitan evidentira navedene ribolovne dejavnosti v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku in informacije pošlje centru za spremljanje ribištva, preden predloži popravek predhodnega uradnega obvestila o izstopu.

2. Kapitani ribiških plovil Unije ne:

(a) prekličejo predhodnega uradnega obvestila o vstopu po vstopu na upravno območje;

(b) prekličejo predhodnega uradnega obvestila o izstopu po izstopu z upravnega območja;

(c) prekličejo predhodnega uradnega obvestila več kot enkrat;

(d) pošljejo novega predhodnega uradnega obvestila zunaj rokov iz odstavka 1, točki (b) in (g), ter

(e) popravljajo podatkov, evidentiranih v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku, po 12.00 po UTC na dan po zaključku sporočenih ribolovnih operacij ali po odhodu z upravnega območja.

3. Center za spremljanje ribištva lahko sprejme popravke zunaj določenih rokov v skladu s členom 17(7).

4. Center za spremljanje ribištva zagotovi, da:

(a) se podatki, evidentirani v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku, popravijo le v primerih, ki jih dovoljuje ta uredba, ter

(b) so vsi popravki in razveljavitve evidentirani in vidni za namene inšpekcijskega pregleda.

5. Informacije o ulovu iz tega člena se navedejo v kilogramih žive teže.

Člen 15

Sporočanje pretovarjanja na morju in njegovo urejanje

1. Kapitani ribiških plovil Unije, ki na morju izvajajo operacije pretovarjanja ribolovnih virov, ulovljenih na upravnem območju, ne glede na območje, na katerem poteka pretovarjanje na morju, in operacije pretovarjanja, ki potekajo na upravnem območju za ribolovne vire, ulovljene zunaj upravnega območja, izpolnjujejo naslednje pogoje:

(a) svojemu centru za spremljanje ribištva v elektronski obliki v skladu s specifikacijo in v obliki iz Priloge VIII sporočajo poročila o pretovarjanju, ki vključujejo natovorjene in raztovorjene količine za vsako pretovarjanje; kapitan ribiškega plovila dajalca Unije pošlje uradno obvestilo plovila dajalca o pretovarjanju vsaj 24 ur pred začetkom pretovarjanja; kapitan ribiškega plovila prejemnika Unije pripravi deklaracijo plovila prejemnika o pretovarjanju najpozneje eno uro po koncu pretovarjanja; poročila vključujejo datum, čas, geografski položaj načrtovanega pretovarjanja in skupno zaokroženo težo po vrstah, ki bodo raztovorjene ali so bile natovorjene, izraženo v kilogramih, ter identifikacijo plovil, na katera oziroma s katerih se pretovarja;

(b) operacije pretovarjanja se lahko začnejo šele, ko država članica zastave ali pogodbenica plovila prejemnika izda dovoljenje, v primeru plovil prejemnikov Unije pa država članica zastave nemudoma pošlje dovoljenje za pretovarjanje sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in EFCA, ter

(c) brez poseganja v oddelek 5 kapitan ribiškega plovila prejemnika Unije po sodelovanju pri operaciji pretovarjanja na morju, ki vključuje ribolovne vire, ulovljene na upravnem območju, ali pri operaciji pretovarjanja na upravnem območju za ribolovne vire, ulovljene zunaj upravnega območja, vsaj 24 ur pred začetkom vsakega iztovarjanja pošlje uradno obvestilo o pristanišču iztovarjanja v obliki iz Priloge VIII, v katerem navede skupni ulov na krovu, skupno težo, ki bo iztovorjena, ime pristanišča ter datum in čas iztovarjanja, ne glede na to, ali bo iztovarjanje potekalo v pristanišču na območju Konvencije ali zunaj njega.

2. Uradno obvestilo plovila dajalca o pretovarjanju se ne popravi, lahko pa se prekliče pred začetkom operacije pretovarjanja. Če se uradno obvestilo plovila dajalca o pretovarjanju prekliče in se pošlje novo, veljajo roki iz odstavka 1, točka (a).

3. Uradno obvestilo o pristanišču iztovarjanja se ne popravi, lahko pa se prekliče. Če se uradno obvestilo o pristanišču iztovarjanja prekliče in se pošlje novo, veljajo roki iz odstavka 1, točka (c).

4. Informacije v poročilih iz odstavka 1 se navedejo v kilogramih žive teže.

5. Kapitani ribiških plovil Unije ne opravljajo operacij pretovarjanja ali skupnih ribolovnih operacij s plovili nepogodbenic, ki jim ni bil dodeljen status aktivnih sodelujočih nepogodbenic.

6. Kapitani ribiških plovil Unije, ki pri operacijah pretovarjanja natovarjajo količine na krov, med istim potovanjem ne izvajajo nobene druge ribolovne dejavnosti, vključno s skupnimi ribolovnimi operacijami.

Člen 16

Sistem za spremljanje plovil

1. Države članice:

(a) vzpostavijo in upravljajo center za spremljanje ribištva v skladu s členoma 9 in 9a Uredbe (ES) št. 1224/2009 ter zagotavljajo postopke za varnostno kopiranje in obnovitev v primeru izpadov sistema;

(b) uvedejo VMS za svoja ribiška plovila, ki opravljajo ribolovne dejavnosti ali načrtujejo opravljanje ribolovnih dejavnosti na upravnem območju;

(c) zahtevajo, da so njihova ribiška plovila, ki opravljajo ribolovne dejavnosti na upravnem območju, opremljena z avtonomnim sistemom, ki omogoča samodejno pošiljanje sporočil centru za spremljanje ribištva, kar omogoča stalno sledenje položaju ribiškega plovila;

(d) zagotavljajo, da avtonomni sistem ribiškemu plovilu omogoča satelitsko pošiljanje poročil centru za spremljanje ribištva, vključno z naslednjimi informacijami:

(i) identifikacijo plovila;

(ii) zadnjim geografskim položajem plovila (zemljepisna dolžina in širina), pri čemer je napaka položaja manjša od 500 m, z intervalom zaupanja 99 %;

(iii) datumom in časom določitve položaja plovila iz točke (ii) ter

(iv) hitrostjo in smerjo v času določitve položaja plovila iz točke (ii);

(e) sekretariatu NEAFC takoj po prejetju pošljejo poročila o položaju plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, ob vstopu na upravno območje ali izstopu z njega in vsaj enkrat na uro, kadar izvajajo dejavnosti na upravnem območju;

(f) sodelujejo s Komisijo, EFCA in sekretariatom NEAFC pri vzdrževanju podatkovne zbirke o razmejitvi upravnega območja, primerne za uvoz koordinat neposredno v geografski informacijski sistem. Spremembe navedenih koordinat se nemudoma sporočijo sekretariatu NEAFC v računalniško berljivi obliki v skladu s postopki, opisanimi v Prilogi IX, v vednost pa se pošljejo tudi Komisiji in EFCA. Koordinate ne posegajo v stališče posamezne države članice glede razmejitve morskih območij pod njeno suverenostjo in pristojnostjo;

(g) zagotovijo, da se podatki VMS, ki jih prejmejo od svojih ribiških plovil, zabeležijo v računalniško berljivi obliki in hranijo vsaj tri leta, ter

(h) v zvezi s pridnenim ribolovom na upravnem območju:

(i) uvedejo samodejni sistem za spremljanje in odkrivanje morebitnega pridnenega ribolova na območjih zunaj obstoječih območij pridnenega ribolova in morebitnega ribolova na prepovedanih območjih za pridneni ribolov ter

(ii) zagotovijo, da se razmejitve prepovedanih območij za pridneni ribolov vnesejo v VMS in posodabljajo.

2. Kapitani ribiških plovil Unije zagotovijo, da so satelitske sledilne naprave ves čas polno delujoče in da se informacije iz odstavka 1 pošljejo centru za spremljanje ribištva. V primeru tehnične okvare ali nedelovanja satelitske sledilne naprave, nameščene na krovu ribiškega plovila, se naprava popravi ali zamenja v enem mesecu po navedenem incidentu. Po tem obdobju je prepovedano začeti ribolovno potovanje z okvarjeno satelitsko sledilno napravo. Kadar naprava preneha delovati in ribolovno potovanje traja več kot en mesec, se popravi ali zamenja takoj, ko plovilo vstopi v pristanišče, pri čemer ribiško plovilo ne sme nadaljevati ali začeti ribolovnega potovanja, ne da bi bila satelitska sledilna naprava popravljena ali zamenjana.

3. Kapitan ribiškega plovila z okvarjeno sledilno napravo VMS centru za spremljanje ribištva vsaj vsake štiri ure pošlje poročila z informacijami, navedenimi v odstavku 1, točka (d), v obliki iz Priloge X.

Člen 17

Sporočanje sekretariatu NEAFC

1. Države članice uporabljajo sistem za elektronsko poročanje za takojšnje pošiljanje poročil in informacij sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in EFCA, ki uvaja:

(a) opredelitev definicijske sheme protokola XML za domeno ribolovne dejavnosti na podlagi standarda UN/FLUX P1000-3, ki je v skladu z izvedbenim dokumentom za ribolovne dejavnosti FLUX, ki ga je sprejela NEAFC in priglasila Komisija, za izmenjavo podatkov iz ribolovnega ladijskega dnevnika, predhodnega uradnega obvestila, deklaracije o pretovarjanju in deklaracije o iztovarjanju iz členov 14 in 15;

(b) opredelitev definicijske sheme protokola XML za domeno položaja plovila na podlagi standarda UN/FLUX P1000-7, ki je v skladu z izvedbenim dokumentom za položaj plovila FLUX, ki ga je sprejela NEAFC in priglasila Komisija, za sporočanje podatkov VMS iz člena 16 ter

(c) oblike za izmenjavo podatkov in sisteme za sporočanje podatkov, ki so v skladu s pravili iz Priloge XI.

2. V primeru tehnične okvare se poročila pošljejo sekretariatu NEAFC v 24 urah po prejemu ali kot je drugače dogovorjeno s sekretariatom NEAFC, in sicer v skladu s tehničnimi specifikacijami iz smernic za neprekinjeno poslovanje v sistemu NEAFC za upravljanje informacijske varnosti.

3. Kapitani ribiških plovil Unije izpolnjujejo zahteve glede poročanja iz členov 14 in 15 ter člena 16(2) in (3). Poročila o ribolovnih dejavnostih iz členov 14 in 15 se štejejo za sprejeta le, če je prejeta potrditev sekretariata NEAFC. Center države članice zastave za spremljanje ribištva kapitana ribiškega plovila nemudoma obvesti o stanju poročila, ki ga prejme sekretariat NEAFC.

4. Kapitan ribiškega plovila Unije, ki od sekretariata NEAFC ni prejel potrditve poročila o ribolovnih dejavnostih, nemudoma ustrezno spremeni poročilo o ribolovnih dejavnostih in ga ponovno predloži centru države članice zastave za spremljanje ribištva. Če kapitan še vedno ne prejme potrditve ali če poročila o ribolovnih dejavnostih zaradi časovnih omejitev ni več mogoče spremeniti ali ponovno predložiti, stopi v stik s centrom države članice zastave za spremljanje ribištva, da prejme potrebne smernice o nadaljnjih postopkih za zagotovitev, da se predložijo podatki iz členov 14 in 15.

5. V primeru okvar opreme ali okvar pri prenosu, ki preprečujejo pravilno predložitev poročil o ribolovnih dejavnostih, kapitan ribiškega plovila Unije center države članice zastave za spremljanje ribištva nemudoma uradno obvesti o težavah, ki vplivajo na izmenjavo podatkov, in po potrebi o vseh ukrepih, sprejetih za odpravo okvare. Center za spremljanje ribištva kapitanu sporoči potrebne nadaljnje postopke za zagotovitev, da se predložijo podatki iz členov 14 in 15, po potrebi z alternativnimi sredstvi.

6. Ribiška plovila Unije imajo na krovu sistem za elektronsko zapisovanje in poročanje, ki je vedno polno delujoč. V primeru tehnične okvare sistema za elektronsko zapisovanje in poročanje na krovu ribiškega plovila Unije:

(a) se sistem popravi ali zamenja v enem mesecu oziroma takoj, ko ribiško plovilo vstopi v pristanišče, kar nastopi prej, ter

(b) ribiško plovilo ne sme zapustiti pristanišča, da bi začelo ribolov, če sistem ni popravljen ali zamenjan.

7. Center za spremljanje ribištva lahko v okviru nadomestnega postopka ter po individualni oceni in potrditvi sprejme poročila zunaj rokov ali jih popravi ali ročno ustvari. V vseh teh primerih center za spremljanje ribištva pri sporočanju poročil in informacij sekretariatu NEAFC uporablja oznako centra za spremljanje ribištva iz Priloge XII. Oznaka centra za spremljanje ribištva je del dogovorjenih nadomestnih postopkov in se uporablja v primerih, ko kapitan plovila ne more izpolniti zahtev glede poročanja, bodisi zaradi tehničnih težav na krovu plovila bodisi zaradi težav pri komunikaciji med plovilom in njegovim centrom za spremljanje ribištva. Oznaka centra za spremljanje ribištva se lahko uporablja tudi v primerih, ko težave pri komunikaciji med centrom za spremljanje ribištva in sekretariatom NEAFC upočasnijo izmenjavo podatkov. Oznaka centra za spremljanje ribištva pomeni, da je center za spremljanje ribištva po individualni oceni in potrditvi poročila ribiškemu plovilu pomagal tako, da je v imenu kapitana obravnaval poročilo.

8. Države članice, EFCA in Komisija lahko od sekretariata NEAFC zahtevajo povratno sporočilo ob vsakem elektronskem pošiljanju poročila ali sporočila v obliki, določeni v Prilogi XI.

9. Vsa poročila in sporočila, poslana na podlagi členov 14, 15 in 16, se obravnavajo zaupno.

Člen 18

Zbirno poročanje o ulovu in ribolovnem naporu

1. V skladu s členom 33(2) Uredbe (ES) št. 1224/2009 vsaka država članica pred 15. dnem vsakega meseca z računalniškim prenosom Komisijo obvesti o količinah ribolovnih virov, ki so jih ulovila plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, v preteklem mesecu na upravnem območju, pa tudi na območjih pod nacionalno ribolovno pristojnostjo tretjih držav in v vodah Unije območja Konvencije.

2. Komisija zbere podatke iz odstavka 1 za vse države članice in pošlje sekretariatu NEAFC začasne mesečne statistične podatke Unije o ulovu v skladu z zahtevami, ki jih je odobrila NEAFC.

ODDELEK 4

Skupni inšpekcijski pregled in nadzor

Člen 19

Splošne določbe za inšpekcijske preglede in nadzor

1. EFCA usklajuje dejavnosti inšpekcijskih pregledov in nadzora za Unijo v okviru sistema NEAFC, vključno z dejavnostmi v okviru ukrepov pomorske inšpekcije države pristanišča iz oddelka 5. Po posvetovanju z zadevnimi državami članicami in Komisijo lahko pripravi načrt skupne uporabe iz člena 2 Uredbe (EU) 2019/473 za sodelovanje Unije v sistemu NEAFC za naslednje leto.

2. Države članice, katerih ribiška plovila izvajajo ribolovne dejavnosti na upravnem območju, sprejmejo potrebne ukrepe za lažje izvajanje sistema NEAFC, zlasti glede potrebnih človeških in materialnih virov ter obdobij in območij, v katerih se ti viri uporabljajo.

3. Če ribolovne dejavnosti na upravnem območju v zvezi z viri, urejenimi s predpisi, kadar koli izvaja več kot deset ribiških plovil Unije, EFCA in zadevne države članice zagotovijo, da je na upravnem območju takrat prisotno inšpekcijsko plovilo ali da je z drugo pogodbenico sklenjen sporazum o sodelovanju in skupnem upravljanju inšpekcijskega plovila.

4. Države članice in EFCA zagotovijo, da se inšpekcijski pregledi izvajajo na nediskriminatoren način in v skladu s sistemom NEAFC. Število inšpekcijskih pregledov temelji na velikosti flote, pri čemer se upošteva čas, preživet na upravnem območju. Pri izvajanju teh inšpekcijskih pregledov se zagotavlja enaka obravnava vseh pogodbenic z ribiškimi plovili, ki izvajajo dejavnosti na upravnem območju.

Člen 20

Inšpektorji NEAFC

1. Države članice, katerih ribiška plovila imajo dovoljenje za ribolov na upravnem območju, sistemu NEAFC dodelijo inšpektorje za izvajanje dejavnosti inšpekcijskih pregledov in nadzora (v nadaljnjem besedilu: inšpektorji NEAFC).

2. Država članica vsakemu inšpektorju NEAFC izda poseben identifikacijski dokument v obliki iz Priloge XIII.

3. Vsak inšpektor NEAFC posebni identifikacijski dokument nosi s seboj in ga pokaže pri prihodu na ribiško plovilo.

4. Inšpektorji NEAFC se izogibajo uporabi sile, razen v primeru upravičene samoobrambe. Kadar inšpektorji NEAFC opravljajo inšpekcijske preglede na krovu ribiških plovil, ne nosijo strelnega orožja.

5. Inšpektorji NEAFC se izogibajo povzročanju težav ribiškemu plovilu ali vmešavanju v njegove dejavnosti in ulov na krovu, razen kadar in kolikor je to potrebno za izvajanje njihovih nalog.

6. Države članice zagotovijo, da se inšpektorjem NEAFC druge pogodbenice dovoli opravljanje inšpekcijskih pregledov na krovu plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo.

Člen 21

Sredstva za nadzor in inšpekcijske preglede

1. Države članice dajo svojim inšpektorjem NEAFC na voljo ustrezna sredstva za opravljanje nalog nadzora in inšpekcijskih pregledov ter sistemu NEAFC dodelijo inšpekcijska plovila in zrakoplove.

2. Države članice vsako leto do 1. decembra EFCA sporočijo naslednje informacije:

(a) imena in edinstvene številke inšpektorjev NEAFC, vključno z njihovim elektronskim naslovom, ter

(b) inšpekcijska plovila ter vrste zrakoplovov in njihove identifikacijske podatke (registrsko številko, ime, radijski klicni znak in elektronski naslov), ki so bili dodeljeni sistemu NEAFC v navedenem letu.

3. EFCA vsako leto do 1. januarja zbere in pošlje podatke iz odstavka 2 sekretariatu NEAFC in v vednost Komisiji.

4. Države članice o vseh spremembah informacij iz odstavka 2 uradno obvestijo EFCA, ta pa jih nato pošlje sekretariatu NEAFC in v vednost Komisiji.

5. Informacije iz odstavkov 2 in 4 se zagotovijo elektronsko v oblikah iz Priloge XIV.

6. Na inšpekcijskih plovilih, ki so dodeljena sistemu NEAFC in prevažajo inšpektorje NEAFC, ter plovilih za dostop, ki jih uporabljajo navedena plovila, je razviden znak inšpekcije NEAFC, kot je ponazorjen v Prilogi XV. Na zrakoplovih, dodeljenih sistemu NEAFC, je jasno viden njihov mednarodni radijski klicni znak.

7. Države članice in EFCA uradno obvestijo sekretariat NEAFC o napotitvi svojih inšpekcijskih plovil in zrakoplovov, dodeljenih sistemu NEAFC, prek varnega dela spletišča NEAFC ali kot je določeno v Prilogi XVI.

8. Države članice o napotitvi svojih inšpekcijskih plovil in zrakoplovov, dodeljenih sistemu NEAFC, uradno obvestijo EFCA, ki usklajuje vse napotitve Unije ter vodi evidenco o datumu in času začetka in zaključka nalog navedenih inšpekcijskih plovil in zrakoplovov.

Člen 22

Postopek nadzora

1. Nadzor temelji na opažanjih, ki jih inšpektorji NEAFC opravijo vizualno ali z drugimi sredstvi nadzora s plovila ali zrakoplova, dodeljenega sistemu NEAFC.

2. Inšpektorji NEAFC izpolnijo poročilo o nadzoru in kopijo poročila predložijo EFCA.

3. Država članica, ki izvaja inšpekcijski pregled, ali EFCA z elektronskim prenosom in v obliki poročila o opaženih plovilih, ki je v skladu s Prilogo XVII, nemudoma posredujeta podatke iz vsakega poročila o nadzoru državi članici zastave ali pogodbenici zadevnega ribiškega plovila in sekretariatu NEAFC. Država članica te podatke posreduje EFCA v vednost. Vse slike, posnete med nadzorom, se na zahtevo posredujejo državi članici zastave ali pogodbenici zadevnega ribiškega plovila.

Člen 23

Postopki inšpekcijskih pregledov na morju

1. Inšpektorji NEAFC se ne vkrcajo na nobeno ribiško plovilo, ne da bi navedeno plovilo predhodno obvestili o tem po radiu ali mu dali ustrezen signal v skladu z mednarodnim signalnim kodeksom, vključno z identifikacijskimi podatki o inšpekcijski platformi. Vendar potrditev prejema takega obvestila ni potrebna.

2. Inšpektorji NEAFC so pooblaščeni, da pregledajo vse ustrezne površine, palube in prostore ribiških plovil, ulov (predelan ali nepredelan), mreže ali drugo orodje, opremo in kakršne koli zadevne dokumente, ki so po njihovem mnenju potrebni, da se potrdi ravnanje v skladu z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi, ki jih je sprejela NEAFC, ter da zaslišijo kapitana ali osebo, ki jo imenuje kapitan.

3. Od ribiških plovil, na katera naj bi se vkrcali, se ne sme zahtevati, da se zaustavijo ali manevrirajo med ribarjenjem, razprostiranjem ali vlečenjem mrež. Inšpektorji NEAFC lahko odredijo prekinitev ali odlog izvleka ribolovnega orodja, dokler se ne vkrcajo na ribiško plovilo, pod pogojem, da se taka zahteva pošlje v 30 minutah po tem, ko je ribiško plovilo prejelo predhodno obvestilo iz odstavka 1.

4. Inšpektorji NEAFC lahko ribiškemu plovilu odredijo, naj odloži vstop na upravno območje ali izstop z njega za največ šest ur od trenutka, ko ribiško plovilo pošlje poročila iz člena 14(1), točki (b) in (g).

5. Inšpekcijski pregled traja največ štiri ure ali kolikor je potrebno, da se mreža in ulov izvlečeta in pregledata, pri čemer se upošteva daljši čas. Kadar se prijavi kršitev, pa se lahko inšpektorji NEAFC na krovu zadržijo toliko časa, kolikor je potrebno za izvedbo ukrepov iz člena 34(1), točka (b).

6. V izrednih okoliščinah glede velikosti ribiškega plovila in količine rib na krovu lahko inšpekcijski pregled traja dlje, kot je določeno v odstavku 5. V takšnih razmerah inšpektorji NEAFC v nobenem primeru ne ostanejo na krovu ribiškega plovila dlje, kot je potrebno za dokončanje inšpekcijskega pregleda. Razlogi za prekoračitev omejitve iz odstavka 5 se zabeležijo v poročilu o inšpekcijskem pregledu.

7. Na ribiško plovilo druge pogodbenice se vkrcajo največ štirje inšpektorji NEAFC.

8. Pri opravljanju inšpekcijskega pregleda lahko inšpektorji NEAFC zaprosijo kapitana za kakršno koli pomoč, ki jo potrebujejo.

9. Inšpektorji NEAFC ne posegajo v zmožnost kapitana, da komunicira z organi države zastave med vkrcavanjem in inšpekcijskim pregledom.

10. Inšpekcijske platforme manevrirajo na varni razdalji od ribiških plovil v skladu z dobro pomorsko prakso.

11. Inšpektorji NEAFC dokumentirajo vsak inšpekcijski pregled tako, da izpolnijo poročilo o inšpekcijskem pregledu v obliki, določeni v Prilogi XVIII. Kapitan lahko predloži pripombe k poročilu o inšpekcijskem pregledu, ki ga ob koncu inšpekcijskega pregleda podpišejo inšpektorji NEAFC. Inšpektorji NEAFC kapitanu ribiškega plovila predložijo kopijo poročila o inšpekcijskem pregledu.

12. Inšpektorji NEAFC takoj pošljejo kopijo vsakega poročila o inšpekcijskem pregledu EFCA in naložijo informacije iz poročila o inšpekcijskem pregledu na varni del spletišča NEAFC. Izvirnik ali overjena kopija posameznega poročila o inšpekcijskem pregledu se na zahtevo pošlje državi članici zastave ali pogodbenici pregledanega plovila.

Člen 24

Obveznosti kapitana ribiškega plovila Unije med inšpekcijskim pregledom na morju

Kapitan ribiškega plovila Unije:

(a) dovoli inšpekcijski pregled ustrezno priglašenih inšpektorjev NEAFC, ne glede na pogodbenico, ki je priglasila inšpektorje;

(b) omogoči takojšnje in varno vkrcanje in izkrcanje inšpektorjev NEAFC z zagotovitvijo lestve za vkrcanje, ki je izdelana in se uporablja, kot je opisano v Prilogi XIX;

(c) če je na voljo mehansko dvigalo, zagotovi, da je njegova pomožna oprema vrste, ki so jo odobrili pristojni organi; oblikovano in izdelano mora biti tako, da se lahko inšpektorji varno vkrcajo in izkrcajo, kar vključuje varen prehod z dvigala na palubo in obratno; lestev za vkrcanje, ki je v skladu s Prilogo XIX, se hrani na krovu ob dvigalu in je na voljo za takojšnjo uporabo;

(d) sodeluje in pomaga pri inšpekcijskem pregledu ribiškega plovila, ki se opravi na podlagi te uredbe, ne ovira, ustrahuje ali moti inšpektorjev NEAFC pri opravljanju njihovih nalog ter zagotavlja njihovo varnost;

(e) inšpektorjem NEAFC omogoči komuniciranje z organi države zastave in pogodbenice, ki opravlja inšpekcijski pregled;

(f) zagotovi dostop do vseh območij, palub in prostorov ribiškega plovila, ulova (predelanega ali nepredelanega), mrež ali drugega orodja, opreme ter vseh informacij ali dokumentov, ki so po mnenju inšpektorja potrebni v skladu s členom 23 (2);

(g) predloži kopije dokumentov, ki jih zahteva inšpektor NEAFC, ter

(h) inšpektorjem NEAFC zagotovi ustrezne zmogljivosti, po potrebi vključno s hrano in nastanitvijo, ko se zadržujejo na krovu plovila v skladu s členom 37(3).

ODDELEK 5

Pomorska inšpekcija države pristanišča ribiških plovil tretjih držav

Člen 25

Področje uporabe

Ta oddelek se uporablja za uporabo pristanišč držav članic s strani ribiških plovil, ki imajo na krovu ribolovne vire, ki so jih na območju Konvencije ulovila ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo druge pogodbenice, in niso bili predhodno iztovorjeni ali pretovorjeni v pristanišču. Uporablja se tudi za kapitane ribiških plovil Unije ali njihove predstavnike, ki nameravajo opraviti postanek v pristanišču druge pogodbenice, če imajo na krovu ribolovne vire, ki so bili ulovljeni na območju Konvencije in niso bili predhodno iztovorjeni ali pretovorjeni v pristanišču.

Člen 26

Uporaba sporazuma FAO o ukrepih države pristanišča

1. Določbe Sporazuma o ukrepih države pristanišča za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvračanje od njega ter za njegovo odpravljanje ([25]) (v nadaljnjem besedilu: sporazum FAO o ukrepih države pristanišča) se smiselno uporabljajo kot minimalni standard za pomorsko inšpekcijo države pristanišča ribiških plovil iz člena 25, brez poseganja v dodatne določbe iz tega oddelka.

2. Države članice sodelujejo pri učinkovitem izvajanju sporazuma FAO o ukrepih države pristanišča in izmenjavi informacij, pomembnih za izvajanje sistema NEAFC.

Člen 27

Določena pristanišča

1. Države članice določijo pristanišča, v katerih lahko plovila, ki imajo na krovu ribolovne vire, ki so jih na območju Konvencije ulovila ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo druge pogodbenice, in niso bili predhodno iztovorjeni ali pretovorjeni v pristanišču, iztovarjajo, pretovarjajo ali uporabljajo pristaniške storitve. O seznamu teh pristanišč uradno obvestijo Komisijo. Ta seznam vključuje informacije, določene v Prilogi XX, in se pošlje Komisiji vsaj 15 dni pred začetkom veljavnosti.

2. Države članice obvestijo Komisijo o vseh spremembah seznama vsaj 15 dni pred začetkom veljavnosti sprememb.

3. Komisija sekretariat NEAFC nemudoma uradno obvesti o navedenih pristaniščih in o vseh spremembah seznama.

4. Ribiška plovila iz člena 25 lahko iztovarjajo, pretovarjajo in uporabljajo pristaniške storitve le v določenih pristaniščih.

Člen 28

Predhodno uradno obvestilo o prihodu v pristanišče

1. Kapitani ribiških plovil, ki imajo na krovu ribe, iz člena 25, ki nameravajo opraviti postanek v pristanišču Unije, ali njihovi predstavniki ter kapitani ribiških plovil Unije, ki imajo na krovu ribolovne vire, ulovljene na območju Konvencije, in nameravajo opraviti postanek v pristanišču druge pogodbenice, ali njihovi predstavniki o tem uradno obvestijo pristojne organe države pristanišča najpozneje tri delovne dni pred predvidenim časom prihoda. Države članice pristanišča lahko določijo drug rok za uradno obveščanje, pri čemer upoštevajo zlasti vrsto predelave ulovljenih rib ali razdaljo med ribolovnimi območji in svojimi pristanišči. Zadevna država članica pristanišča v takem primeru nemudoma obvesti Komisijo, ta pa brez odlašanja sekretariat NEAFC.

2. Predhodno uradno obvestilo iz odstavka 1 se pošlje prek spletišča NEAFC, in sicer v obliki izpolnjenega obrazca pomorske inšpekcije države pristanišča (PSC) iz Priloge XXI, pri čemer je del A pravilno izpolnjen, kot sledi:

(a) obrazec PSC 1 se uporabi, če plovilo prevaža lastni ulov;

(b) obrazec PSC 2 se uporabi, če je plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja, pri čemer se informacije podajo ločeno za ulov vsakega plovila dajalca.

3. Če spletišče NEAFC ni dostopno, se predhodno uradno obvestilo iz odstavka 1 pošlje po elektronski pošti ali sistemu, ki temelji na telefaksu.

4. Pošiljatelj lahko predhodno uradno obvestilo iz odstavka 1 prekliče tako, da najpozneje 24 ur pred sporočenim predvidenim časom prihoda v pristanišče, ki ga namerava uporabiti kapitan, o tem uradno obvesti pristojne organe navedenega pristanišča. Države članice pristanišča lahko določijo drugačen rok za uradno obvestilo o preklicu. Zadevna država članica pristanišča v takem primeru nemudoma obvesti Komisijo, ta pa brez odlašanja sekretariat NEAFC.

5. Pristojni organi države članice pristanišča nemudoma pošljejo kopijo uradnega obvestila iz odstavkov 1 in 4 sekretariatu NEAFC, državi zastave ribiškega plovila in državi ali državam zastave plovil dajalcev, če je ribiško plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja.

([25]) UL L 191, 22.7.2011, str. 3.

Člen 29

Dovoljenje za iztovarjanje, pretovarjanje in drugo uporabo pristanišč

1. Države članice pristanišča zagotovijo, da država zastave ribiškega plovila, ki namerava iztovarjati ali pretovarjati, ali, če je ribiško plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja zunaj pristanišča, država ali države zastave plovil dajalcev po uradnem obvestilu, poslanem na podlagi člena 28, izpolnijo del B obrazca PSC in s tem potrdijo ali zavrnejo, da:

(a) so ribiška plovila, ki so prijavila ulov rib, imela za prijavljene vrste zadostno kvoto;

(b) so bile količine rib na krovu pravilno sporočene in upoštevane pri izračunu vseh omejitev ulova ali napora, ki se uporabljajo;

(c) so imela ribiška plovila, ki so prijavila ulov rib, dovoljenje za ribolov na prijavljenih območjih;

(d) je bila prisotnost plovila na prijavljenem območju ulova potrjena v skladu s podatki VMS.

2. Kapitan ribiškega plovila ne začne operacij iztovarjanja ali pretovarjanja oziroma ne uporablja pristaniških storitev, dokler pristojni organi države članice pristanišča ne izdajo dovoljenja, tako da ustrezno izpolnijo del C obrazca PSC na spletišču NEAFC, in ne poteče predvideni čas prihoda, naveden v predhodnem uradnem obvestilu (PSC 1 ali PSC 2). Tako dovoljenje se dodeli le, če je bila prejeta potrditev države zastave iz odstavka 1. Vendar se operacije iztovarjanja ali pretovarjanja in uporaba drugih pristaniških storitev lahko začnejo pred predvidenim časom prihoda z dovoljenjem pristojnih organov države pristanišča.

3. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko država članica pristanišča dovoli celotno ali delno iztovarjanje brez potrditve države zastave iz odstavka 1 pod naslednjimi pogoji:

(a) zadevne ribe se obdržijo v skladišču pod nadzorom pristojnih organov;

(b) zadevne ribe je dovoljeno prodati, prevzeti ali pretovoriti šele po prejemu potrditve iz odstavka 1 ter

(c) če potrditev ni prejeta v 14 dneh po iztovarjanju, lahko pristojni organi države članice pristanišča zasežejo ribe in jih odstranijo v skladu z nacionalnimi pravili.

4. Dovoljenje za iztovarjanje, pretovarjanje in drugo uporabo pristaniških storitev se ne izda, če država članica pristanišča prejme jasne dokaze, da je bil ulov na krovu pridobljen v nasprotju z veljavnimi zahtevami pogodbenice v zvezi z območji pod njeno nacionalno pristojnostjo.

5. Pristojni organi države članice pristanišča nemudoma uradno obvestijo državo zastave plovila in sekretariat NEAFC o svoji odločitvi, ali je bilo kapitanu plovila ali njegovemu predstavniku izdano dovoljenje za iztovarjanje, pretovarjanje ali drugo uporabo pristaniških storitev, tako da po potrebi izpolnijo del C obrazca PSC.

Člen 30

Pristaniški inšpektorji in uradniki NEAFC

1. Inšpekcijske preglede izvajajo pooblaščeni uradniki držav članic, ki so seznanjeni s priporočili iz Konvencije.

2. Komisija lahko s soglasjem države članice pristanišča povabi inšpektorje drugih pogodbenic k spremljanju inšpektorjev države članice pristanišča in opazovanju inšpekcijskega pregleda.

3. Države članice pristanišča vsako leto do 1. decembra EFCA uradno sporočijo naslednje informacije:

(a) imena in podrobnosti pristaniških inšpektorjev NEAFC, pooblaščenih za izvajanje inšpekcijskih pregledov v okviru poglavja V NEAFC, v obliki iz Priloge XIV;

(b) imena in podrobnosti uradnikov, ki izdajajo dovoljenja za iztovarjanje, pretovarjanje in uporabo drugih pristaniških storitev.

4. EFCA vsako leto do 1. januarja zbere in pošlje podatke iz odstavka 3 sekretariatu NEAFC in v vednost Komisiji.

5. Države članice o vseh spremembah seznamov iz odstavka 3 uradno obvestijo EFCA, ta pa jih nemudoma posreduje sekretariatu NEAFC in v vednost Komisiji.

Člen 31

Inšpekcijski pregledi v pristaniščih

1. Države članice v okviru skupnega sistema inšpekcijskih pregledov in nadzora iz člena 19(1) zagotovijo, da inšpekcijski pregledi ribiških plovil v pristaniščih, ki spadajo na področje uporabe člena 25, temeljijo na usklajeni metodologiji za oceno tveganja, vzpostavljeni v sodelovanju z EFCA in pod njenim vodstvom, ob upoštevanju splošnih smernic iz Priloge XXII.

2. Države članice za oceno tveganja in po potrebi inšpekcijski pregled po predhodnem uradnem obvestilu iz člena 28 zagotovijo, da pristaniški inšpektorji NEAFC ocenijo elektronski ribolovni ladijski dnevnik in podatke VMS v zvezi z vsemi ribolovnimi dejavnostmi na upravnem območju, ki jih je zadevno plovilo poslalo sekretariatu NEAFC za obdobje enega leta pred načrtovanim iztovarjanjem. V primeru pretovarjanja se ocenijo tudi podatki plovil dajalcev.

3. Vsaka država članica vsako leto opravi inšpekcijske preglede vsaj 5 % iztovarjanj ali pretovarjanj svežih rib in vsaj 7,5 % zamrznjenih rib v svojih pristaniščih, za katera velja člen 25. Inšpekcijski pregled ribiškega plovila, ki iztovarja ali pretovarja sveže in zamrznjene ulove, se všteje v referenčna merila za sveže in zamrznjene ribe.

4. Države članice zagotovijo, da se inšpekcijski pregledi izvajajo pošteno, pregledno in nediskriminatorno ter ne pomenijo nadlegovanja upravljavcev ribiških plovil.

5. Države članice v okviru inšpekcijskih postopkov zagotovijo, da inšpektorji:

(a) se seboj nosijo ustrezen identifikacijski dokument in ga pri inšpekcijskem pregledu čim prej predložijo kapitanu ribiškega plovila;

(b) pregledajo vse ustrezne površine plovila, da preverijo skladnost z ustreznimi ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi;

(c) si po najboljših močeh prizadevajo preprečiti neupravičeno zadrževanje plovil, zagotoviti, da je plovilo izpostavljeno najmanjšim možnim motnjam in težavam, ter preprečiti poslabšanje kakovosti rib;

(d) ne posegajo v sposobnost kapitana, da komunicira z organi države zastave;

(e) preverijo, ali so identifikacijska dokumentacija o plovilu na krovu in podatki o lastniku plovila resnični, popolni in pravilni, vključno z ustreznimi kontakti z državo zastave ali mednarodnimi evidencami plovila, če je to potrebno;

(f) preverijo, ali so zastava in oznake plovila (vključno z imenom, zunanjo registrsko številko, številko IMO, mednarodnim radijskim klicnim znakom in drugimi oznakami) ter glavne mere skladne s podatki iz dokumentacije;

(g) preverijo, ali so dovoljenja za ribolov in z ribolovom povezane dejavnosti resnična, popolna, pravilna in skladna s podatki, zagotovljenimi v skladu s členom 28;

(h) pregledajo vso drugo ustrezno dokumentacijo in evidence na krovu, vključno s tistimi v elektronski obliki in podatki VMS iz države zastave ali ustreznih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva; ustrezna dokumentacija lahko vključuje ladijske dnevnike, dokumente o ulovu, pretovarjanju in trgovini, sezname posadke, natovorne načrte in skice, opise skladišč za ribe ter dokumente, ki se zahtevajo na podlagi Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami ([26]);

(i) preverijo vse ustrezno ribolovno orodje na krovu, vključno s kakršnim koli orodjem, ki je spravljeno tako, da ga je težko opaziti, in sorodnimi napravami, ter preverijo, da so v skladu s pogoji iz dovoljenj; ribolovno orodje se preveri tudi za zagotovitev, da so značilnosti, kot so velikost mrežnega očesa in dvonitnih vrvi, naprave in pritrditve, mere in postavitev mrež, vrš, strgač, velikosti in števila trnkov v skladu z veljavnimi pravili ter da oznake ustrezajo tistim, ki so odobrene plovilu;

(j) določijo, ali so bile ribe na krovu ulovljene v skladu z veljavnimi dovoljenji;

([26]) UL L 75, 19.3.2015, str. 4.

(k) spremljajo celotno raztovarjanje ali pretovarjanje in navzkrižno primerjajo količine vrst rib, ki so bile uradno sporočene pred iztovarjanjem, ter količine vrst rib, ki so bile iztovorjene ali pretovorjene;

(l) pregledajo ribe, vključno z vzorčenjem, da določijo njihovo količino in sestavo; pri tem lahko inšpektorji odprejo zabojnike, v katere so bile predpakirane ribe, in prestavijo ulov ali zabojnike, s čimer zagotovijo, da skladišče za ribe ostane v dobrem stanju; tak pregled lahko vključuje inšpekcijske preglede vrste proizvoda in določitev nominalne teže;

(m) po končanem iztovarjanju ali pretovarjanju preverijo in zabeležijo količine vrst rib, ki ostanejo na krovu;

(n) ocenijo, ali obstajajo jasni dokazi za domnevo, da se plovilo ukvarja z nezakonitim, neprijavljenim ali nereguliranim ribolovom ali z dejavnostmi, povezanimi z ribolovom, ki podpirajo tak ribolov;

(o) kapitanu plovila zagotovijo poročilo z rezultati inšpekcijskega pregleda, vključno z mogočimi ukrepi, ki bi se lahko sprejeli, da ga inšpektor in kapitan podpišeta; podpis kapitana na poročilu se uporablja zgolj kot potrditev prejetja izvoda poročila; kapitanu se omogoči, da doda kakršne koli pripombe ali ugovore k poročilu in po potrebi stopi v stik z ustreznimi organi države zastave, zlasti če ima resne težave pri razumevanju vsebine poročila, ter

(p) po potrebi in možnosti uredijo prevod ustrezne dokumentacije.

6. Države članice olajšajo komunikacijo s kapitanom ali višjimi člani posadke plovila, po možnosti in potrebi tudi tako, da inšpektorju zagotovijo spremstvo tolmača.

7. Ta člen se uporablja poleg pravil o inšpekcijskem postopku iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1005/2008.

Člen 32

Obveznosti upravljavcev med inšpekcijskimi pregledi v pristaniščih

1. Ta člen se uporablja poleg splošnih obveznosti iz člena 75 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in člena 113 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011.

2. Kapitan ribiškega plovila, na katerem poteka inšpekcijski pregled, ali po potrebi njegov predstavnik izpolnjuje obveznosti iz člena 75 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in člena 114 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 ter po potrebi obveznosti iz člena 24 te uredbe.

Člen 33

Poročila o inšpekcijskem pregledu

1. Vsak inšpekcijski pregled v pristanišču NEAFC se dokumentira tako, da se izpolni poročilo pomorske inšpekcije države pristanišča (obrazec PSC 3) iz Priloge XXIII.

2. Kapitan ribiškega plovila lahko doda pripombe k poročilu o inšpekcijskem pregledu, ki ga ob koncu inšpekcijskega pregleda podpišeta inšpektor in kapitan. Kopija poročila o inšpekcijskem pregledu se izroči kapitanu ribiškega plovila ali njegovemu predstavniku.

3. Organi države članice pristanišča zagotovijo, da se kopija vsakega poročila o inšpekcijskem pregledu nemudoma pošlje državi zastave pregledanega ribiškega plovila, državi ali državam zastave plovil dajalcev, če je plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja, sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in EFCA. Izvirnik ali overjena kopija vsakega poročila o pregledu se na zahtevo pošlje državi zastave pregledanega ribiškega plovila.

4. Države članice imenujejo pristojne organe, ki prejemajo poročila o inšpekcijskih pregledih v skladu s tem členom.

ODDELEK 6

Kršitve

Člen 34

Postopki za ugotavljanje kršitev

1. Kadar inšpektorji poročajo o kršitvi s strani ribiškega plovila, ki je povezana s katero koli ribolovno dejavnostjo ter je v nasprotju z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi, ki jih je sprejela NEAFC:

(a) evidentirajo kršitev v poročilu iz členov 22(3), 23(11) ali 33(1);

(b) evidentirajo dokaze, ki se zdijo potrebni v zvezi s kršitvijo;

(c) sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi varnost in ohranitev dokazov za nadaljnji inšpekcijski pregled v pristanišču; na vse dele ribolovnega orodja, za katere inšpektor meni, da so bili uporabljeni v nasprotju z veljavnimi ukrepi, se varno pritrdi identifikacijska oznaka ter

(d) nemudoma poskusijo stopiti v stik z organi države članice, ki opravlja inšpekcijski pregled, in EFCA.

2. Država članica, ki opravlja inšpekcijski pregled, ali EFCA, če ta opravlja inšpekcijski pregled ali nadzor, pisno in elektronsko sporoči podrobnosti o kršitvi imenovanemu organu države zastave pregledanega plovila ter Komisiji in EFCA, kadar je to mogoče, prvi delovni dan po začetku inšpekcijskega pregleda. Država članica, ki opravlja inšpekcijski pregled, ali EFCA po potrebi sporoči ugotovitve tudi pogodbenici, v vodah katere je prišlo do kršitve, in državi, katere državljan je kapitan plovila.

3. Država članica, ki opravlja inšpekcijski pregled, ali EFCA nemudoma pošlje izvirnik poročila o nadzoru ali inšpekcijskem pregledu skupaj z vsemi dokazili pristojnim organom države zastave pregledanega ribiškega plovila, kopijo pa sekretariatu NEAFC, Komisiji in EFCA.

4. Kadar je kršitev pravil NEAFC evidentirana v poročilu iz člena 33(1), država članica, ki opravlja inšpekcijski pregled, sprejme ustrezne izvršilne ukrepe ali po elektronski pošti uradno obvesti imenovane organe države članice zastave ali pogodbenice zastave pregledanega ribiškega plovila, da namerava prenesti postopek. Ta postopek ne posega v pristojnost države članice, ki opravlja inšpekcijski pregled, države članice zastave ali pogodbenice zastave, da izvršuje svoje pravo, in v pristojnost države zastave v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi na upravnem območju.

Člen 35

Nadaljnje ukrepanje v primeru domnevne kršitve

1. Države članice imenujejo pristojne organe, ki bodo prejemali dokaze o kršitvi. Imenovani pristojni organi, ki so bili uradno obveščeni o kršitvi s strani ribiškega plovila zadevne države članice, nemudoma sprejmejo ukrepe za pridobitev in preučitev dokazov o kršitvi, opravijo vse nadaljnje preiskave, potrebne za nadaljnje ukrepanje v zvezi s kršitvijo, ter, kadar je mogoče, pregledajo zadevno ribiško plovilo.

2. Države članice obravnavajo poročila inšpektorjev NEAFC drugih pogodbenic v okviru sistema NEAFC in ukrepajo na njihovi podlagi enako kot v primeru poročil svojih inšpektorjev. Države članice sodelujejo med seboj in z drugimi pogodbenicami, da bi olajšale sodne ali druge postopke, ki so posledica poročila, ki ga predloži inšpektor v okviru sistema NEAFC.

Člen 36

Hude kršitve

Za namene te uredbe se naslednje kršitve v zvezi z ribolovnimi viri štejejo za hude:

(a) ribolov brez veljavnega dovoljenja, ki ga izda država zastave;

(b) ribolov brez kvote ali po izčrpani kvoti;

(c) uporaba prepovedanega ribolovnega orodja;

(d) znatno napačno evidentiranje ulova virov, urejenih s predpisi;

(e) ponavljajoča se neskladnost s členoma 14 in 16 ali, kar zadeva vire, urejene s predpisi, členom 15;

(f) iztovarjanje ali pretovarjanje v pristanišču, ki ni določeno v skladu s členom 27;

(g) neizpolnjevanje zahtev iz člena 28(1) do (4);

(h) iztovarjanje ali pretovarjanje brez dovoljenja države pristanišča ali pred predhodno sporočenim predvidenim časom prihoda brez dovoljenja države pristanišča, kot je navedeno v členu 29;

(i) preprečevanje inšpektorjem, da opravijo svoje dolžnosti;

(j) usmerjeni ribolov staleža, za katerega velja moratorij ali prepoved ribolova;

(k) ponarejanje ali prikrivanje oznak, identitete ali registracije ribiškega plovila;

(l) prikrivanje, nedovoljeno spreminjanje ali uničevanje dokazov, povezanih s preiskavo;

(m) večkratne kršitve, ki skupaj predstavljajo bistveno neupoštevanje ohranitvenih in upravljalnih ukrepov;

(n) opravljanje pretovarjanja ali skupnih ribolovnih operacij s plovili nepogodbenice, ki ji NEAFC ni dodelila statusa aktivne sodelujoče nepogodbenice;

(o) zagotavljanje kakršnih koli zalog, goriva ali drugih storitev plovilom, uvrščenim na seznam plovil, ki izvajajo nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov iz člena 47(1).

Člen 37

Nadaljnje ukrepanje v primeru hudih kršitev

1. Če inšpektor meni, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je kapitan ali upravljavec ribiškega plovila storil hudo kršitev, o taki kršitvi takoj uradno obvesti pristojne organe države članice, ki opravlja inšpekcijski pregled, Komisijo in EFCA. Država članica, ki je opravila inšpekcijski pregled, ali EFCA, če je ta opravila inšpekcijski pregled, informacije nemudoma posreduje sekretariatu NEAFC, pristojnim organom države zastave plovila in po potrebi državi ali državam zastave plovil dajalcev, kadar je pregledano plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja.

2. Zaradi ohranitve dokazov o kršitvi inšpektor sprejme vse potrebne ukrepe, da zagotovi varnost in ohranitev dokazov ob čim manjšem oviranju plovila ter oteževanju njegovih operacij.

3. V primeru inšpekcijskega pregleda na morju na upravnem območju ima inšpektor pravico ostati na krovu ribiškega plovila toliko časa, kolikor je potrebno, da zagotovi informacije inšpektorju, ki ga ustrezno pooblasti pogodbenica zastave, ali dokler ne prejme zahteve države članice zastave ali pogodbenice zastave, naj zapusti ribiško plovilo.

Člen 38

Nadaljnje ukrepanje v primeru hudih kršitev s strani ribiškega plovila Unije

1. Država članica zastave nemudoma odgovori na uradno obvestilo o hudi kršitvi in zagotovi, da zadevno ribiško plovilo Unije v 72 urah pregleda inšpektor, ki je ustrezno pooblaščen v zvezi s kršitvijo.

2. Država članica zastave po uradnem obvestilu o rezultatih pregleda iz odstavka 1 tega člena in člena 37(1) ter če to upravičujejo dokazi, zahteva, naj ribiško plovilo nemudoma odpluje v pristanišče, ki ga določi navedena država članica zastave, za izvedbo temeljitega inšpekcijskega pregleda pod njeno pristojnostjo in ob prisotnosti inšpektorja NEAFC iz katere koli druge pogodbenice, ki želi sodelovati.

3. Država članica zastave lahko državo, ki opravlja inšpekcijski pregled, pooblasti, da ribiško plovilo nemudoma pripelje v pristanišče, ki ga določi država članica zastave.

4. Če ribiškemu plovilu ni treba opraviti postanka v pristanišču, država članica zastave pravočasno predloži ustrezno utemeljitev EFCA in Komisiji, ki informacije posreduje pogodbenici, ki opravlja inšpekcijski pregled, in sekretariatu NEAFC.

5. Kadar mora ribiško plovilo na podlagi odstavka 2 ali 3 opraviti postanek v pristanišču zaradi natančnega inšpekcijskega pregleda, se lahko inšpektor NEAFC iz druge pogodbenice ob soglasju države članice zastave ribiškega plovila vkrca na ribiško plovilo in ostane na njem med plovbo v pristanišče ter je lahko prisoten pri inšpekcijskem pregledu ribiškega plovila v pristanišču.

6. Države članice zastave takoj obvestijo Komisijo in EFCA o rezultatih inšpekcijskega pregleda in ukrepih, ki so jih sprejele zaradi kršitve.

Člen 39

Ukrepi za zagotovitev skladnosti

Države članice zagotovijo, da se zoper fizične ali pravne osebe, odgovorne za kršitev veljavnih ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC in so zanje izvršljivi, sistematično sprejemajo ustrezni ukrepi, vključno z upravnimi ukrepi ali kazenskimi postopki, v skladu z nacionalnim pravom.

Člen 40

Poročila o dejavnostih nadzora in inšpekcijskih pregledov,kršitvah in nadaljnjem ukrepanju v zvezi z njimi ter nezakonitih, neprijavljenih ali nereguliranih ribolovnih dejavnostih

1. Vsaka država članica do 1. februarja vsako leto EFCA in Komisiji sporoči naslednje informacije:

(a) število inšpekcijskih pregledov, ki jih je opravila v skladu s členi 22, 23 in 31, pri čemer navede število inšpekcijskih pregledov ribiškega plovila, ki jih je opravila država zastave, v primeru kršitve pa tudi datum in položaj zadevnega ribiškega plovila ter naravo kršitve;

(b) število ur v zraku in na morju v okviru patrulj NEAFC, število opaženih plovil po državah zastave in seznam posameznih ribiških plovil, za katera je bilo izpolnjeno poročilo o nadzoru;

(c) število inšpekcijskih pregledov plovil nepogodbenic, ki jih je opravila v okviru sistema NEAFC na morju ali v svojih pristaniščih, imena pregledanih plovil in njihove države zastave, datume inšpekcijskih pregledov, imena vseh pristanišč, v katerih so bili opravljeni inšpekcijski pregledi, in rezultate takih inšpekcijskih pregledov;

(d) kadar se ribe iztovorijo ali pretovorijo po inšpekcijskem pregledu na podlagi sistema NEAFC, tudi dokaze, predložene na podlagi člena 46, ter

(e) status postopkov v zvezi z vsako kršitvijo ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC, storjeno v prejšnjem koledarskem letu, pri čemer so kršitve še naprej naštete v vsakem poznejšem poročilu, dokler postopek ni končan v skladu z ustreznimi določbami nacionalnega prava; v poročilu se navede status postopka, zlasti ali je zadeva v teku, v pritožbenem postopku ali v preiskavi, poleg tega pa so v poročilu podrobno opisane vse naložene sankcije ali kazni, pri čemer so navedeni zlasti znesek glob, vrednost zaseženih rib ali orodja, morebitni pisni opomini in, če niso bili sprejeti nobeni ukrepi, razlogi za to.

2. Informacije iz odstavka 1 se zagotovijo v skladu s predlogami, ki jih sprejme NEAFC.

3. EFCA pripravi poročilo Unije na podlagi poročil držav članic in informacij, ki so na voljo v okviru skupnega sistema Unije za inšpekcijske preglede in nadzor. EFCA vsako leto do 20. februarja pošlje poročilo Unije Komisiji. Komisija vsako leto do 1. marca pošlje poročilo Unije sekretariatu NEAFC.

ODDELEK 7

Ukrepi za spodbujanje skladnosti ribiških plovil nepogodbenic

Člen 41

Področje uporabe

Ta oddelek se uporablja za ribiška plovila nepogodbenic, ki opravljajo ribolovne dejavnosti ali so namenjena opravljanju ribolovnih dejavnosti v zvezi z ribolovnimi viri na območju Konvencije.

Člen 42

Opažanja in identifikacija ribiških plovil nepogodbenic

1. Države članice ali EFCA nemudoma pošljejo vse informacije o plovilih nepogodbenic, ki so bila opažena ali za katera je bilo kako drugače ugotovljeno, da opravljajo ribolovne dejavnosti na območju Konvencije, EFCA in v vednost Komisiji. EFCA takoj obvesti sekretariat NEAFC in vse druge države članice o vsakem prejetem poročilu o opaženem plovilu.

2. EFCA ali država članica, ki je opazila ribiško plovilo nepogodbenice, poskuša to plovilo nemudoma obvestiti, da ga je opazila ali z drugimi sredstvi ugotovila, da izvaja ribolovne dejavnosti na območju Konvencije, pri čemer se domneva, da plovilo ne upošteva ohranitvenih in upravljalnih ukrepov NEAFC, razen če je NEAFC njegovi državi zastave dodelila status aktivne sodelujoče nepogodbenice.

3. Če je bilo ribiško plovilo nepogodbenice opaženo ali je bilo z drugimi sredstvi ugotovljeno, da izvaja dejavnosti pretovarjanja, se za vsako drugo ribiško plovilo nepogodbenice, za katero je bilo ugotovljeno, da je izvajalo take dejavnosti z zadevnim plovilom, domneva, da ne upošteva upravljalnih in ohranitvenih ukrepov, ki jih je sprejela NEAFC.

Člen 43

Inšpekcijski pregledi na morju

1. Inšpektorji NEAFC zaprosijo za dovoljenje za vkrcanje in inšpekcijski pregled ribiških plovil nepogodbenic, ki jih je pogodbenica opazila ali za katera je kako drugače ugotovila, da izvajajo ribolovne dejavnosti na območju Konvencije. Če kapitan soglaša z vkrcanjem in inšpekcijskim pregledom plovila, se inšpekcijski pregled dokumentira tako, da se izpolni poročilo o inšpekcijskem pregledu, kot je določeno v Prilogi XVIII.

2. Inšpektorji NEAFC nemudoma pošljejo kopijo poročila o inšpekcijskem pregledu kapitanu ribiškega plovila nepogodbenice, Komisiji in EFCA. EFCA takoj posreduje kopijo sekretariatu NEAFC. Kadar dokazi iz navedenega poročila to upravičujejo, država članica sprejme ustrezne ukrepe v skladu z mednarodnim pravom.

3. Če kapitan ne soglaša z vkrcanjem in inšpekcijskim pregledom svojega plovila ali ne izpolnjuje katere od obveznosti iz člena 24, točke (b) do (f), se domneva, da ribiško plovilo nepogodbenice opravlja nezakonite, neprijavljene ali neregulirane ribolovne dejavnosti. Inšpektor NEAFC o tem nemudoma obvesti EFCA in Komisijo. Komisija takoj obvesti sekretariat NEAFC.

Člen 44

Prihod v pristanišče

1. Kapitani ribiškega plovila nepogodbenice, ki nameravajo opraviti postanek v pristanišču, o tem uradno obvestijo pristojne organe države članice pristanišča v skladu s členom 28. Zadevna država članica pristanišča te informacije nemudoma posreduje državi zastave ribiškega plovila in sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in EFCA.

2. Država članica pristanišča prepove prihod v svoja pristanišča ribiškim plovilom nepogodbenic, ki niso predložila zahtevanega predhodnega uradnega obvestila o prihodu ali informacij iz odstavka 1.

3. Država članica pristanišča nemudoma sporoči odločitev o prepovedi prihoda v pristanišče kapitanu ribiškega plovila nepogodbenice ali njegovemu predstavniku, državi zastave plovila in sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in EFCA.

Člen 45

Inšpekcijski pregledi v pristanišču

1. Države članice zagotovijo, da se na vseh ribiških plovilih nepogodbenic, ki jim je dovoljen prihod v eno od njihovih pristanišč, opravi inšpekcijski pregled v skladu s členom 31(4) do (8). Ribiško plovilo nepogodbenice ne sme iztovoriti ali pretovoriti rib, dokler inšpekcijski pregled ni zaključen. Vsak inšpekcijski pregled se dokumentira tako, da se izpolni poročilo o inšpekcijskem pregledu, kot določa člen 33.

2. Kadar kapitan plovila nepogodbenice ne izpolnjuje katere od obveznosti iz člena 24, točke (b) do (f), se domneva, da plovilo opravlja nezakonite, neprijavljene ali neregulirane ribolovne dejavnosti.

3. Država članica pristanišča nemudoma pošlje informacije o rezultatih vseh inšpekcijskih pregledov ribiških plovil nepogodbenic, ki so bili opravljeni v njenih pristaniščih, in o nadaljnjih ukrepih sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in EFCA.

Člen 46

Iztovarjanje, pretovarjanje in uporaba pristanišč

1. Plovila nepogodbenic lahko začnejo iztovarjati, pretovarjati ali kako drugače uporabljati pristanišče šele po tem, ko pristojni organi države članice pristanišča izdajo dovoljenje v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1005/2008.

2. Ko ribiško plovilo nepogodbenice prispe v pristanišče, mu države članice prepovejo iztovarjanje, pretovarjanje, predelavo in pakiranje ribolovnih virov ter druge pristaniške storitve, vključno z oskrbo z gorivom, obnovitvijo zalog, vzdrževanjem in namestitvijo v suhi dok, če:

(a) je bil na plovilu opravljen inšpekcijski pregled na podlagi člena 45 in je bilo ugotovljeno, da so na njegovem krovu vrste, za katere veljajo priporočila NEAFC, razen če kapitan tega ribiškega plovila pristojnim organom predloži zadovoljive dokaze, da so bile ribe ulovljene zunaj upravnega območja ali v skladu z vsemi ustreznimi priporočili NEAFC;

(b) država zastave navedenega ribiškega plovila ali država ali države zastave ribiških plovil dajalcev, če je plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja, ne predložijo potrditve v skladu s členom 29;

(c) kapitan navedenega plovila ne izpolni katere od obveznosti iz člena 24, točke (b) do (f);

(d) države članice prejmejo jasne dokaze, da so bili ribolovni viri na krovu ulovljeni v vodah pod pristojnostjo pogodbenice v nasprotju z veljavnimi predpisi, ali

(e) imajo države članice dovolj dokazov, da je plovilo kako drugače sodelovalo pri nezakonitih, neprijavljenih in nereguliranih ribolovnih dejavnostih na območju Konvencije ali je podpiralo take ribolovne dejavnosti.

3. Države članice v primeru prepovedi na podlagi odstavka 2 sporočijo svojo odločitev kapitanu ribiškega plovila nepogodbenice ali njegovemu predstavniku in sekretariatu NEAFC ter v vednost Komisiji in EFCA.

4. Države članice umaknejo prepoved uporabe svojih pristanišč v zvezi z ribiškim plovilom nepogodbenice le, če obstajajo zadostni dokazi, da so bili razlogi za prepoved uporabe nezadostni ali napačni ali da taki razlogi ne obstajajo več.

5. Kadar država članica umakne prepoved na podlagi odstavka 4, o tem takoj uradno obvesti tiste, ki jim je bilo obvestilo poslano na podlagi odstavka 3.

Člen 47

Ukrepi zoper plovila na seznamih plovil IUU, ki jih je oblikovala NEAFC

1. Države članice zagotovijo, da ribiška plovila, navedena na začasnih (v nadaljnjem besedilu: seznam A) ali potrjenih (v nadaljnjem besedilu: seznam B) seznamih plovil IUU, ki jih je oblikovala NEAFC:

(a) opravijo inšpekcijski pregled v skladu s členom 45, ko priplujejo v njihova pristanišča;

(b) nimajo dovoljenja za iztovarjanje ali pretovarjanje v njihovih pristaniščih;

(c) ne prejmejo nikakršne pomoči ter ne smejo sodelovati v operacijah pretovarjanja ali skupnih ribolovnih operacijah z ribiškimi plovili, podpornimi plovili, plovili za oskrbo z gorivom, matičnimi ladjami in tovornimi plovili, ki plujejo pod njihovo zastavo, ter

(d) ne obnovijo zalog in se oskrbijo z gorivom ali prejemajo drugih storitev.

2. Odstavek 1, točke (b), (c) in (d), se ne uporablja za plovila, ki so na seznamu A plovil IUU, ki ga je oblikovala NEAFC, če je bilo NEAFC priporočeno, naj se zadevna plovila umaknejo s seznama A.

3. Države članice poleg ukrepov iz odstavka 1 sprejmejo naslednje ukrepe v zvezi s plovili s seznama B:

(a) prepovejo prihod takih plovil v njihova pristanišča in sporočijo tako prepoved v skladu s členom 44(3);

(b) prepovejo izdajanje dovoljenj takim plovilom za ribolov v vodah pod njihovo nacionalno pristojnostjo;

(c) prepovejo zakup takih plovil;

(d) takim plovilom ne odobrijo plutja pod njihovo zastavo;

(e) prepovejo uvoz rib s takih plovil;

(f) uvoznikom, prevoznikom in drugim zadevnim sektorjem prepovejo pretovarjanje in trgovanje z ribiškimi proizvodi, ki jih ulovijo taka plovila, ter

(g) zbirajo in izmenjujejo vse ustrezne informacije z drugimi državami članicami in pogodbenicami, ki niso Unija ali sodelujoče nepogodbenice, z namenom odkrivanja, nadzora in preprečevanja lažnih uvoznih/izvoznih potrdil v zvezi z ribiškimi proizvodi s takih plovil.

4. Odstavek 1, točka (d), ter odstavek 3, točki (a) in (d), se ne uporabljata, kadar je pogodbenicam dovoljeno obnoviti zaloge, se oskrbeti z gorivom ali prejeti druge storitve ali dodeliti svojo zastavo plovilu s seznama IUU na podlagi priporočila, predloženega NEAFC, ki temelji na zadovoljivih dokazih, da je plovilo namenjeno za razrez ali trajno prerazporeditev za namene, ki niso ribolovne dejavnosti.

NASLOV III

UKREPI, KI SE UPORABLJAJO ZA RIBOLOV NEKATERIH PELAGIČNIH VRST

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 48

Področje uporabe

Če ni določeno drugače, se ta naslov uporablja za ribiška plovila Unije in ribiška plovila tretjih držav, ki izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah Unije, v okviru katerih lovijo atlantskega sleda (*Clupea harengus*), skušo (*Scomber scombrus*), šura (*Trachurus* spp.) in sinjega mola (*Micromesistius poutassou*) na naslednjih geografskih območjih:

(a) območje Konvencije ter

(b) vode Unije območja CECAF.

POGLAVJE II

RIBOLOV PELAGIČNIH VRST

Člen 49

Omejitve glede ravnanja z ulovom in izpuščanja za plovila za pelagični ribolov

1. Največja razdalja med prečkami v separatorju vode na krovu plovil za pelagični ribolov je 10 mm. Prečke se zavarijo. Če se v separatorju vode uporabljajo odprtine namesto prečk, največji premer odprtin ne presega 10 mm. Odprtine v jaških pred separatorjem vode ne presegajo 15 mm v premeru.

2. Kapitan plovila za pelagični ribolov ima na krovu vedno skice, povezane z zmogljivostmi za ravnanje z ulovom in izpuščanje. Pristojni organi države članice zastave potrdijo skice in vse njihove spremembe. Kapitan pošlje kopijo skic in vseh njihovih sprememb pristojnim ribiškim organom države članice zastave, ki redno preverjajo točnost skic.

3. Plovilom za pelagični ribolov je prepovedano izpuščati ribe pod njihovo vodno črto, vključno iz vmesnih bazenov ali hladilnih bazenov z morsko vodo.

4. Vsa mesta izpusta pod vodno črto se zapečatijo. Vendar lahko države članice zastave izdajo dovoljenje za ribolov v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1224/2009, s katerim dovoljujejo, da se mesto izpusta pod vodno črto ne zapečati, če:

(a) lahko nadzorni organi vsako uporabo mesta izpusta spremljajo z daljinskimi elektronskimi sredstvi ter

(b) so mesto izpusta in z njim povezana elektronska sredstva za spremljanje opisani na potrjenih skicah iz odstavka 2.

Člen 50

Omejitve uporabe samodejne sortirne opreme

1. Na krovu ribiškega plovila je prepovedano prevažati ali uporabljati opremo, ki lahko samodejno po velikosti sortira atlantskega sleda, skušo, sinjega mola ali šura.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 sta prevažanje in uporaba take opreme dovoljena, če:

(a) je celoten ulov, ki ga je mogoče zakonito obdržati na krovu shranjen v zamrznjenem stanju, so sortirane ribe zamrznjene takoj po sortiranju, predelavi in pakiranju ter se nobena presortirana riba ne vrne v morje razen stranskih proizvodov, kot so drobovina ali glave, ter je oprema vgrajena in nameščena na plovilo tako, da zagotavlja takojšnjo zamrznitev in ne omogoča vračanja morskih vrst v morje;

(b) sortirna oprema na krovu plovila ni priključena na vir energije in so jo pristojni organi zapečatili pred začetkom ribolovnega potovanja, zato sistema za sortiranje ni mogoče uporabiti, dokler pristojni organi ne odstranijo pečatov;

(c) ima ribiško plovilo na krovu elektronske sisteme za daljinsko spremljanje za namene preverjanja izpolnjevanja obveznosti iztovarjanja ali

(d) ima ribiško plovilo na krovu opazovalca za spremljanje izpolnjevanja obveznosti iztovarjanja.

Člen 51

Določbe o spremembi ribolovnega območja

Kapitani ribiških plovil spremenijo ribolovno območje, na katerem izvajajo dejavnosti, s katerega koli položaja predhodne ribolovne operacije, na katerem več kot 10 % žive teže ulova katere koli vrste iz člena 48 predstavlja ulov pod ustreznimi najmanjšimi referenčnimi velikostmi ohranjanja.

POGLAVJE III

POSEBNA PRAVILA ZA OBJEKTE ZA TEHTANJE IN PREDELAVO

Člen 52

Nadzor na daljavo

1. Države članice pristanišča zagotovijo nadzor s kamerami in senzorji pri iztovarjanjih, ki presegajo 10 ton, v objektih za iztovarjanje in predelavo, v katerih se letno skupaj stehta več kot 3 000 ton vrst iz člena 48. V ta namen države članice javno objavijo seznam svojih pristanišč, ki dosegajo te pragove, in kje se te zahteve uporabljajo.

2. Nadzor se uporablja za mesta in objekte za iztovarjanje in predelavo ter zajema pretok iztovorjenih rib do zaključka tehtanja. Ta zahteva se ne uporablja med prevozom iztovorjenega ulova do objekta za predelavo in tehtanje.

3. Oseba, odgovorna za tehtanje:

(a) pristojnim organom zagotovi neposredni prenos podatkov o nadzoru in dostop do njih v realnem času ter

(b) hrani podatke o nadzoru najmanj šest mesecev in največ tri leta, pri čemer pristojnim organom na zahtevo predloži kopijo shranjenih podatkov.

4. Podatki, pridobljeni v skladu s tem členom, se uporabljajo izključno za nadzor ribištva in se ne uporabljajo za identifikacijo fizičnih oseb.

NASLOV IV

KONČNE DOLOČBE

Člen 53

Upravljanje podatkov, varstvo osebnih podatkov in zaupnost

1. Osebne podatke, potrebne za uporabo člena 7(2), člena 13, člena 14(1), člena 15(1), člena 16(1), točka (d), člena 17(3) , (4) in (5), člena 20(2), člena 21(2) do (5) ter (7) in (8), člena 22(2) in (3), člena 23(11) in (12), člena 24, točki (f) in (g), člena 27(1) in (2), člena 28(1) in (2), člena 30(3) in (4), člena 31(5), členov 33 in 34, člena 35(1), člena 37(1), člena 38(1), člena 39, člena 40(1) in (3), člena 42(1), člena 43(1) in (2), člena 45(3), člena 47(1) in (3), člena 49(2) in (4), člena 50(2), točki (c) in (d), in člena 52 zbirajo in obdelujejo organi držav članic, EFCA in Komisija za naslednje namene:

(a) izpolnjevanje obveznosti opredelitve ustreznih kontaktnih točk in izmenjave podatkov o ribolovu v skladu s členi 7, 8, 13 do 19, 21, 22, 27 do 31, 33, 34, 35, 37 do 40, 42 do 46, 49, 50 in 52;

(b) spremljanje ribolovnih možnosti, vključno z izkoriščenostjo kvot v skladu s členom 18;

(c) potrjevanje podatkov v skladu s členom 17;

(d) spremljanje, kontrolo, inšpekcijske preglede in nadzor ribolovnih dejavnosti v skladu s členi 19 do 47 ter

(e) poizvedbe v zvezi s pritožbami, kršitvami ter sodnimi ali upravnimi postopki v skladu s členi 35 do 40 in 42 do 47.

2. Osebni podatki, prejeti v skladu s to uredbo, se ne hranijo dlje, kot je potrebno za namene, za katere so bili zbrani, v nobenem primeru pa ne dlje kot pet let po zbiranju, razen osebnih podatkov, ki so potrebni za omogočanje nadaljnjega ukrepanja v zvezi s pritožbami, kršitvami ter sodnimi ali upravnimi postopki, ki se lahko hranijo do konca zadevnega postopka, upravnega ali sodnega postopka ali za obdobje, potrebno za naložitev sankcij. Če se informacije hranijo dlje, se podatki anonimizirajo.

3. Organi držav članic se v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki jih zbirajo in pošiljajo na podlagi te uredbe, štejejo za upravljavce, kot so opredeljeni v členu 4, točka 7, Uredbe (EU) 2016/679.

4. Komisija in EFCA se v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki jih zbirata in pošiljata na podlagi te uredbe, štejeta za upravljavca, kot je opredeljen v členu 3, točka 8, Uredbe (EU) 2018/1725.

5. Poleg obveznosti iz uredb (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 organi držav članic, EFCA in Komisija:

(a) zagotovijo zaupno obravnavo pri pošiljanju in prejemanju elektronskih podatkov;

(b) sprejmejo potrebne ukrepe za uskladitev z določbami o zaupnosti in varnosti iz priporočil, ki jih je odobrila NEAFC, vključno z ustreznimi protokoli šifriranja, da se zagotovita zaupnost in avtentičnost;

(c) po potrebi na zahtevo sekretariata NEAFC popravijo ali izbrišejo elektronska poročila ali sporočila, obdelana na način, ki ni v skladu s to uredbo;

(d) zagotovijo, da se elektronski podatki hranijo in uporabljajo samo za spremljanje, nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje ali druge namene, določene v tej uredbi, ter

(e) zagotovijo, da se pri vsakem prenosu elektronskih podatkov uporabljajo sistemi za sporočanje podatkov, ki jih je ustrezno preizkusil sekretariat NEAFC.

6. Organi držav članic, EFCA in Komisija zagotovijo varnost obdelave osebnih podatkov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov za uporabo te uredbe, vključno z obdelavo osebnih podatkov s strani organov, ki imajo pravico dostopa do ustreznih podatkovnih zbirk o ribištvu. Zlasti sprejmejo potrebne ukrepe, vključno z načrtom neprekinjenega poslovanja ter ukrepi za skladnost s smernicami in pogoji za sistem za upravljanje informacijske varnosti, sprejetimi v okviru Priporočila NEAFC 08:2014, za:

(a) fizično zaščito podatkov, med drugim z izdelavo načrtov ukrepov za zaščito kritične infrastrukture ob nepredvidenih dogodkih;

(b) preprečitev nepooblaščenega branja, kopiranja, spreminjanja ali odstranjevanja nosilcev podatkov;

(c) preprečitev nepooblaščenega vnosa podatkov in nepooblaščenega dostopa do shranjenih osebnih podatkov, njihovega spreminjanja ali izbrisa;

(d) preprečitev nepooblaščene obdelave podatkov in kakršnega koli nepooblaščenega prepisovanja, spreminjanja ali brisanja podatkov;

(e) zagotovitev, da imajo osebe, pooblaščene za dostop do ustreznih podatkovnih zbirk o ribištvu, dostop samo do podatkov, ki jih zajema njihovo pooblastilo za dostop, in sicer samo na podlagi individualne uporabniške identitete in zaupnega načina dostopa;

(f) zagotovitev možnosti preverjanja in ugotavljanja, katerim organom se lahko pošljejo osebni podatki ter kateri podatki so bili obdelani v ustreznih podatkovnih zbirkah o ribištvu, kdo jih je obdelal, kdaj in za kateri namen;

(g) preprečitev nepooblaščenega branja, kopiranja, spreminjanja ali brisanja osebnih podatkov med njihovim prenosom v ustrezne podatkovne zbirke o ribištvu ali iz njih ali med prenosom nosilcev podatkov, zlasti z ustreznimi tehnikami šifriranja, ter

(h) spremljanje učinkovitosti varnostnih ukrepov iz tega odstavka in vzpostavitev potrebnih organizacijskih ukrepov v zvezi z notranjim spremljanjem, da se zagotovi skladnost s to uredbo.

7. Obveznosti iz člena 113 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 se uporabljajo tudi za podatke, zbrane in prejete v okviru te uredbe.

Člen 54

Postopek za spremembe

1. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 55 za izvajanje ukrepov, ki jih NEAFC sprejme za spremembo:

(a) postopkov za uradno obveščanje o kontaktnih točkah iz člena 7(1), (2) in (3);

(b) postopkov za pošiljanje uradnih obvestil in dovoljenj za ribiška plovila iz člena 8(1) in (2);

(c) zahtev za natovorne načrte iz člena 13(3), točka (b);

(d) postopkov za sporočanje pretovarjanj iz člena 15(1), (2) in (3);

(e) postopkov za sporočanje sekretariatu NEAFC iz člena 17(1) in (8);

(f) postopkov za zbirno poročanje o ulovu in ribolovnem naporu iz člena 18;

(g) postopkov za uradno obveščanje o napotitvah inšpekcijskih plovil in zrakoplovov iz člena 21(7);

(h) postopkov nadzora iz člena 22;

(i) postopkov za uradno obveščanje o kršitvah iz člena 34(2) in (3);

(j) seznama virov, urejenih s predpisi, iz Priloge I;

(k) seznama indikatorskih vrst za občutljive morske ekosisteme iz Priloge II;

(l) koordinat obstoječih območij pridnenega ribolova iz Priloge III;

(m) tehničnih ukrepov, ki se uporabljajo na upravnem območju, iz Priloge IV;

(n) podatkovnih elementov sporočil iz Priloge V;

(o) podatkovnih elementov proizvodnega ladijskega dnevnika iz Priloge VI;

(p) seznam kod oblike proizvoda, vrste pakiranja, vrste zabojnika in vrste predelave iz Priloge VII;

(q) podatkovnih elementov poročil v zvezi z elektronskim ribolovnim ladijskim dnevnikom, pretovarjanjem in pristaniščem iztovarjanja iz Priloge VIII;

(r) oblike prenosa podatkov in podatkovnih elementov iz Priloge XI;

(s) postopkov za oznako centra za spremljanje ribištva iz Priloge XII;

(t) podatkovnih elementov za uradno obveščanje o inšpektorju in inšpekcijskih platformah iz Priloge XIV;

(u) podatkovnih elementov za uradno obveščanje o dejavnostih nadzora iz Priloge XVI;

(v) podatkovnih elementov za pošiljanje poročil o nadzoru in opaženih plovilih iz Priloge XVII;

(w) predlog za poročilo o inšpekcijskem pregledu iz prilog XVIII in XXIII;

(x) pravil o izdelavi in uporabi lestev za vkrcanje iz Priloge XIX;

(y) podatkovnih elementov uradnega obvestila o določitvi pristanišč iz Priloge XX ter

(z) predloge obrazcev pomorske inšpekcije države pristanišča iz Priloge XXI.

2. Spremembe v skladu z odstavkom 1 so strogo omejene na izvajanje ukrepov za spremembo ali dopolnitev sistema NEAFC in drugih priporočil NEAFC.

3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 55 v zvezi s spremembo naslova III, da se ta prilagodi ukrepom, ki so jih Unija in druge obalne države severovzhodnega Atlantika odobrile na posvetovanjih v zvezi z nadzorom ribolova vrst iz člena 48, kot je dokumentirano v odobrenem zapisniku, ali so bile sprejete v okviru NEAFC na naslednjih področjih:

(a) omejitve za plovila za pelagični ribolov glede ravnanja z ulovom in izpuščanja iz člena 49;

(b) odstopanja od prepovedi uporabe samodejne sortirne opreme iz člena 50(2);

(c) določbe o spremembi ribolovnega območja iz člena 51 ter

(d) pragovi iz člena 52.

4. Spremembe v skladu z odstavkom 3 tega člena so strogo omejene na izvajanje ukrepov, ki spreminjajo ali dopolnjujejo nadzor ribolova iz člena 48 in ki:

(a) so jih Unija in druge obalne države severovzhodnega Atlantika odobrile na posvetovanjih ali

(b) so bile sprejete v okviru NEAFC in zavezujejo Unijo.

Člen 55

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 54 se prenese na Komisijo za obdobje petih let od 1. decembra 2023. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

3. Prenos pooblastila iz člena 54 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.

5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 54, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v dveh mesecih od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 56

Spremembe drugih uredb

1. V Uredbi (ES) št. 1224/2009 se črtata člena 54b in 54c.

2. V Uredbi (EU) 2019/1241 se črtajo člen 5, točka (h), poglavje VI in Priloga XII.

Člen 57

Razveljavitve

1. Uredbe (EGS) št. 1899/85, (EGS) št. 1638/87 in (EU) št. 1236/2010 se razveljavijo.
2. Sklicevanja na razveljavljene uredbe se štejejo za sklicevanja na to uredbo.

Člen 58

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 49(4) in člen 52 se uporabljata od 1. januarja 2026.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 18. septembra 2024

Za Evropski parlament	*Za Svet*
predsednica	*predsednik*
R. METSOLA	BÓKA J.

PRILOGA I

VIRI, UREJENI S PREDPISI

1. Pelagične in oceanske vrste

Stalež (splošno ime)	Koda FAO	Znanstveno ime	Podobmočja in razdelki ICES
Kljunati okun	REB	*Sebastes mentella*	1, 2, 5, 12, 14
Norveški sled, ki se drsti spomladi (atlantsko-skandinavski)	HER	*Clupea harengus*	1, 2, 4a, 5, 14
Sinji mol	WHB	*Micromesistius poutassou*	1–9, 12, 14
Skuša	MAC	*Scomber scombrus*	1–8, 9a, 12, 14
Kapelan	CAP	*Mallotus villosus*	1, 2, 5, 14
Šuri	HOM	*Trachurus trachurus*	2a, 4a, 5b, 6a, 7a–c in e–k, 8

2. Globokomorske vrste

Stalež (splošno ime)	Koda FAO	Znanstveno ime	Podobmočja ICES
Bairdova gladkoglavka	ALC	*Alepocephalus bairdii*	1 do 14
Rissojeva gladkoglavka	PHO	*Alepocephalus rostratus*	1 do 14
Sinja antimora	ANT	*Antimora rostrata*	1 do 14
Črni morski meč	BSF	*Aphanopus carbo*	1 do 14
Morska mačka	API	*Apristurus spp.*	1 do 14
Srebrenke	ARG	*Argentina spp.*	1 do 14
Velika srebrenka	ARU	*Argentina silus*	1 do 14
Sluzoglavke (drugje neomenjene)	ALF	*Beryx spp.*	1 do 14
Morski menek	USK	*Brosme brosme*	1 do 14
Hlastavi globokomorski trnež	GUP	*Centrophorus granulosus*	1 do 14
Luskasti globokomorski trnež	GUQ	*Centrophorus squamosus*	1 do 14
Črna morska mačka	CFB	*Centroscyllium fabricii*	1 do 14
Portugalski trnež	CYO	*Centroscymnus coelolepis*	1 do 14
Dolgonosi žametasti trnež	CYP	*Centroscymnus crepidater*	1 do 14
Globokomorska zlata rakovica	KEF	*Chaceon (Geryon) affinis*	1 do 14

Stalež (splošno ime)	Koda FAO	Znanstveno ime	Podobmočja ICES
Rdeči krulec	GUR	*Chelidonichthys cuculus*	1 do 14
Morska podgana	CMO	*Chimaera monstrosa*	1 do 14
Opalescentna morska podgana	WCH	*Chimaera opalescens*	1 do 14
Ovratničarski šesteroškrgar	HXC	*Chlamydoselachus anguineus*	1 do 14
Ugor	COE	*Conger conger*	1 do 14
Okroglonosi repak	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	1 do 14
Temni morski pes	SCK	*Dalatias licha*	1 do 14
Kljunati morski pes	DCA	*Deania calcea*	1 do 14
Veleoki globokomorski kraljiček	EPI	*Epigonus telescopus*	1 do 14
Morski psi svetilci (drugje neomenjeni)	SHL	*Etmopterus spp.*	1 do 14
Veliki svetilec	ETR	*Etmopterus princeps*	1 do 14
Črni svetilec	ETX	*Etmopterus spinax*	1 do 14
Trska	COD	*Gadus morhua*	1 do 14
Črnousta morska mačka	SHO	*Galeus melastomus*	1 do 14
Islandska morska mačka	GAM	*Galeus murinus*	1 do 14
Raleighijeva morska podgana	HCH	*Harriotta haeckeli*	1 do 14
Pacifiška dolgonosa himera	HCR	*Harriotta raleighana*	1 do 14
Sinjeusti okun	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	1 do 14
Šesteroškrgar	SBL	*Hexanchus griseus*	1 do 14
Oranžna sluzoglavka	ORY	*Hoplostethus atlanticus*	1 do 14
Sredozemska sluzoglavka	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	1 do 14
Drobnooka morska podgana	CYA	*Hydrolagus affinis*	1 do 14
Veleoka morska podgana	CYH	*Hydrolagus mirabilis*	1 do 14
Luzitanska morska podgana	KXA	*Hydrolagus lusitanicus*	1 do 14
Bleda morska podgana	CYZ	*Hydrolagus pallidus*	1 do 14
Morski meč	SFS	*Lepidopus caudautus*	1 do 14
Krilati romb	LEZ	*Lepidorhombus spp.*	1 do 14

Stalež (splošno ime)	Koda FAO	Znanstveno ime	Podobmočja ICES
Esmarkova ogorčica	LXK	*Lycodes esmarkii*	1 do 14
Čebulastooki repak	RHG	*Macrourus berglax*	1 do 14
Mol	WHG	*Merlangius merlangus*	1 do 14
Vahnja	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*	1 do 14
Oslič	HKE	*Merluccius*	1 do 14
Modri leng	BLI	*Molva dypterygia*	1 do 14
Leng	LIN	*Molva molva*	1 do 14
Mora	RIB	*Mora moro*	1 do 14
Jadrniški morski prašič	OXN	*Oxynotus paradoxus*	1 do 14
Okati ribon	SBR	*Pagellus bogaraveo*	1 do 14
Severna kozica	PRA	*Pandalus borealis*	1 do 14
Tabinje (drugje neomenjene)	FOX	*Phycis spp.*	1 do 14
Tabinja belica	GFB	*Phycis blennoides*	1 do 14
Saj	POK	*Pollachius virens*	1 do 14
Globinska kirnja	WRF	*Polyprion americanus*	1 do 14
Okrogla raža	RJY	*Rajella fyllae*	1 do 14
Arktična raža	RJG	*Amblyraja hiperborea*	1 do 14
Norveška raža	JAD	*Dipturus nidarosiensis*	1 do 14
Grenlandska morska plošča	GHL	*Reinhardtius hippoglossoides*	1 do 14
Kopjenosa morska podgana	RCT	*Rhinochimaera atlantica*	1 do 14
Ostrozobi trnež	SYR	*Scymnodon ringens*	1 do 14
Veliki rdeči okun	REG	*Sebastes norvegicus*	1 do 14
Rdeči okun	SFV	*Sebastes viviparus*	1 do 14
Grenlandski morski pes	GSK	*Sonmnousus microcephalus*	1 do 14
Hrapavi okun	TJX	*Trachyscorpia cristulata*	1 do 14
Vzhodnoatlantski hrapavonosi repak	TSU	*Trachyrincus scabrus*	1 do 14
Repaki	RTX	*Macrouridae*	1 do 14

Stalež (splošno ime)	Koda FAO	Znanstveno ime	Podobmočja ICES
Ogorčica	ELP	*Zoarces viviparus*	1 do 14

3. Drugi viri, urejeni s predpisi

Stalež (splošno ime)	Koda FAO	Znanstveno ime	Podobmočja ICES
Atlantski morski pes ([1])	POR	*Lamna nasus*	1 do 14
Trnež	DGS	*Squalus acanthias*	1 do 14
Morski pes orjak ([1])	BSK	*Cetorhinus maximus*	1 do 14

([1]) Dokler veljajo priporočila NEAFC o teh staležih.

PRILOGA II

INDIKATORSKE VRSTE ZA OBČUTLJIVE MORSKE EKOSISTEME

V nadaljevanju je naveden seznam sedmih habitatnih tipov in fizičnih elementov za upravno območje, pri čemer so v teh habitatih najverjetneje prisotni taksoni, ki se štejejo za indikatorske vrste za občutljive morske ekosisteme.

Habitatni tip občutljivega morskega ekosistema	Reprezentativni taksoni
1. Hladnovodni koralni grebeni	
(a) greben *Lophelia pertusa* (b) greben *Solenosmilia variabilis*	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
2. Koralni vrt	
(a) Vrt na trdem dnu	
(i) Vrtovi gorgonij in črnih koral na trdem dnu	*Anthothelidae* *Chrysogorgiidae* *Isididae, Keratoisidinae* *Plexauridae* *Acanthogorgiidae* *Coralliidae* *Paragorgiidae* *Primnoidae* *Schizopathidae*
(ii) Kolonijski kamniti koralnjaki na osamljenih skalah	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
(iii) Agregacije kamnitih koralnjakov, ki niso na grebenu	*Enallopsammia rostrata* *Madrepora oculata*
(b) Koralni vrtovi na mehkem dnu	
(i) Vrtovi gorgonij in črnih koral na mehkem dnu	*Chrysogorgiidae*
(ii) Polja čašastih koral	*Caryophylliidae* *Flabellidae*

Habitatni tip občutljivega morskega ekosistema	Reprezentativni taksoni
(iii) Polja cvetačastih koral	*Nephtheidae*

3. Globokomorske agregacije spužev

Druge agregacije spužev	*Geodiidae* *Ancorinidae* *Pachastrellidae*
Vrtovi spužev na trdem dnu	*Axinellidae* *Mycalidae* *Polymastiidae* *Tetillidae*
Skupnosti steklenjač	*Rossellidae* *Pheronematidae*
Polja Seapen	*Anthoptilidae* *Pennatulidae* *Funiculinidae* *Halipteridae* *Kophobelemnidae* *Protoptilidae* *Umbellulidae* *Vigulariidae*
Zaplate valjastih vetrnic	*Cerianthidae*
Favna, pritrjena v blatu in pesku	*Bourgetcrinidae* *Antedontidae* *Hyocrinidae* *Xenophyophora* *Syringamminidae*
Zaplate mahovnjakov	

Fizični elementi	Pojasnilo
Izolirane podmorske gore	Podmorske gore, ki niso del Srednjeatlantskega hrbta.
Strma pobočja in vrhovi na srednjeoceanskih hrbtih	Na strmih hrbtih in vrhovih so koralni vrtovi in druge vrste občutljivih morskih ekosistemov z visoko gostoto.
Vzpetine	Tipografski element, ki se dviga manj kot 1 000 metrov od morskega dna.
Značilnosti, podobne kanjonu	Strmo stransko zaledje, ki ni nujno povezano s polico, otokom ali obrežjem.
Strma pobočja >6,4°	Iz raziskovalnega dokumenta znanstvenega sveta NAFO št. 11/73.

PRILOGA III

OBSTOJEČA OBMOČJA PRIDNENEGA RIBOLOVA

1. Obstoječe ribolovno območje: koordinate za območje Hatton Bank (HAR 1–5)

HAR 1

HAR 1				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	60,0557	- 14,2048	60º 03,34’	–14º 12,29’
2	59,6708	- 14,0275	59º 40,25’	–14º 01,65’
3	59,5262	- 14,2562	59º 31,57’	–14º 15,37’
4	59,3197	- 14,6393	59º 19,18’	–14º 38,36’
5	59,2495	- 14,8738	59º 14,97’	–14º 52,43’
6	59,1178	- 14,9539	59º 07,07’	–14º 57,23’
7	59,0620	- 15,7430	59º 03,72’	–15º 44,58’
8	58,9765	- 15,9202	58º 58,59’	–15º 55,21’
9	59,0620	- 16,3034	59º 03,72’	–16º 18,20’
10	59,2992	- 16,5207	59º 17,95’	–16º 31,24’
11	59,6160	- 16,5207	59º 36,96’	–16º 31,24’
12	59,6160	- 15,4456	59º 36,96’	–15º 26,74’
13	59,8005	- 14,8280	59º 48,03’	–14º 49,68’
14	60,0670	- 14,3420	60º 04,02’	–14º 20,52’
15	60,0557	- 14,2048	60º 03,34’	–14º 12,29’

HAR 2

HAR 2				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	59,6998	- 16,7094	59º 41,99’	–16º 42,56’
2	59,2496	- 16,8066	59º 14,97’	–16º 48,39’
3	59,1530	- 17,4699	59º 09,18’	–17º 28,19’
4	58,9913	- 17,3384	58º 59,48’	–17º 20,30’
5	59,0884	- 16,9552	59º 05,30’	–16º 57,31’
6	58,9618	- 16,7094	58º 57,71’	–16º 42,56’

HAR 2				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
7	58,4600	- 17,4584	58º 27,60’	–17º 27,51’
8	58,1897	- 17,5156	58º 11,38’	–17º 30,94’
9	58,0901	- 17,2297	58º 05,41’	–17º 13,78’
10	57,9720	- 17,2412	57º 58,32’	–17º 14,47’
11	57,9144	- 17,1039	57º 54,86’	–17º 06,23’
12	57,8292	- 17,0925	57º 49,75’	–17º 05,55’
13	57,5511	- 17,7844	57º 33,07’	–17º 47,06’
14	57,4928	- 18,2075	57º 29,57’	–18º 12,45’
15	57,2955	- 18,4935	57º 17,73’	–18º 29,61’
16	57,2151	- 18,8194	57º 12,91’	–18º 49,16’
17	57,0662	- 19,3512	57º 03,97’	–19º 21,07’
18	56,4992	- 19,5399	56º 29,95’	–19º 32,39’
19	56,6127	- 20,0202	56º 36,76’	–20º 01,21’
20	56,3791	- 20,4377	56º 22,75’	–20º 26,26’
21	56,3791	- 20,6435	56º 22,75’	–20º 38,61’
22	56,4992	- 20,8494	56º 29,95’	–20º 50,96’
23	56,6190	- 20,8494	56º 37,14’	–20º 50,96’
24	56,8354	- 20,4262	56º 50,13’	–20º 25,57’
25	57,2368	- 20,5635	57º 14,21’	–20º 33,81’
26	57,5818	- 20,5635	57º 34,91’	–20º 33,81’
27	57,8566	- 20,1803	57º 51,40’	–20º 10,82’
28	57,9235	- 19,8830	57º 55,41’	–19º 52,98’
29	58,4809	- 19,2425	58º 28,85’	–19º 14,55’
30	58,6806	- 19,2826	58º 40,84’	–19º 16,95’
31	58,9766	- 18,9967	58º 58,59’	–18º 59,80’
32	59,2145	- 18,2876	59º 12,87’	–18º 17,26’
33	59,2700	- 17,9216	59º 16,20’	–17º 55,30’
34	59,5001	- 17,6643	59º 30,01’	–17º 39,86’

HAR 2

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
35	59,6998	- 16,7094	59º 41,99’	–16º 42,56’

HAR 3

HAR 3

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	54,9406	- 17,2011	54º 56,44’	–17º 12,07’
2	54,5810	- 18,0303	54º 34,86’	–18º 01,82’
3	54,4083	- 18,3962	54º 24,50’	–18º 23,77’
4	54,4781	- 19,0538	54º 28,69’	–19º 03,23’
5	54,4150	- 19,3112	54º 24,90’	–19º 18,67’
6	53,9767	- 19,9516	53º 58,60’	–19º 57,10’
7	54,1847	- 20,1289	54º 11,08’	–20º 07,73’
8	54,3350	- 20,1003	54º 20,10’	–20º 06,02’
9	54,6373	- 19,3912	54º 38,24’	–19º 23,47’
10	54,9800	- 19,2540	54º 58,80’	–19º 15,24’
11	55,0685	- 18,7393	55º 04,11’	–18º 44,36’
12	55,4303	- 18,6822	55º 25,82’	–18º 40,93’
13	55,4076	- 18,4134	55º 24,46’	–18º 24,80’
14	55,1438	- 17,7730	55º 08,63’	–17º 46,38’
15	54,9505	- 18,0303	54º 57,03’	–18º 01,82’
16	54,9800	- 17,1325	54º 58,80’	–17º 07,95’
17	54,9406	- 17,2011	54º 56,44’	–17º 12,07’

HAR 4

HAR 4

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	58,4869	- 14,7537	58º 29,21’	–14º 45,22’
2	58,0659	- 14,7766	58º 03,96’	–14º 46,59’
3	57,4928	- 14,6851	57º 29,57’	–14º 41,11’
4	56,9385	- 14,5479	56º 56,31’	–14º 32,87’

HAR 4				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
5	56,5812	- 14,3020	56º 34,87’	–14º 18,12’
6	55,5696	- 15,4571	55º 34,18’	–15º 27,42’
7	55,5146	- 15,7887	55º 30,88’	–15º 47,32’
8	55,3914	- 15,9488	55º 23,48’	–15º 56,93’
9	55,2116	- 16,7523	55º 12,69’	–16º 45,14’
10	55,2884	- 16,8972	55º 17,30’	–16º 53,83’
11	55,4329	- 16,8667	55º 25,98’	–16º 52,00’
12	55,5223	- 16,6862	55º 31,34’	–16º 41,17’
13	55,5081	- 17,5842	55º 30,49’	–17º 35,05’
14	55,5656	- 17,6744	55º 33,94’	–17º 40,46’
15	55,2221	- 18,0232	55º 13,32’	–18º 01,39’
16	55,3183	- 18,2793	55º 19,10’	–18º 16,76’
17	55,6856	- 17,9905	55º 41,14’	–17º 59,43’
18	55,7960	- 17,8706	55º 47,76’	–17º 52,23’
19	56,4973	- 17,7834	56º 29,84’	–17º 47,00’
20	56,5994	- 17,8215	56º 35,97’	–17º 49,29’
21	56,6983	- 17,6308	56º 41,90’	–17º 37,85’
22	56,7509	- 17,3955	56º 45,05’	–17º 23,73’
23	56,8948	- 17,1325	56º 53,69’	–17º 07,95’
24	56,9167	- 16,7780	56º 55,00’	–16º 46,68’
25	57,1904	- 16,7094	57º 11,42’	–16º 42,56’
26	57,1532	- 15,7887	57º 09,19’	–15º 47,32’
27	57,2708	- 15,3942	57º 16,25’	–15º 23,65’
28	57,6188	- 15,3054	57º 37,13’	–15º 18,32’
29	57,8415	- 15,3104	57º 50,49’	–15º 18,63’
30	57,9537	- 15,4859	57º 57,22’	–15º 29,15’
31	58,0668	- 15,4376	58º 04,01’	–15º 26,26’
32	58,2131	- 15,4859	58º 12,79’	–15º 29,15’

HAR 4

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
33	58,3882	- 15,2392	58º 23,29’	–15º 14,35’
34	58,3628	- 15,1350	58º 21,77’	–15º 08,10’
35	58,5018	- 14,9024	58º 30,11’	–14º 54,14’
36	58,4869	- 14,7537	58º 29,21’	–14º 45,22’

HAR 5

HAR 5

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	55,8531	- 19,9630	55º 51,19’	–19º 57,78’
2	55,4368	- 19,7457	55º 26,21’	–19º 44,74’
3	55,3361	- 20,2375	55º 20,17’	–20º 14,25’
4	55,4855	- 20,7236	55º 29,13’	–20º 43,41’
5	55,7856	- 20,4548	55º 47,14’	–20º 27,29’
6	55,8531	- 19,9630	55º 51,19’	–19º 57,78’

2. Obstoječe ribolovno območje: koordinate za območje Josephine Seamount (JOS 1)

JOS 1

JOS 1

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	37,0621	- 14,1703	37º 03,73’	–14º 10,22’
2	36,7150	- 14,1044	36º 42,90’	–14º 06,26’
3	36,5521	- 14,1854	36º 33,12’	–14º 11,13’
4	36,5622	- 14,2668	36º 33,73’	–14º 16,01’
5	36,7029	- 14,5385	36º 42,17’	–14º 32,31’
6	36,8795	- 14,5560	36º 52,77’	–14º 33,36’
7	37,0560	- 14,2415	37º 03,36’	–14º 14,49’
8	37,0621	- 14,1703	37º 03,73’	–14º 10,22’

3. Obstoječe ribolovno območje: koordinate za Srednjeatlantski hrbet (MAR 1–5)

MAR 1

MAR 1				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	57,1717	- 33,3419	57º 10,30’	–33º 20,51’
2	57,0976	- 33,1241	57º 05,85’	–33º 07,45’
3	56,7293	- 33,4885	56º 43,76’	–33º 29,31’
4	56,4943	- 33,5696	56º 29,66’	–33º 34,18’
5	56,3731	- 34,0165	56º 22,39’	–34º 00,99’
6	56,5289	- 34,2443	56º 31,73’	–34º 14,66’
7	56,7449	- 34,1446	56º 44,69’	–34º 08,68’
8	57,1517	- 33,5070	57º 09,10’	–33º 30,42’
9	57,1717	- 33,3419	57º 10,30’	–33º 20,51’

MAR 2

MAR 2				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	44,7495	- 25,2187	44º 44,97’	–25º 13,12’
2	44,4873	- 24,9684	44º 29,24’	–24º 58,10’
3	44,3749	- 25,2867	44º 22,50’	–25º 17,20’
4	44,5689	- 25,4261	44º 34,13’	–25º 25,57’
5	44,7977	- 25,3331	44º 47,86’	–25º 19,99’
6	44,7495	- 25,2187	44º 44,97’	–25º 13,12’

MAR 3

MAR 3				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	45,6840	- 27,2571	45º 41,04’	–27º 15,42’
2	45,4763	- 27,1426	45º 28,58’	–27º 08,56’
3	45,4286	- 27,4180	45º 25,72’	–27º 25,08’
4	45,2023	- 27,6218	45º 12,14’	–27º 37,31’

MAR 3

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
5	45,1872	- 27,7613	45º 11,23’	–27º 45,68’
6	45,4913	- 27,8757	45º 29,48’	–27º 52,54’
7	45,6690	- 27,6683	45º 40,14’	–27º 40,10’
8	45,6690	- 27,2571	45º 40,14’	–27º 15,42’
9	45,6840	- 27,2571	45º 41,04’	–27º 15,42’

MAR 4

MAR 4

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	46,3844	- 27,6218	46º 23,06’	–27º 37,31’
2	46,0528	- 27,6469	46º 03,17’	–27º 38,81’
3	46,0528	- 27,9186	46º 03,17’	–27º 55,12’
4	46,3992	- 27,9186	46º 23,95’	–27º 55,12’
5	46,3992	- 27,6683	46º 23,95’	–27º 40,10’
6	46,3844	- 27,6218	46º 23,06’	–27º 37,31’

MAR 5

MAR 5

	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	47,5556	- 27,4395	47º 33,34’	–27º 26,37’
2	47,2919	- 27,3036	47º 17,51’	–27º 18,21’
3	47,2919	- 27,8042	47º 17,51’	–27º 48,25’
4	47,4638	- 27,9437	47º 27,83’	–27º 56,62’
5	47,7243	- 27,8042	47º 43,46’	–27º 48,25’
6	47,5556	- 27,4859	47º 33,34’	–27º 29,16’
7	47,5556	- 27,4395	47º 33,34’	–27º 26,37’

4. Obstoječe ribolovno območje: koordinate za Barentsovo morje (BAR 1)

BAR 1

BAR 1				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	74,1356	41,0604	74° 08,14’	41° 03,62’
2	73,7439	41,3600	73° 44,63’	41° 21,60’
3	73,4273	41,0317	73° 25,64’	41° 01,90’
4	73,1143	40,7075	73° 06,86’	40° 42,45’
5	72,6406	40,5967	72° 38,44’	40° 35,80’
6	72,1881	40,5433	72° 11,29’	40° 32,60’
7	72,2545	39,7799	72° 15,27’	39° 46,79’
8	72,6810	38,8237	72° 40,86’	38° 49,42’
9	73,0749	37,6254	73° 04,49’	37° 37,52’
10	73,3730	36,6445	73° 22,38’	36° 38,67’
11	73,6367	35,3640	73° 38,20’	35° 21,84’
12	73,9028	34,1123	73° 54,17’	34° 06,74’
13	73,9778	33,7019	73° 58,67’	33° 42,11’
14	74,2908	35,0644	74° 17,45’	35° 03,86’
15	74,5760	36,0207	74° 34,56’	36° 01,24’
16	74,9065	36,9441	74° 54,39’	36° 56,65’
17	74,9377	37,0000	74° 56,26’	37° 00,00’
18	75,1947	37,0000	75° 11,68’	37° 00,00’
19	75,5264	37,5368	75° 31,58’	37° 32,21’
20	75,8002	38,0000	75° 48,01’	38° 00,00’
21	77,3222	38,0000	77° 19,33’	38° 00,00’
22	77,1900	39,0197	77° 11,40’	39° 01,18’
23	77,0770	40,1494	77° 04,62’	40° 08,96’
24	76,9570	41,5452	76° 57,42’	41° 32,71’
25	76,8570	42,9472	76° 51,42’	42° 56,83’
26	76,8138	43,9780	76° 48,828’	43° 58,68’

BAR 1				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
27	76,6350	43,6305	76° 38,10’	43° 37,83’
28	76,3275	43,2220	76° 19,65’	43° 13,32’
29	76,1361	43,0563	76° 08,16’	43° 03,37’
30	76,0200	42,0669	76° 01,20’	42° 04,01’
31	75,5715	42,1034	75° 34,29’	42° 06,20’
32	75,0994	39,5952	75° 05,96’	39° 35,71’
33	74,1356	41,0604	74° 08,14’	41° 03,62’

5. Obstoječe ribolovno območje: koordinate za Reykjaneški hrbet

Reykjaneški hrbet				
	Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina	ZEMLJEPISNA ŠIRINA	ZEMLJEPISNA DOLŽINA
1	60,9844	- 27,0000	60° 59,07’	–27° 00,00’
2	60,8811	- 27,4432	60° 52,86’	–27° 26,59’
3	60,8893	- 27,6897	60° 53,36’	–27° 41,38’
4	60,9592	- 27,8432	60° 57,55’	–27° 50,59’
5	61,0295	- 27,7756	61° 01,77’	–27° 46,53’
6	61,1569	- 28,0560	61° 09,41’	–28° 03,36’
7	61,1901	- 28,0221	61° 11,41’	–28° 01,33’
8	60,9844	- 27,0000	60° 59,07’	–27° 00,00’

PRILOGA IV

TEHNIČNI UKREPI, KI SE UPORABLJAJO NA UPRAVNEM OBMOČJU

1. Obveznost iztovarjanja

   Prepovedano je zavreči ali izpustiti ulov spodaj navedenih vrst z upravnega območja:

   (a) vrste iz oddelka 1 Priloge I,

   (b) vahnja,

   (c) trska,

   (d) mol,

   (e) saj na podobmočjih ICES 3–14,

   (f) morska spaka,

   (g) krilati romb,

   (h) morski list,

   (i) oslič,

   (j) škamp,

   (k) morska plošča,

   (l) polak,

   (m) šur,

   (n) leng,

   (o) velika srebrenka,

   (p) morski menek,

   (q) modri leng,

   (r) grenlandska morska plošča,

   (s) merjaščevka,

   (t) črni morski meč,

   (u) sluzoglavke,

   (v) okroglonosi repak in

   (w) okati ribon.

2. Najmanjše referenčne velikosti ohranjanja na upravnem območju

Vrste	NEAFC
Vahnja (*Melanogrammus aeglefinus*)	30 cm
Leng (*Molva molva*)	63 cm
Modri leng (*Molva dipterygia*)	70 cm
Skuša (*Scomber* spp.)	30 cm
Atlantski sled (*Clupea harengus*)	20 cm

3. Velikosti mrežnega očesa na upravnem območju

3.1 Osnovna velikost mrežnega očesa za vlečno orodje

Na upravnem območju se uporabljajo naslednje velikosti mrežnega očesa vreče in s tem povezani pogoji:

Velikost mrežnega očesa vreče	Zemljepisna območja	Pogoji
Vsaj 100 mm	Celotno območje	Jih ni
Vsaj 35 mm	Celotno območje	Usmerjeni ribolov sinjega mola
Vsaj 32 mm	Podobmočji ICES 1 in 2	Usmerjeni ribolov severne kozice (*Pandalus borealis*) Pritrjena mora biti izločevalna rešetka z največ 22 mm razdalje med prečkami.
Vsaj 16 mm	Celotno območje	Usmerjeni ribolov skuše, kapelana ([1]) in srebrenk

([1]) Za plovilo velja, da izvaja ribolov na kapelana, če teža kapelana na krovu presega 50 % teže celotne količine kapelana in drugih vrst na krovu.

3.2 Osnovna velikost mrežnega očesa za mirujoče mreže

Na upravnem območju se uporabljajo naslednje velikosti mrežnega očesa za mirujoče mreže in s tem povezani pogoji:

Velikost mrežnega očesa	Zemljepisna območja	Pogoji
Vsaj 220 mm	Celotno območje	Jih ni

4. Ukrepi za zagotovitev trajnosti kljunatega okuna v Irmingerjevem morju in sosednjih vodah

4.1 Prepovedane so vse ribolovne dejavnosti na območju, ki ga določajo naslednje koordinate, pri čemer se za njihovo določitev uporablja sistem WGS84:

Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina
63° 00' S	30° 00' Z
61° 30' S	27° 35' Z
60° 45' S	28° 45' Z
62° 00' S	31° 35' Z
63° 00' S	30° 00' Z

4.2 Razen v primeru višje sile je ribiškim plovilom, ki imajo na krovu ulov staležev plitvih pelagičnih in globokomorskih pelagičnih kljunatih okunov (*Sebastes mentella*) iz Irmingerjevega morja in sosednjih voda (podobmočja ICES 5, 12 in 14 ter podobmočji NAFO 1 in 2), prepovedan prihod v pristanišča Unije.

4.3 Ribiškim plovilom Unije je prepovedano sodelovati pri operacijah pretovarjanja, ki vključujejo staleže iz odstavka 4.2.

5. Posebna pravila za zaščito modrega lenga na podobmočju ICES 14

Ves ribolov s pridneno vlečno mrežo (pridneno vlečno mrežo, parangalom in zabodno mrežo) je v obdobju od 15. februarja do 15. aprila prepovedan na območju, omejenem z naslednjimi koordinatami, pri čemer se za njihovo določitev uporablja sistem WGS84:

Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina
60° 58,76’ S	27° 27,32’ Z
60° 56,02’ S	27° 31,16’ Z
60° 59,76’ S	27° 43,48’ Z
61° 03,00’ S	27° 39,41’ Z

6. Ukrepi za ribolov kljunatega okuna v mednarodnih vodah podobmočij ICES 1 in 2

   Države članice zagotovijo, da znanstveni opazovalci na krovu plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, zberejo znanstvene informacije. Zbrane informacije vsebujejo vsaj reprezentativne podatke o spolu, starosti in dolžini ulovljenih rib za različne globine. Pristojni organi v državah članicah te informacije sporočijo ICES.

7. Predel Rockall za vahnjo v podobmočju ICES 6

   Prepovedane so vse oblike ribolova, razen ribolova s parangalom, na območjih, omejenih z loksodromami, ki zaporedno povezujejo naslednje koordinate, pri čemer se za njihovo določitev uporablja sistem WGS84:

Zemljepisna širina	Zemljepisna dolžina
57° 00’ S	15° 00’ Z
57° 00’ S	14° 00’ Z
56° 30’ S	14° 00’ Z
56° 30’ S	15° 00’ Z

8. Prepovedana območja za zaščito občutljivih morskih ekosistemov

   Prepovedan je ribolov s pridnenimi vlečnimi mrežami in mirujočim orodjem, vključno s pridnenimi zabodnimi mrežami in pridnenimi parangali, na naslednjih območjih, omejenih z loksodromami, ki zaporedno povezujejo naslednje koordinate, pri čemer se za njihovo določitev uporablja sistem WGS84:

   (a) Območje severnega Srednjeatlantskega hrbta:

   — 59° 45’ S, 33° 30’ Z

   — 57° 30’ S, 27° 30’ Z

   — 56° 45’ S, 28° 30’ Z

   — 59° 15’ S, 34° 30’ Z

   — 59° 45’ S, 33° 30’ Z

   (b) Območje srednjega Srednjeatlantskega hrbta (Prelom Charlieja Gibbsa in subpolarna frontalna cona):

   — 53° 30’ S, 38° 00’ Z

   — 53° 30’ S, 36° 49’ Z

   — 55° 04,53’ S, 36° 49’ Z

   — 54° 58,99’ S, 34° 41,36’ Z

   — 54° 41,18’ S, 34° 00’ Z

   — 53° 30’ S, 34° 00’ Z

   — 53° 30’ S, 30° 00’ Z

— 51° 30’ S, 28° 00’ Z

— 49° 00’ S, 26° 30’ Z

— 49° 00’ S, 30° 30’ Z

— 51° 30’ S, 32° 00’ Z

— 51° 30’ S, 38° 00’ Z

— 53° 30’ S, 38° 00’ Z

(c) Območje južnega Srednjeatlantskega hrbta:

— 44° 30’ S, 30° 30’ Z

— 44° 30’ S, 27° 00’ Z

— 43° 15’ S, 27° 15’ Z

— 43° 15’ S, 31° 00’ Z

— 44° 30’ S, 30° 30’ Z

(d) Altair Seamount:

— 45° 00’ S, 34° 35’ Z

— 45° 00’ S, 33° 45’ Z

— 44° 25’ S, 33° 45’ Z

— 44° 25’ S, 34° 35’ Z

— 45° 00’ S, 34° 35’ Z

(e) Antialtair Seamount:

— 43° 45’ S, 22° 50’ Z

— 43° 45’ S, 22° 05’ Z

— 43° 25’ S, 22° 05’ Z

— 43° 25’ S, 22° 50’ Z

— 43° 45’ S, 22° 50’ Z

(f) Hatton Bank:

— 59° 26’ S, 14° 30’ Z

— 59° 12’ S, 15° 08’ Z

— 58° 34’ S, 16° 47’ Z

— – 58° 29’ S, 17° 25’ Z

— 58° 30’ S, 17° 52’ Z

— 58° 03’ S, 17° 52’ Z

— 58° 03’ S, 17° 30’ Z

— 57° 55’ S, 17° 30’ Z

— 57° 45’ S, 19° 15’ Z

— 58° 11,15’ S, 18° 57,51’ Z

— 58° 11,57’ S, 19° 11,97’ Z

— 58° 27,75’ S, 19° 11,65’ Z

— 58° 39,09’ S, 19° 14,28’ Z

— 58° 38,11' S, 19° 01,29' Z

— 58° 53,14' S, 18° 43,54' Z

— 59° 00,29' S, 18° 01,31' Z

— 59° 08,01' S, 17° 49,31' Z

— 59° 08,75' S, 18° 01,47' Z

— 59° 15,16' S, 18° 01,56' Z

— 59° 24,17' S, 17° 31,22' Z

— 59° 21,77' S, 17° 15,36' Z

— 59° 26,91' S, 17° 01,66' Z

— 59° 42,69' S, 16° 45,96' Z

— 59° 20,97' S, 15° 44,75' Z

— 59° 21' S, 15° 40' Z

— 59° 26' S, 14° 30' Z

(g) Northwest Rockall:

— 57° 00' S, 14° 53' Z

— 57° 37' S, 14° 42' Z

— 57° 55' S, 14° 24' Z

— 58° 15' S, 13° 50' Z

— 57° 57' S, 13° 09' Z

— 57° 50' S, 13° 14' Z

— 57° 57' S, 13° 45' Z

— 57° 49' S, 14° 06' Z

— 57° 29' S, 14° 19' Z

— 57° 22' S, 14° 19' Z

— 57° 00' S, 14° 34' Z

— 56° 56' S, 14° 36' Z

— 56° 56' S, 14° 51' Z

— 57° 00' S, 14° 53' Z

(h) Southwest Rockall (Empress of Britain Bank):

Območje 1

— 56° 24' S, 15° 37' Z

— 56° 21' S, 14° 58' Z

— 56° 04' S, 15° 10' Z

— 55° 51' S, 15° 37' Z

— 56° 10' S, 15° 52' Z

— 56° 24' S, 15° 37' Z

Območje 2

— 55° 56,90’ S, 16° 11,30’ Z

— 55° 58,20’ S, 16° 11,30’ Z

— 55° 58,30’ S, 16° 02,80’ Z

— 55° 56,90’ S, 16° 02,80’ Z

— 55° 56,90’ S, 16° 11,30’ Z

Območje 3

— 55° 49,90’ S, 15° 56,00’ Z

— 55° 48,50’ S, 15° 56,00’ Z

— 55° 48,30’ S, 15° 50,60’ Z

— 55° 49,60’ S, 15° 50,60’ Z

— 55° 49,90’ S, 15° 56,00’ Z

(i)

(j) Edora’s bank

— 56° 26,00’ S, 22° 26,00’ Z

— 56° 28,00’ S, 22° 04,00’ Z

— 56° 16,00’ S, 21° 42,00’ Z

— 56° 05,00’ S, 21° 40,00’ Z

— 55° 55,00’ S, 21° 47,00’ Z

— 55° 45,00’ S, 22° 00,00’ Z

— 55° 43,00’ S, 23° 14,00’ Z

— 55° 50,00’ S, 23° 16,00’ Z

— 56° 05,00’ S, 23° 06,00’ Z

— 56° 18,00’ S, 22° 43,00’ Z

— 56° 26,00’ S, 22° 26,00’ Z

(k) Southwest Rockall Bank

Območje 1

— 55° 58,16’ S, 16° 13,18’ Z

— 55° 58,24’ S, 16° 02,56’ Z

— 55° 54,86’ S, 16° 05,55’ Z

— 55° 58,16’ S, 16° 13,18’ Z

Območje 2

— 55° 55,86’ S, 15° 40,84’ Z

— 55° 51,00’ S, 15° 37,00’ Z

— 55° 47,86’ S, 15° 53,81’ Z

— 55° 49,29’ S, 15° 56,39’ Z

— 55° 55,86’ S, 15° 40,84’ Z

(l) Hatton-Rockall Basin

Območje 1

— 58° 00,15’ S, 15° 27,23’ Z

— 58° 00,15’ S, 15° 38,26’ Z

— 57° 54,19’ S, 15° 38,26’ Z

— 57° 54,19’ S, 15° 27,23’ Z

— 58° 00,15’ S, 15° 27,23’ Z

Območje 2

— 58° 06,46’ S, 16° 37,15’ Z

— 58° 15,93’ S, 16° 28,46’ Z

— 58° 06,77’ S, 16° 10,40’ Z

— 58° 03,43’ S, 16° 10,43’ Z

— 58° 01,49’ S, 16° 25,19’ Z

— 58° 02,62’ S, 16° 36,96’ Z

— 58° 06,46’ S, 16° 37,15’ Z

(m) Hatton Bank 2

Območje 1

— 57° 51,76’ S, 18° 05,87’ Z

— 57° 55,00’ S, 17° 30,00’ Z

— 58° 03,00’ S, 17° 30,00’ Z

— 57° 53,10’ S, 16° 56,33’ Z

— 57° 35,11’ S, 18° 02,01’ Z

— 57° 51,76’ S, 18° 05,87’ Z

Območje 2

— 57° 59,96’ S, 19° 05,05’ Z

— 57° 45,00’ S, 19° 15,00’ Z

— 57° 50,07’ S, 18° 23,82’ Z

— 57° 31,13’ S, 18° 21,28’ Z

— 57° 14,09’ S, 19° 28,43’ Z

— 57° 02,21’ S, 19° 27,53’ Z

— 56° 53,12’ S, 19° 28,97’ Z

— 56° 50,22’ S, 19° 33,62’ Z

— 56° 46,68’ S, 19° 53,72’ Z

— 57° 00,04’ S, 20° 04,22’ Z

— 57° 10,31’ S, 19° 55,24’ Z

— 57° 32,67’ S, 19° 52,64’ Z

— 57° 46,68’ S, 19° 37,86’ Z

— 57° 59,96’ S, 19° 05,05’ Z

(n) Logachev Mounds:

— 55° 17’ S, 16° 10’ Z

— 55° 34’ S, 15° 07’ Z

— 55° 50’ S, 15° 15’ Z

— 55° 33’ S, 16° 16’ Z

— 55° 17’ S, 16° 10’ Z

(o) West Rockall Mound:

— 57° 20’ S, 16° 30’ Z

— 57° 05’ S, 15° 58’ Z

— 56° 21’ S, 17° 17’ Z

— 56° 40’ S, 17° 50’ Z

— 57° 20’ S, 16° 30’ Z

PRILOGA V

URADNO OBVEŠČANJE O RIBIŠKIH PLOVILIH IN IZDAJANJE DOVOLJENJ ZANJE

1. Sporočilo za uradno obveščanje

Podatkovni element	Obvezno /neobvezno	Opombe
Ime plovila	O	Ime plovila
Radijski klicni znak	O	Mednarodni radijski klicni znak plovila
Država zastave	O	Država, v kateri je plovilo registrirano
Številka plovila IMO	O ([3])	Številka IMO/UVI plovila
Interna referenčna številka	N ([1])	Edinstvena številka plovila pogodbenice kot tričrkovna koda države zastave, ki ji sledi številka
Zunanja registrska številka	O	Številka na boku plovila
Ime pristanišča	N	Pristanišče registracije
Lastnik plovila	O ([2])	Odgovorna oseba za uporabo plovila
Zakupnik plovila	O ([2])	Odgovorna oseba za uporabo plovila
Vrsta plovila	N	Koda vrste plovila FAO
Orodje plovila	N	Statistična klasifikacija ribolovnega orodja FAO
Zmogljivost plovila v bruto tonaži	O	Zmogljivost plovila v skladu z Londonsko konvencijo ICTM-69
Skupna dolžina plovila	O	Celotna dolžina v metrih
Moč plovila	O	Moč motorja v kilovatih
Omejeno dovoljenje	N	Podatek o dovoljenju; v zvezi z dovoljenjem veljajo posebne omejitve za izvajanje operacij na upravnem območju: „D“ ali „N“

([1]) Številka CFR.
([2]) Kar je bolj ustrezno.
([3]) Obvezno za plovila, za katera velja Resolucija IMO A.1078 (28).

2. Sporočilo o umiku

Podatkovni element	Obvezno /neobvezno	Opombe
Radijski klicni znak	O	Mednarodni radijski klicni znak plovila
Številka plovila IMO	N	Številka IMO/UVI plovila

Podatkovni element	Obvezno /neobvezno	Opombe
Interna referenčna številka	N	Edinstvena številka plovila pogodbenice kot tričrkovna koda države zastave, ki ji sledi številka
Zunanja registrska številka	N	Številka na boku plovila
Ime plovila	N	Ime plovila
Datum začetka	O	Podatek o dovoljenju; prvi datum, od katerega začne veljati umik

3. Sporočilo o omejitvi

Podatkovni element	Obvezno /neobvezno	Opombe
Radijski klicni znak	O	Mednarodni radijski klicni znak plovila
Številka plovila IMO	N	Številka plovila IMO
Interna referenčna številka	N	Edinstvena številka plovila pogodbenice kot tričrkovna koda države zastave, ki ji sledi številka
Zunanja registrska številka	N	Številka na boku plovila
Ime plovila	N	Ime plovila
Datum začetka	O	Datum začetka omejitve
Datum poteka	O	Datum izteka omejitve
Ime vrste	N ([1])	Vrste, za katere velja omejitev usmerjenega ribolova; če vrsta ni opredeljena, omejitev velja za vse vrste
Zadevno območje	N ([1])	Koda ICES za zadevno območje, za katero velja omejitev; če območje ni opredeljeno, omejitev velja za celotno upravno območje

([1]) Kot je ustrezno.

4. Sporočilo o dovoljenju

Podatkovni element	Obvezno /neobvezno	Opombe
Radijski klicni znak	O	Mednarodni radijski klicni znak plovila
Številka plovila IMO	N	Številka plovila IMO
Interna referenčna številka	N	Edinstvena številka plovila pogodbenice kot tričrkovna koda države zastave, ki ji sledi številka
Zunanja registrska številka	N	Številka na boku plovila

Podatkovni element	Obvezno /neobvezno	Opombe
Ime plovila	N	Ime plovila
Datum izdaje	N	Datum izdaje dovoljenja
Datum začetka	O	Datum začetka veljavnosti dovoljenja
Datum poteka	O	Datum konca veljavnosti dovoljenja
Viri, urejeni s predpisi	O	Viri, urejeni s predpisi, ločeni s presledkom, za katere velja dovoljenje; XDS za globokomorske vrste

5. Sporočilo o začasnem preklicu

Podatkovni element	Obvezno /neobvezno	Opombe
Radijski klicni znak	O	Mednarodni radijski klicni znak plovila
Številka plovila IMO	N	Številka plovila IMO
Interna referenčna številka	N	Edinstvena številka plovila pogodbenice kot tričrkovna koda države zastave, ki ji sledi številka
Zunanja registrska številka	N	Številka na boku plovila
Ime plovila	N	Ime plovila
Datum začetka	O	Datum prenehanja veljavnosti dovoljenja
Viri, urejeni s predpisi	O	Podatek o dovoljenju; viri, urejeni s predpisi, ločeni s presledkom, za katere velja prenehanje dovoljenja; XDS za globokomorske vrste

Seznam kod glavnih vrst ribiških plovil, glavnih dejavnosti plovil, glavnih vrst orodja ter glavnih kategorij orodij in dodatkov je v skladu z evidenco matičnih podatkov NEAFC, ki je na voljo na https://www.neafc.org/mdr.

PRILOGA VI

PROIZVODNI LADIJSKI DNEVNIK

Podatkovni element	Koda polja	Obvezno (O) /neobvezno (N) /obvezno, če je primerno (C)	Opombe
1. Identiteta plovila			
Obvezna sta radijski klicni znak in številka IMO, kadar se IMO ne uporablja (za plovila v skladu z Resolucijo IMO A.1078 (28)), je treba uporabiti interno referenčno številko pogodbenice ali zunanjo registrsko številko plovila.			
Radijski klicni znak	RC	O	Podatek o registraciji plovila; mednarodni radijski klicni znak
Številka plovila IMO		C	Številka plovila IMO Poleg radijskega klicnega znaka se zahteva tudi identifikacijska oznaka plovila. Plovila s številko IMO morajo uporabljati to številko.
Interna referenčna številka pogodbenice	IR	O	Podatek o registraciji plovila; edinstvena številka plovila pogodbenice Poleg radijskega klicnega znaka se zahteva tudi identifikacijska oznaka plovila. Za plovila brez številke IMO se lahko kot druga identifikacijska oznaka uporabi interna referenčna številka pogodbenice.
Zunanja registrska številka plovila	XR	C	Podatek o registraciji plovila; številka na boku plovila ali številka IMO, če številke na boku plovila ni
Ime plovila	NA	N	Podatek o registraciji plovila; ime plovila
2. Informacije o proizvodnji			
Datum	DA	O	Podatki o dejavnosti; datum proizvodnje
Proizvedena količina	QP		Podatki o dejavnosti; proizvedena količina dnevno po vrstah
Ime vrste		O	Koda vrste FAO
Količina		O	Skupna teža proizvoda v kilogramih
Oblika proizvoda		O	Koda za obliko proizvoda
Količina		O	Teža proizvoda v kilogramih
			Koda oblike proizvoda in teža proizvoda: uporabi se toliko parov, kot je potrebno za zajetje vseh proizvodov

Podatkovni element	Koda polja	Obvezno (O) /neobvezno (N) /obvezno, če je primerno (C)	Opombe
Skupna proizvodnja v obdobju	AP		Podatki o dejavnosti; celotna količina, proizvedena od vstopa na upravno območje, po vrstah
Ime vrste		O	Koda vrste FAO
Količina		O	Skupna teža proizvoda v kilogramih
Oblika proizvoda		O	Koda za obliko proizvoda
Količina		O	Teža proizvoda v kilogramih
			Koda oblike proizvoda in teža proizvoda: uporabi se toliko parov, kot je potrebno za zajetje vseh proizvodov

3. Informacije o embalaži

Ime vrste	SN	N	Podatki o dejavnosti; tričrkovna koda vrste FAO
Koda proizvoda	PR	N	Podatki o dejavnosti; koda proizvoda
Vrsta pakiranja	TY	N	Podatki o dejavnosti; vrsta pakiranja
Teža enote	NE	N	Podatki o dejavnosti; neto teža proizvoda v kilogramih
Število enot	NU	N	Podatki o dejavnosti; število pakiranih enot

4. Informacije plovila prejemnika o pretovarjanju

Datum in čas		O	Datum in čas zaključka pretovarjanja
Pretovorjeni ulov		O	Podatki o dejavnosti; dejanska količina natovorjenih vrst
Vrste		O	Koda vrste FAO
Količina		O	Živa teža v kilogramih
Lokacija		O	Lokacija zaključka operacije pretovarjanja. Koordinate se sporočijo v decimalnih stopinjah na tri decimalna mesta natančno v sistemu WGS84
Pretovorjeno z/s		O	Radijski klicni znak plovila dajalca

Podatkovni element	Koda polja	Obvezno (O) /neobvezno (N) /obvezno, če je primerno (C)	Opombe
Količina na krovu		O	Podatki o dejavnosti; skupna količina po vrstah na krovu po pretovarjanju
Vrste		O	Koda vrste FAO
Količina		O	Živa teža v kilogramih
Kapitan	MA	O	Ime in naslov kapitana

5. Poročilo o pristanišču iztovarjanja

Vrsta		O	PRIHOD
Predvideni datum in čas		O	Predvideni datum in čas (po UTC) prihoda v pristanišče
Pristanišče		O	Ime pristanišča, v katerem bo potekalo pretovarjanje/iztovarjanje (dvočrkovna koda države ISO in tričrkovna koda pristanišča na podlagi UN/LOCODE)
Mesto iztovarjanja		C	Ime kupca ali druge specifikacije, ki natančno opisujejo mesto iztovarjanja v pristanišču. Obvezno, če je na voljo
Količina na krovu		O	Količina po vrstah na krovu – vsaka vrsta se vpiše ločeno
Vrste		O	Koda vrste FAO
Količina		O	Živa teža v kilogramih
Velikostni razred		N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža		C	Koda za stalež vrste Obvezno, kadar ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)
Količina, ki bo iztovorjena		O	Količina po vrstah na krovu – vsaka vrsta se vpiše ločeno
Vrste		O	Koda vrste FAO
Količina		O	Živa teža v kilogramih

Podatkovni element	Koda polja	Obvezno (O) /neobvezno (N) /obvezno, če je primerno (C)	Opombe
Velikostni razred		N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža		C	Koda za stalež vrste Obvezno, kadar ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)

Ustrezni seznami kod so v skladu z evidenco matičnih podatkov NEAFC, ki je na voljo na https://www.neafc.org/mdr.

PRILOGA VII

SEZNAM KOD OBLIKE PROIZVODA, VRSTE PAKIRANJA, VRSTE ZABOJNIKA IN VRSTE PREDELAVE ZA UPORABO V PROIZVODNEM LADIJSKEM DNEVNIKU

1. Oblika ali predstavitev odrezanega kosa ali dela predelanega vira

Koda	Predstavitev	Opis
CBF	Velika plamenka	HEA s kožo, hrbtenico in repom
CLA	Klešče	Samo klešče
DWT	Oznaka ICCAT	Brez škrg, drobovja, dela glave in plavuti
FIA	V filetih brez kože, brez trebuha	FIS brez trebuha
FIL	V filetih	HEA + GUT + TLD + brez kosti Iz vsake ribe nastaneta dva fileta
FIS	V filetih brez kože	FIL + SKI Iz vsake ribe nastaneta dva fileta, ki nista združena
FMF	Ribja moka	Ribja moka iz celih rib
FSB	V filetih s kožo in kostmi	V filetih s kožo in kostmi
FSP	V filetih brez kože, s hrbtno kostjo	V filetih z odstranjeno kožo in s hrbtno kostjo
GHT	Brez drobovja, glave in repa	GUH + TLD
GUG	Brez drobovja in škrg	Odstranjeno drobovje in škrge
GUH	Brez drobovja in glave	Odstranjeno drobovje in glava
GUL	Brez drobovja z jetri	GUT z jetri
GUS	Brez drobovja, glave in kože	GUH + SKI
GUT	Brez drobovja	Odstranjeno celotno drobovje
HEA	Brez glave	Odstranjene glave
HED	Glave	Samo glave
HET	Brez glave in repa	Odstranjena glava in rep
JAP	Japonski način razreza	Prečni razrez, pri katerem se odstranijo vsi deli od glave do trebuha

Koda	Predstavitev	Opis
JAT	Brez repa, z japonskim načinom razreza	Japonski način razreza z odstranjenim repom
LAP	V kosih	Dva fileta, HEA, s kožo, repom in plavutmi
LGS	Prerez noge	Noge v prerezu (rak)
LVR	Jetra	Samo jetra. Pri skupni obliki* uporabite kodo LVR-C
OTH	Drugo	Druge predstavitve
ROE	Ikre	Samo ikre. Pri skupni obliki* uporabite kodo ROE-C
SAD	Soljene posušene	Brez glave, s kožo, hrbtenico in repom ter posušene in soljene
SAL	Rahlo mokro soljene	CBF + soljene
SGH	Soljene, brez drobovja in glave	GUH + soljene
SGT	Soljene in brez drobovja	GUT + soljene
SKI	Brez kože	Odstranjena koža
SUR	Surimi	Surimi
TAL	Rep	Samo repi
TLD	Brez repa	Odstranjen rep
TNG	Jezik	Samo jezik. Pri skupni obliki* uporabite kodo TNG-C
TUB	Samo trup	Samo trup (lignji)
WHL	Cel	Brez obdelave
WNG	Plavuti	Samo plavuti

2. Vrsta pakiranja ali zabojnika, v katerem je vir

Koda	Ime	Vrsta	Opis
BGS	Vreče	Embalaža	Ulov, dostavljen v vrečah
BLC	Bloki	Embalaža	Ulov, dostavljen v blokih
BOX	Zaboji	Embalaža	Ulov, dostavljen v zabojih
BUL	Ribe v razsutem stanju	Embalaža	Ulov, dostavljen v razsutem stanju
CRT	Škatle	Embalaža	Ulov, dostavljen v škatlah
CNT	Zabojniki	Zabojnik	Ulov, dostavljen v zabojnikih
CSW	Hlajeni bazeni z morsko vodo	Zabojnik	Ulov, dostavljen v bazenu z morsko vodo, hlajenem z dodajanjem ledu (fiksni ali prenosni)
FOO	Ribje olje drugo	Zabojnik	Ribje olje, dostavljeno v katerem koli drugem zabojniku
FOT	Cisterna za ribje olje	Zabojnik	Ribje olje, dostavljeno v posebnih cisternah za olje
RSW	Hladilni bazeni z morsko vodo	Zabojnik	Ulov, dostavljen v mehansko hlajenem bazenu z morsko vodo (fiksni ali prenosni)
TNK	Bazen	Zabojnik	Ulov, dostavljen v bazenih, ki niso zajeti v drugih opisih

3. Stanje obdelave vira

Koda	Opis
FRE	Svež
FRZ	Zamrznjen
OTH	Druga predelava

PRILOGA VIII

EVIDENTIRANJE ULOVA IN RIBOLOVNEGA NAPORA

1. Elektronski ladijski dnevnik

1.1 Poročila o ribolovnih dejavnostih

Podatki, ki se uporabljajo pri pripravljanju ali popravljanju poročil o ribolovnih dejavnostih in se izmenjujejo na podlagi izvedbenega dokumenta ERS o ribolovnih dejavnostih NEAFC FLUX, ki ga je sprejela NEAFC.

(a) Poročila o ribolovnih dejavnostih: podatki v glavi

Podatki, ki jih je treba vključiti v vsa poročila o ribolovnih dejavnostih

Podatkovni element	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Podrobnosti poročila		
Identifikacijska oznaka poročila	O	Edinstvena identifikacijska oznaka poročila o ribolovnih dejavnostih
Vrsta poročila	O	URADNO OBVESTILO je poročilo o prihodnji dejavnosti; DEKLARACIJA je poročilo o pretekli dejavnosti.
Namen	O	Priprava ali popravek poročila
Referenčni identifikator poročila	C	Identifikator poročila, ki se popravlja *V primeru popravka sprejetega poročila*
Matični center za spremljanje ribištva	O	Tričrkovna koda ISO države zastave centra za spremljanje ribištva
Sprejem	O	Datum in čas sprejema informacij v centru za spremljanje ribištva
Označevalec centra za spremljanje ribištva	C	Oznaka centra za spremljanje ribištva *Če je center za spremljanje ribištva odložil, popravil/preklical ali ročno ustvaril poročilo*
Priprava	O	Datum in čas priprave poročila s strani centra za spremljanje ribištva
Zaporedna številka	N	Serijska številka sporočil, poslanih s plovila prejemniku (XNE). Je edinstvena za vsako plovilo za koledarsko leto. Na začetku tekočega leta se ta vrednost ponastavi na 1 za vsako plovilo in se poveča ob vsakem poslanem sporočilu.
Podatki o ribolovnem potovanju		Vse dejavnosti se nanašajo na ribolovno potovanje
Identifikator potovanja na upravnem območju	N	Edinstveni identifikator za trenutno potovanje na upravnem območju NEAFC

Podatkovni element	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Interna identifikacijska številka potovanja pogodbenice	N	Identifikacijska oznaka ribolovnega potovanja v skladu z opredelitvijo pogodbenice
Podatki o plovilu		Obvezna sta radijski klicni znak in številka IMO. Kadar se IMO ne uporablja (za plovila v skladu z Resolucijo IMO A.1078 (28)), je treba uporabiti interno referenčno številko pogodbenice ali zunanjo registrsko številko plovila.
Radijski klicni znak	O	Mednarodni radijski klicni znak
Številka plovila IMO	C	Številka plovila IMO *Če je na voljo*
Interna referenčna številka pogodbenice	O	Številka CFR
Zunanja registrska številka plovila	C	Številka na boku plovila *Kadar se IMO ne uporablja (za plovila v skladu z Resolucijo IMO A.1078 (28)), je treba uporabiti interno referenčno številko pogodbenice ali zunanjo registrsko številko plovila.*
Ime plovila	N	Ime plovila
Zastava plovila	O	Tričrkovna koda ISO države zastave
Ime kapitana	O	Ime kapitana plovila
Datum in čas prenosa s plovila	O ([1])	Datum in čas opravljanja prenosa s plovila
Položaj plovila ob prenosu	C	Položaj plovila v času prenosa *Obvezno za uradno obveščanje o VSTOPU NA OBMOČJE*

([1]) Ne uporablja se za različico 1 izvedbenega dokumenta o ribolovnih dejavnostih FLUX.

1.2 Vrste poročil o ribolovnih dejavnostih

(a) Predhodno uradno obvestilo o vstopu

Podatki, uporabljeni pri ustvarjanju ali popravljanju predhodnega uradnega obvestila o vstopu

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Vrsta	O	VSTOP NA OBMOČJE

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Območje upravljanja	O	Območje regionalne organizacije za upravljanje ribištva, na katero plovilo vstopa
Količina na krovu	O	Količina na krovu po vrstah v času prenosa
Vrste	O	Koda vrste FAO; ničelni ulov se zabeleži z uporabo kode vrste FAO MZZ
Količina	O	Živa teža v kilogramih. Ničelni ulov se zabeleži z uporabo količine 0
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za stalež vrste *Obvezno, če ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*
Načrtovana dejavnost	O	Razlog za vstop
Podatki o dejavnosti	C	Informacije v zvezi s predvidenim začetkom dejavnosti *Obvezno, če je načrtovana dejavnost ribolov ali pretovarjanje*
Predvideni datum in čas	N	Predvideni čas začetka načrtovane dejavnosti
Predvidena lokacija	N	Predvidena lokacija začetka načrtovane dejavnosti. Koordinate se sporočijo v decimalnih stopinjah na tri decimalna mesta natančno v sistemu WGS84
Zadevno območje	N	Območje ICES, na katerem namerava kapitan začeti ribolov
Usmerjena vrsta	C	Koda vrste FAO za ciljno vrsto na potovanju *Obvezno, kadar je načrtovana dejavnost ribolov*

(b) Deklaracija o ribolovni operaciji

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Vrsta	O	RIBOLOVNA OPERACIJA

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Datum	C	Datum, na katerega je bil opravljen ulov ali za katerega se poroča o ničelnem ulovu *Obvezno v primeru dnevnega poročanja ali če se ribolovna operacija ni izvajala*
Dejavnost plovila	O	Glavna dejavnost plovila
Podatki za ribolovne operacije, sporočeni kot dnevne informacije	C	*Obvezno, kadar se je izvajala ribolovna operacija in se o njej poroča vsak dan*
Geografsko območje	O	Ribolovno območje (statistični pravokotnik ICES), na katerem se je izvajala ribolovna operacija
Zadevno območje	C	Območje upravljanja, na katerem je bil ulovljen ulov *Obvezno, kadar se to zahteva v skladu s posebnimi ukrepi za upravljanje*
Trajanje	O	Trajanje ribolovnih operacij v minutah
Skupno število sporočenih izvlekov/ribolovnih operacij	O	Za dnevno poročanje o številu ribolovnih operacij, združenih v poročilu
Ribolovno orodje	O	Koda orodja FAO. Standardna statistična klasifikacija ribolovnega orodja
Značilnosti orodja	C	
Velikost mrežnega očesa	C	Velikosti mrežnega očesa v milimetrih (mm) *Obvezno, kadar je ustrezno*
Mere prečke pri orodju	C	Mere prečke v milimetrih (mm) – uporabi se za svetlobno odprtino v izločevalni rešetki *Obvezno, kadar se v orodju uporablja izločevalna rešetka*
Dolžina orodja	C	Dolžina orodja – v metrih *Obvezno za zabodne mreže*
Število orodij	C	Število uporabljenih orodij Obvezno za vlečne mreže, gredi, strgače, vrše, trnke
Težave z orodjem	C	Težave, nastale pri uporabi orodja *Obvezno v primeru težav z orodjem*

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Partnersko plovilo	C	Plovilo, iz orodja katerega se ulov izčrpa, ali partnersko plovilo pri ribolovu v paru *Obvezno pri črpanju iz orodja drugega plovila ali pri ribolovu v paru*
Vloga	O	Vloga partnerskega plovila. Npr. partnersko plovilo pri ribolovu v paru ali plovilo, ki črpa iz orodja plovila
Radijski klicni znak	O	Radijski klicni znak partnerskega plovila
Država zastave	O	Država zastave partnerskega plovila ali plovila, ki črpa s plovila
Ulov, obdržan na krovu	O	Ulov, obdržan na krovu, na posamezno ribolovno operacijo/dan po vrstah.
Vrste	O	Koda vrste FAO Ničelni ulov se zabeleži z uporabo kode vrste FAO MZZ
Količina	O	Živa teža v kilogramih Ničelni ulov se zabeleži z uporabo količine 0
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za specifikacijo staleža *Obvezno, kadar ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*
Zavržki	C	Zavrženi ulov na posamezno ribolovno operacija/dan po vrstah. *Obvezno v primeru zavržkov*
Razlog	O	Razlog za zavrženje
Vrste	O	Koda vrste FAO
Količina	O	Živa teža v kilogramih
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za specifikacijo staleža *Obvezno, kadar ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Podatki za ribolovne operacije, sporočene na izvlek	C	*Obvezno, kadar se je izvajala ribolovna operacija in se o njej poroča na izvlek*
Nastavitev orodja	O	
Datum in čas začetka	O	Datum in čas začetka ribolovne operacije
Začetna lokacija ribolova	O	Položaj ob začetku ribolovne operacije Koordinate se sporočijo v decimalnih stopinjah na tri decimalna mesta natančno v sistemu WGS84.
Ribolovna globina ob začetku	C	Globina povsem nastavljenega orodja v metrih *Obvezno, če je na voljo*
Globina dna ob začetku	C	Globina med gladino in morskim dnom, ko je orodje povsem nameščeno, v metrih *Obvezno, če je na voljo*
Zadevno območje	C	Območje upravljanja, na katerem je bil ulovljen ulov *Obvezno, kadar se to zahteva v skladu s posebnimi ukrepi za upravljanje*
Trajanje	O	Trajanje ribolovne operacije v minutah
Ribolovno orodje	O	Koda orodja FAO. Standardna statistična klasifikacija ribolovnega orodja
Značilnosti orodja	O	
Velikost mrežnega očesa	C	Velikosti mrežnega očesa v milimetrih (mm) *Obvezno, kadar je ustrezno*
Mere prečke pri orodju	C	Mere prečke v milimetrih (mm) – uporabi se za svetlobno odprtino v izločevalni rešetki *Obvezno, kadar se v orodju uporablja izločevalna rešetka*
Dolžina orodja	C	Dolžina orodja – v metrih *Obvezno za zabodne mreže*
Mere orodja po številu	C	Mere orodja po številu *Obvezno za vlečne mreže, gredi, strgače, vrše, trnke.*

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Težave z orodjem	C	Težave, nastale pri uporabi orodja *Obvezno v primeru težav z orodjem*
Izvlek orodja	O	
Datum/čas zaključka	O	Časovni žig ob zaključku ribolovne operacije
Končna lokacija	O	Položaj ob zaključku ribolovne operacije Koordinate se sporočijo v decimalnih stopinjah na tri decimalna mesta natančno v sistemu WGS84
Ribolovna globina ob zaključku	C	Globina orodja pred začetkom izvleka. *Obvezno, kadar se to zahteva v skladu s posebnimi ukrepi za upravljanje*
Globina dna ob zaključku	C	Globina med gladino in morskim dnom pred začetkom izvleka *Obvezno, kadar se to zahteva v skladu s posebnimi ukrepi za upravljanje*
Partnersko plovilo	C	
Vloga	O	Vloga partnerskega plovila. Npr. partnersko plovilo za ribolov v paru ali črpanje iz orodja drugega plovila
Radijski klicni znak	O	Radijski klicni znak partnerskega plovila *Obvezno pri črpanju iz orodja drugega plovila ali pri ribolovu v paru.*
Država zastave	O	Država zastave partnerskega plovila ali plovila, ki črpa s plovila
Ulov, obdržan na krovu	O	Ulov, obdržan na krovu, na posamezno ribolovno operacijo/dan po vrstah
Vrste	O	Koda vrste FAO Ničelni ulov se zabeleži z uporabo kode vrste FAO MZZ
Količina	O	Živa teža v kilogramih; ničelni ulov se zabeleži z uporabo količine 0.
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za specifikacijo staleža *Obvezno, kadar ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Zavržki	C	Zavrženi ulov na posamezno ribolovno operacija/dan po vrstah *Obvezno v primeru zavržkov*
Razlog	O	Razlog za zavrženje
Vrste	O	Koda vrste FAO
Količina	O	Živa teža v kilogramih
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za specifikacijo staleža *Obvezno, kadar ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*

(c) Uradno obvestilo plovila dajalca o pretovarjanju

Podatki, uporabljeni pri pripravi ali popravku uradnega obvestila plovila dajalca o pretovarjanju

Podatkovni element	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Vrsta	O	PRETOVARJANJE
Predvideni datum in čas	N	Predvideni datum in čas začetka pretovarjanja
Predvidena lokacija	N	Predvideni položaj, na katerem bo potekala operacija pretovarjanja Koordinate se sporočijo v decimalnih stopinjah na tri decimalna mesta natančno v sistemu WGS84
Ulov na krovu	O	Ulov na krovu (pred pretovarjanjem) – vsaka vrsta se vpiše ločeno
Vrste	O	Koda vrste FAO
Količina	O	Živa teža v kilogramih
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti

Podatkovni element	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Koda staleža	C	Koda za stalež vrste *Obvezno, če ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*
Pretovorjeni ulov	O	Količine, ki bodo raztovorjene, po vrstah – vsaka vrsta se vpiše ločeno
Vrste	O	Koda vrste FAO
Količina	O	Živa teža v kilogramih
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za stalež vrste *Obvezno, če ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*
Pretovarjanje na	O	Podatki o plovilu prejemniku
Radijski klicni znak	O	Radijski klicni znak plovila prejemnika
Država zastave	O	Država zastave plovila prejemnika

(d) Deklaracija plovila prejemnika o pretovarjanju

Podatki, uporabljeni pri pripravi ali popravku deklaracije plovila prejemnika o pretovarjanju

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Vrsta	O	PRETOVARJANJE
Datum in čas	O	Datum in čas zaključka pretovarjanja
Lokacija	O	Lokacija zaključka operacije pretovarjanja Koordinate se sporočijo v decimalnih stopinjah na tri decimalna mesta natančno v sistemu WGS84.
Pretovorjeni ulov	O	Dejanska količina po natovorjenih vrstah
Vrste	O	Koda vrste FAO
Količina	O	Živa teža v kilogramih

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	*Obvezno, če ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*
Količina na krovu	O	Skupna količina po vrstah na krovu po pretovarjanju
Vrste	O	Koda vrste FAO
Količina	O	Živa teža v kilogramih
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	*Obvezno, če ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*
Pretovorjeno z/s	**O**	**Plovilo dajalec**
Radijski klicni znak	O	Radijski klicni znak plovila dajalca
Država zastave	O	Država zastave plovila dajalca.

(e) Predhodno uradno obvestilo o izstopu

Podatki, uporabljeni pri ustvarjanju ali popravljanju predhodnega uradnega obvestila o izstopu

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Vrsta	O	IZSTOP Z OBMOČJA
Predvideni datum in čas	N	Predvideni datum in čas izstopa
Predvideni položaj	N	Predvideni položaj ob izstopu z upravnega območja Koordinate se sporočijo v decimalnih stopinjah na tri decimalna mesta natančno v sistemu WGS84.
Območje upravljanja	O	Območje regionalne organizacije za upravljanje ribištva, s katerega plovilo izstopa

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Ulov na krovu	O	Ocenjena skupna količina na krovu po vrstah, tj. vsota količine, ki je bila morda sporočena kot količina na krovu ob vstopu na upravno območje, in ulova, opravljenega na upravnem območju, zmanjšana za količino, ki je bila morda raztovorjena, in/ali povečana za količino, ki je bilo morda natovorjena, v primeru plovil, ki sodelujejo pri operacijah pretovarjanja kot plovilo prejemnik.
Vrste	O	Koda vrste FAO; ničelni ulov se zabeleži z uporabo kode vrste FAO MZZ
Količina	O	Živa teža v kilogramih; ničelni ulov se zabeleži z uporabo količine 0.
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za stalež vrste *Obvezno, če ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*

(f) Uradno obvestilo o pristanišču iztovarjanja

Podatki, uporabljeni pri pripravi ali popravku uradnega obvestila o pristanišču iztovarjanja

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Vrsta	O	PRIHOD kadar je razlog za prihod iztovarjanje
Predvideni datum in čas	O	Predvideni datum in čas (po UTC) prihoda v pristanišče
Pristanišče	O	Ime pristanišča, v katerem bo potekalo pretovarjanje/iztovarjanje (dvočrkovna koda države ISO in tričrkovna koda pristanišča na podlagi UN/LOCODE)
Mesto iztovarjanja	C	Ime kupca ali druge specifikacije, ki natančno opisujejo mesto iztovarjanja v pristanišču *Obvezno, če je na voljo*
Količina na krovu	O	Količina po vrstah na krovu – vsaka vrsta se vpiše ločeno

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Vrste	O	Koda vrste FAO
Količina	O	Živa teža v kilogramih
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za stalež vrste *Obvezno, če ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*
Količina, ki bo iztovorjena	O	Količina po vrstah na krovu – vsaka vrsta se vpiše ločeno
Vrste	O	Koda vrste FAO
Količina	O	Živa teža v kilogramih
Velikostni razred	N	Koda za razporeditev po velikosti
Koda staleža	C	Koda za stalež vrste *Obvezno, če ulov spada v stalež iz Priporočila NEAFC 02:2011 (kakor je bilo spremenjeno)*

2. Preklic poročil o ribolovnih dejavnostih

Podatki, uporabljeni pri preklicu predhodno sprejetega poročila o ribolovnih dejavnostih

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Podrobnosti poročila		
Identifikacijska oznaka poročila	O	Edinstvena identifikacijska oznaka poročila o ribolovnih dejavnostih
Vrsta poročila	O	Enako kot vrsta poročila, ki se preklicuje
Namen	O	PREKLIC
Priprava	O	Datum in čas priprave poročila s strani centra za spremljanje ribištva
Matični center za spremljanje ribištva	O	Tričrkovna koda ISO države zastave centra za spremljanje ribištva

Ime elementa	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Sprejem	O	Datum in čas sprejema informacij v centru za spremljanje ribištva
Označevalec centra za spremljanje ribištva	C	Oznaka centra za spremljanje ribištva *Če je center za spremljanje ribištva odložil, popravil/preklical ali ročno ustvaril poročilo*
Referenčni identifikator poročila	O	Identifikator poročila, ki se preklicuje
Zaporedna številka	N	Serijska številka sporočil, poslanih s plovila prejemniku (XNE). Je edinstvena za vsako plovilo za koledarsko leto. Na začetku tekočega leta se ta vrednost ponastavi na 1 za vsako plovilo in se poveča ob vsakem poslanem sporočilu.

PRILOGA IX

RAZMEJITEV UPRAVNEGA OBMOČJA

Vse spremembe koordinat, ki se uporabljajo za podatkovno zbirko iz člena 16(1), točka (f):

— se opredelijo sekretariatu NEAFC kot spremembe pri razmejitvi upravnega območja, pri čemer se posebej potrdi število točk in določi kontaktna oseba za preverjanje kartiranja, ki izhaja iz tega;

— se predložijo v decimalnih stopinjah in v datumu iz sistema WGS84, in sicer v elektronski različici, primerni za neposreden uvoz v programsko opremo geografskega informacijskega sistema (GIS), brez potrebe po ročnih posegih;

— vključujejo pozitivno severno zemljepisno širino, pozitivno vzhodno zemljepisno dolžino; pri pozitivnih številih se lahko znak plus (+) izpusti.

PRILOGA X

POŠILJANJE POROČIL VMS

Poročilo o položaju		
Identiteta plovila: uporabita se vsaj dva identifikatorja. Uporablja se IMO, če je na voljo.		
Podatkovni element	Stanje (O = obvezno N = neobvezno C = obvezno, če je primerno)	Opombe
Radijski klicni znak	O	Podatek o registraciji plovila; mednarodni radijski klicni znak plovila
IR	O	CFR
Zunanja registrska številka	C	Podatek o registraciji plovila; številka na boku plovila ali številka IMO, če številke na boku plovila ni
IMO	C	Podatek o registraciji plovila; uporabiti je treba IMO, če je na voljo.
Država zastave	O	Podatek o registraciji plovila; država zastave plovila
Ime plovila	N	Podatek o registraciji plovila; ime plovila
Zemljepisne koordinate		Položaj plovila, ki ga posreduje sistem VMS na datum in ob času pridobitve
Zemljepisna širina (decimalni zapis)	O	Podatki o dejavnosti; položaj na datum in ob času pridobitve
Zemljepisna dolžina (decimalni zapis)	O	Podatki o dejavnosti; položaj na datum in ob času pridobitve
Hitrost	O	Podatki o dejavnosti; hitrost plovila
Smer	O	Podatki o dejavnosti; smer plovila
Vrsta	O	Vrsta sporočila je „ENTRY“ (VSTOP) za prvo sporočilo VMS z upravnega območja, kot ga zazna center za spremljanje ribištva pogodbenice. Vrsta sporočila je „EXIT“ (IZSTOP) za prvo sporočilo VMS, poslano zunaj upravnega območja, kot ga zazna center za spremljanje ribištva pogodbenice, navedba zemljepisne dolžine in širine pa je pri tej vrsti sporočila neobvezna. Vrsta sporočila je „MANUAL“ (ROČNO) za poročila, ki jih pošljejo plovila s poškodovano satelitsko sledilno napravo.
Datum/čas	O	Datum, na katerega je navigacijska oprema plovila določila položaj plovila

PRILOGA XI

POROČANJE V OBLIKI NAF

1. Oblika za pošiljanje podatkov

   Vsako pošiljanje podatkov je strukturirano na naslednji način:

   — znaki so v skladu s standardom ISO 8859.1;

   — vsako pošiljanje podatkov je strukturirano na naslednji način:

      — dvojna poševnica (//) in oznaka „SR“ označujeta začetek sporočila;

      — dvojna poševnica (//) in koda polja označujeta začetek podatka;

      — enojna poševnica (/) ločuje kodo polja in podatke;

      — pari podatkov so ločeni z razmikom;

      — oznaka „ER“ in dvojna poševnica (//) pomenita konec zapisa.

2. Oblika elektronske izmenjave podatkov o spremljanju, inšpekcijskih pregledih in nadzoru ribištva

Oblika elektronske izmenjave podatkov o spremljanju, inšpekcijskih pregledih in nadzoru ribištva

Kategorija	Podatkovni element	Koda polja	Vrsta	Vsebina	Opredelitve
Podrobnosti sistema	Začetek zapisa	SR			Označuje začetek zapisa
	Konec zapisa	ER			Označuje konec zapisa
	Povratni status	RS	Znak*3	Kode	ACK/NAK = potrjeno/nepotrjeno
	Številka napake pri povratnem sporočilu	RE	Št.*3	001–999	Kode, ki označujejo napake, prejete v operativnem centru, glej točko 3 Priloge XI
Podatki o sporočilu	Naslov prejemnika	AD	Znak*3	Naslov ISO-3166	Naslov stranke, ki prejme sporočilo, XNE za NEAFC
	Pošiljatelj	FR	Znak*3	Naslov ISO-3166	Naslov stranke pošiljateljice (pogodbenice)
	Vrsta sporočila	TM	Znak*3	Koda	Prve tri črke tipa sporočila
	Zaporedna številka	SQ	Št.*6	ŠŠŠŠŠŠ	Serijska številka sporočil, poslanih s plovila prejemniku (XNE). Je edinstvena za vsako plovilo za koledarsko leto. Na začetku tekočega leta se ta vrednost ponastavi na 1 za vsako plovilo in se poveča ob vsakem poslanem sporočilu.
	Številka zapisa	RN	Št.*6	ŠŠŠŠŠŠ	Serijska številka evidenc, poslanih iz centra za spremljanje ribištva v XNE. Je edinstvena za vsak FMC za koledarsko leto. Na začetku tekočega leta se ta vrednost ponastavi na 1 in se poveča ob vsakem poslanem zapisu.

Oblika elektronske izmenjave podatkov o spremljanju, inšpekcijskih pregledih in nadzoru ribištva

Kategorija	Podatkovni element	Koda polja	Vrsta	Vsebina	Opredelitve
	Referenčni datum	RD	Št.*8	LLLLMMDD	Leto, mesec in dan po UTC s strani centra za spremljanje ribištva
	Čas zapisa	RT	Št.*4	UUMM	Ure in minute po UTC s strani centra za spremljanje ribištva
	Datum	DA	Št.*8	LLLLMMDD	Leto, mesec in dan po UTC prvega pošiljanja. V primerih sporočil RET se prvo pošiljanje nanaša na center za spremljanje ribištva, v vseh drugih primerih pa na plovilo.
	Čas	TI	Št.*4	UUMM	Ure in minute prvega sporočila po UTC. V primerih sporočil RET se prvo pošiljanje nanaša na center za spremljanje ribištva, v vseh drugih primerih pa na plovilo.
	Preklicano poročilo	CR	Št.*6	ŠŠŠŠŠŠ	Številka zapisa za zapis, ki se prekliče
	Leto preklicanega poročila	YR	Št.*4	ŠŠŠŠ	Leto po UTC poročila, ki se prekliče
Podatki o registraciji plovila	Radijski klicni znak	RC	Znak*7	Koda IRCS	Mednarodni radijski klicni znak plovila
	Ime plovila	NA	Znak*45		Ime plovila
	Številka IMO	IM	Št.*12	ŠŠŠŠŠŠŠŠŠŠŠŠ	Številka plovila IMO
	Zunanja registrska številka	XR	Znak*14		Številka na boku plovila
	Država zastave	FS	Znak*3	ISO-3166	Država registracije
	Interna referenčna številka pogodbenice	IR	Znak*3 Znak*9	ISO-3166 + največ 9 znakov	Tričrkovna koda države, ki ji sledi devetmestni edinstveni identifikator plovila, ki ga dodeli država zastave na podlagi registracije
	Ime pristanišča	PO	Znak*45		Pristanišče, kjer je plovilo registrirano
	Lastnik plovila	VO	Znak*250		Ime in naslov lastnika plovila
	Zakupnik plovila	VC	Znak*250		Ime in naslov zakupnika plovila

Oblika elektronske izmenjave podatkov o spremljanju, inšpekcijskih pregledih in nadzoru ribištva

Kategorija	Podatkovni element	Koda polja	Vrsta	Vsebina	Opredelitve
Podatki o plovilu	Enota zmogljivosti plovila	VT	Znak*2 Št. *5	Tonaža „OC“ ali „LC“	„OC“ = Konvencija iz OSLA iz leta 1947, „LC“= LONDONSKA konvencija ICTM-69. Zmogljivost plovila v metričnih tonah
	Pogonska enota plovila	VP	Znak*2 Št. *5	0–99999	Navedba, katera merska enota se uporablja – konjska moč (HP) ali kW. Skupna moč glavnega motorja
	Dolžina plovila	VL	Znak*2 Št. *3	Dolžina „OA“ ali „PP“ v metrih	„OA“ = celotna dolžina, „PP“ = dolžina med navpičnicama Skupna dolžina plovila v metrih, zaokrožena na najbližji celi meter
	Vrsta plovila	TP	Znak*3	Koda	
	Ribolovno orodje	GE	Znak*3	Koda FAO	Mednarodna standardna statistična klasifikacija ribolovnega orodja
Podatki o dovoljenju	Datum izdaje	IS	Št.*8	LLLLMMDD	Datum izdaje dovoljenja za ribolov ene ali več vrst, urejenih s predpisi
	Viri, urejeni s predpisi	RR	Znak*3	Koda vrste FAO	Koda vrste FAO za vire, urejene s predpisi, ločene s presledkom
	Datum začetka	SD	Št.*8	LLLLMMDD	Datum začetka veljavnosti/začasnega preklica dovoljenja
	Datum poteka	ED	Št.*8	LLLLMMDD	Datum poteka veljavnosti dovoljenja za ribolov vira, urejenega s predpisi
	Omejeno dovoljenje	LU	Znak*1		„D“ ali „N“ za označitev, ali je omejeno dovoljenje veljavno ali ne
Podatki o nadzoru/ opazovanju	Zemljepisna širina	LA	Znak*5	SSSMM (WGS-84)	Npr. //LA/S6535 = 65° 35’ severno
	Zemljepisna dolžina	LO	Znak*6	V/ZSSSMM (WGS-84)	Npr. //LO/Z02134 = 21° 34’ zahodno
	Hitrost	SP	Št.*3	Vozli * 10	Npr. //SP/105 = 10,5 vozla
	Način nadzora	MI	Znak*3	Koda NEAFC	„VES“ = površinsko plovilo, „AIR“ = zrakoplov z nepremičnimi krili, „HEL“ = helikopter

Oblika elektronske izmenjave podatkov o spremljanju, inšpekcijskih pregledih in nadzoru ribištva

Kategorija	Podatkovni element	Koda polja	Vrsta	Vsebina	Opredelitve
	ID pogodbenice dodeljenega inšpektorja	AI	Znak*7	Koda NEAFC	Koda ISO-3166 za pogodbenico, ki ji sledi štirimestna številka, ponovljena, če je treba
	Serijska številka opazovanja	OS	Št.*3	0–999	Zaporedna številka opazovanja med zadevno patruljo na upravnem območju
	Datum opažanja	DA	Št.*8	LLLLMMDD	Datum, na katerega je bilo plovilo opaženo
	Čas opažanja	TI	Št.*4	UUMM	Čas po UTC, ko je bilo plovilo opaženo
	Identifikacija objekta	OI	Znak*7	Koda IRCS	Mednarodni radijski klicni znak opaženega plovila
	Fotografija	PH	Znak*1		Ali je bila posneta fotografija, „D“ ali „N“
	Vrstica za poljubno besedilo	MS	Znak*255		Prostor za poljubno besedilo

3. Povratna sporočila

Specifikacija oblike za pošiljanje poročil sekretariata NEAFC (XNE) centru za spremljanje ribištva je naslednja:

Oblika povratnega sporočila

Podatkovni element	Koda polja	Obvezno/ neobvezno	Opombe
Začetek zapisa	SR	O	Podatek o sistemu; označuje začetek zapisa
Naslov	AD	O	Podatek o sporočilu; prejemnik, pogodbenica, ki pošilja poročilo
Pošiljatelj	FR	O	Podatek o sporočilu; XNE je NEAFC (ki pošilja povratno sporočilo)
Vrsta sporočila	TM	O	Podatek o sporočilu; vrsta sporočila, RET za povratno sporočilo
Zaporedna številka	SQ	N	Podatek o poročilu; serijska številka poročila plovila v zadevnem letu, kopirana iz prejetega poročila
Radijski klicni znak	RC	N	Podatek o poročilu; mednarodni radijski klicni znak plovila, kopiran iz prejetega poročila

Oblika povratnega sporočila			
Podatkovni element	Koda polja	Obvezno/ neobvezno	Opombe
Povratni status	RS	O	Podatek o poročilu; koda, ki kaže, ali je poročilo/sporočilo potrjeno ali ne (ACK ali NAK)
Številka napake pri povratnem sporočilu	RE	N	Podatek o poročilu; številka, ki prikazuje vrsto napake
Številka zapisa	RN	O	Podatek o poročilu; številka zapisa prejetega poročila/sporočila
Datum	DA	O	Podatek o sporočilu; datum pošiljanja sporočila RET iz NEAFC (XNE) centru za spremljanje ribištva
Čas	TI	O	Podatek o sporočilu; čas pošiljanja sporočila RET iz NEAFC (XNE) centru za spremljanje ribištva
Konec zapisa	ER	O	Podatek o sistemu; označuje konec zapisa

4. Številke napak pri povratnem sporočilu

Zavrnjeno (NAK) Zahtevan nadaljnji ukrep	Sprejeto in shranjeno (ACK) Zahtevan nadaljnji ukrep	Sprejeto in shranjeno (ACK) z opozorilom	Razlog napake
101			Sporočilo ni berljivo
102			Vrednost ali velikost podatkov izven okvira
104			Manjkajoči obvezni podatki
105			To poročilo je dvojnik; poskus ponovnega pošiljanja poročila, ki je bilo prej zavrnjeno
106			Nedovoljen vir podatkov
		150	Napaka v zaporedju
		151	Datum/čas v prihodnosti
		155	To poročilo je dvojnik; poskus ponovnega pošiljanja poročila, ki je bilo prej sprejeto
		250	Poskus ponovne uradne obvestitve plovila
	251		Plovilo ni uradno obveščeno

Zavrnjeno (NAK) Zahtevan nadaljnji ukrep	Sprejeto in shranjeno (ACK) Zahtevan nadaljnji ukrep	Sprejeto in shranjeno (ACK) z opozorilom	Razlog napake
	252		Vrste niso AUT, LIM ali SUS

5. Vrste sporočil in poročil

Koda	Sporočilo/poročilo	Opombe
RET	Povratno	Samodejno elektronsko sporočilo na podlagi sprejema evidenc
SEN	Vstop nadzornega plovila	Poročilo, ki ga pošlje pogodbenica o vstopu nadzornega plovila na upravno območje
SEX	Izstop nadzornega plovila	Poročilo, ki ga pošlje pogodbenica o izstopu nadzornega plovila z upravnega območja
OBS	Opažanja	Poročilo, ki ga pošlje pogodbenica o opažanjih ribiških plovil na upravnem območju s strani njenih inšpektorjev, določenih v skladu s to uredbo

Seznam kod vrst ribiških plovil in vrst orodja plovila je v skladu z evidenco matičnih podatkov NEAFC, ki je na voljo na https://www.neafc.org/mdr.

PRILOGA XII

OZNAKE CENTRA ZA SPREMLJANJE RIBIŠTVA

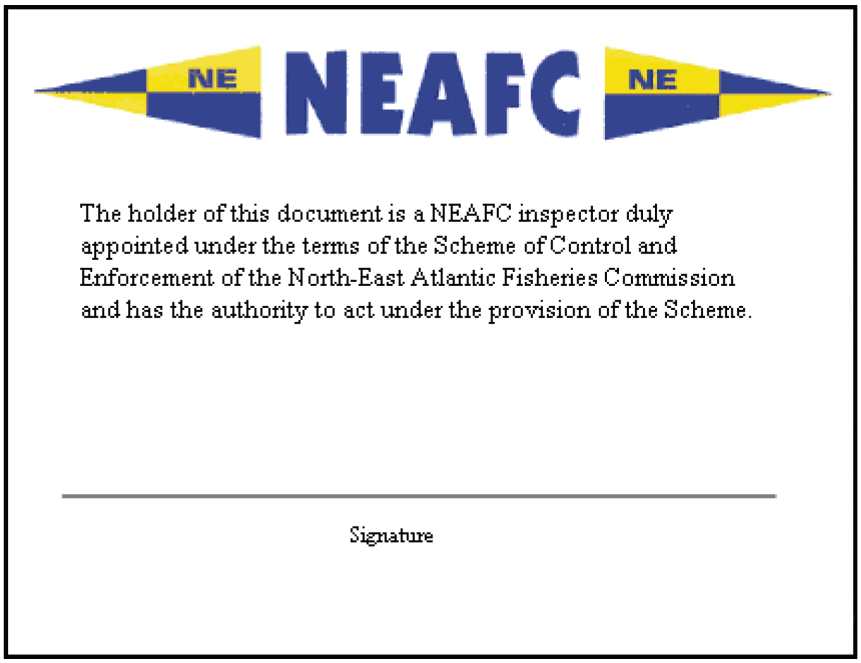
Center za spremljanje ribištva pred pošiljanjem poročil sekretariatu NEAFC po potrebi uporabi naslednje kode za njihovo označevanje:

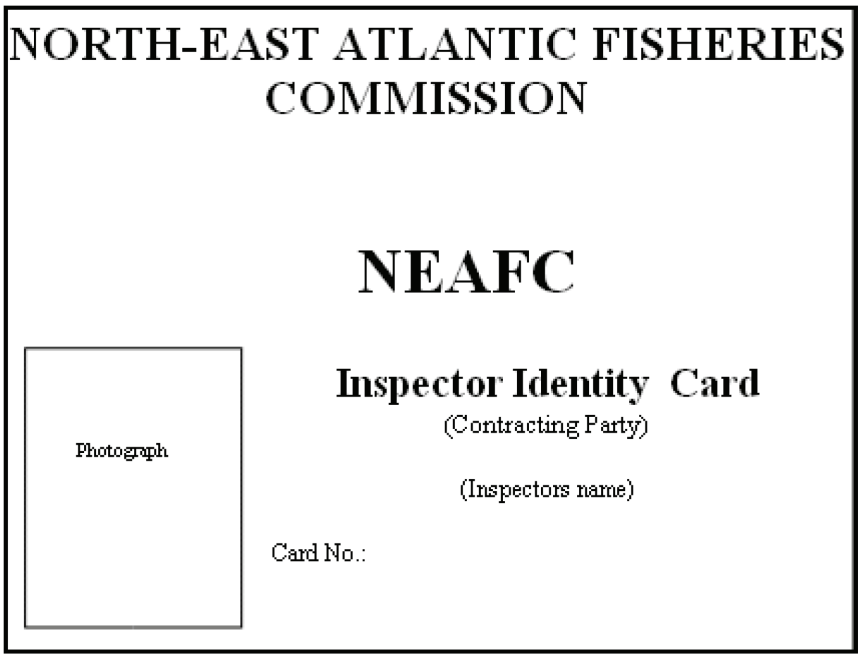
Koda (ena črka)	Opis
D	Poročila, ki so poslana z zamudo in jih center za spremljanje ribištva ne spremeni
C	Poročila, ki jih center za spremljanje ribištva popravi ali prekliče
M	Poročila, ki jih center za spremljanje ribištva ročno registrira

Poročila izpolnjujejo vse tehnične zahteve in zahteve glede oblike.

PRILOGA XIII

IDENTIFIKACIJSKA IZKAZNICA INŠPEKTORJA




NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION

NEAFC

Photograph

Inspector Identity Card

(Contracting Party)

(Inspectors name)

Card No.:

Izkaznica je velika 10 × 7 cm in je lahko plastificirana. Številka izkaznice je sestavljena iz tričrkovne kode države, ki ji sledi štirištevilčna serijska številka pogodbenice.

PRILOGA XIV

URADNO OBVEŠČANJE O INŠPEKTORJIH IN INŠPEKCIJSKIH PLATFORMAH

1. Inšpektorji

Podatkovni element	Koda polja	Stanje (O = obvezno) (N = neobvezno)	Opombe
Ime inšpektorja	NA	O	Ime inšpektorja
Edinstvena identifikacijska oznaka pogodbenice	ID	O	Edinstvena številka pogodbenice, pred katero je tričrkovna koda države
Elektronski naslov	*	O	Elektronski naslov inšpektorja

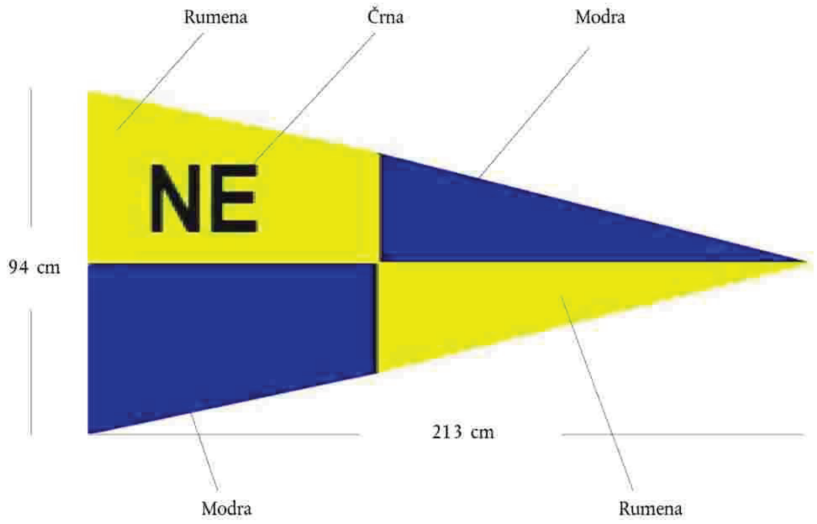
2. Inšpekcijske platforme

Podatkovni element	Koda polja	Stanje (O = obvezno) (N = neobvezno)	Opombe
Vrsta	*	O	Plovilo, zrakoplov ali helikopter
Država zastave	FS	O	Država zastave platforme
Registrska številka	*	N	Registracija države zastave, če je na voljo
Ime	NA	N	Ime platforme, če je na voljo
Radijski klicni znak	RC	O	Mednarodni radijski klicni znak (IRCS)
Radijske frekvence	*	O	Razpoložljive radijske frekvence (2 182 kHz, kanal 16 itd.)
Telefon	*	N	Telefonske številke, če so na voljo
E-naslov	*	N	Elektronski naslovi, če so na voljo

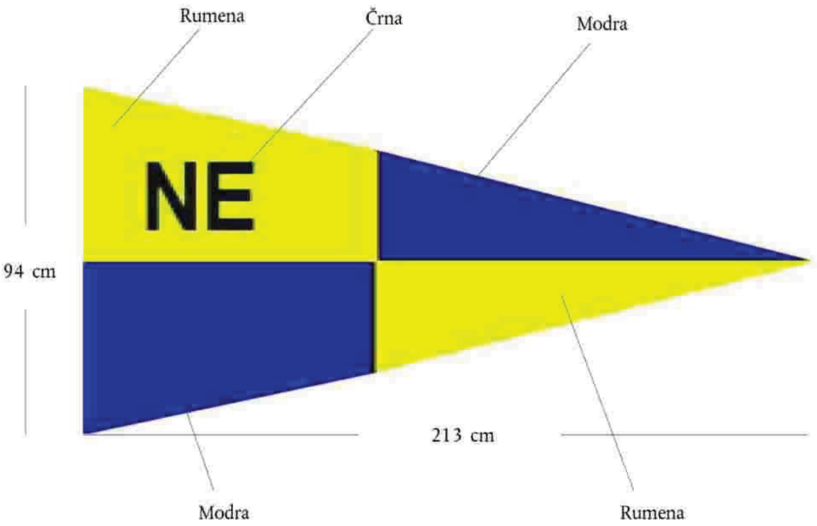
PRILOGA XV

ZNAK INŠPEKCIJE NEAFC

Podnevi in v razmerah normalne vidljivosti morata biti izobešeni dve zastavici, in sicer neposredno ena nad drugo.



Razdalja med zastavicama ni večja od enega metra.



Plovila za dostop imajo eno inšpekcijsko zastavico, kot je navedeno spodaj. Zastavica je lahko polovične velikosti. Lahko je naslikana na trupu ali na kateri koli navpični površini plovila. Pri naslikani zastavici se črni črki „NE“ lahko izpustita.

PRILOGA XVI

URADNO OBVEŠČANJE O NADZORNIH DEJAVNOSTIH

1. Poročilo o vstopu nadzornega plovila na upravno območje

Sporočilo o vstopu nadzornega plovila (SEN)		
Podatkovni element	Stanje (O = obvezno) (N = neobvezno)	Opombe
Pošiljatelj	O	Podatek o sporočilu; naslov pogodbenice pošiljateljice
Številka zapisa	O	Podatek o sporočilu; serijska številka sporočila v tekočem letu
Vrsta sporočila	O	Podatek o sporočilu; vrsta sporočila, SEN kot poročilo o vstopu nadzornega plovila na upravno območje
Referenčni datum	O	Podatek o sporočilu; datum pošiljanja
Čas zapisa	O	Podatek o sporočilu; čas pošiljanja
Način nadzora	O	Podatek o nadzoru; „VES“ za površinsko plovilo, „AIR“ za zrakoplov z nepremičnimi krili, „HEL“ za helikopter
Radijski klicni znak	O	Podatek o nadzoru; mednarodni radijski klicni znak nadzornega plovila
Identifikacija dodeljenega inšpektorja	O	Podatek o nadzoru; številka izkaznice, po potrebi se ponovi
Datum	O	Podatek o nadzoru; datum vstopa ([1])
Čas	O	Podatek o nadzoru; čas vstopa ([1])
Zemljepisna širina	O	Podatek o nadzoru; položaj ob vstopu ([1])
Zemljepisna dolžina	O	Podatek o nadzoru; položaj ob vstopu ([1])
Konec zapisa	O	Podatek o sistemu; označuje konec zapisa

([1]) Ocena, če se sporočilo pošlje pred vstopom nadzornega plovila na upravno območje.

2. Poročilo o izstopu nadzornega plovila z upravnega območja

Sporočilo o izstopu nadzornega plovila (SEX)		
Podatkovni element	Stanje (O = obvezno) (N = neobvezno)	Opombe
Pošiljatelj	O	Podatek o sporočilu; naslov pogodbenice pošiljateljice
Številka zapisa	O	Podatek o sporočilu; serijska številka sporočila v tekočem letu
Vrsta sporočila	O	Podatek o sporočilu; vrsta sporočila, SEX kot poročilo o izstopu nadzornega plovila z upravnega območja
Referenčni datum	O	Podatek o sporočilu; datum pošiljanja
Čas zapisa	O	Podatek o sporočilu; čas pošiljanja
Način nadzora	O	Podatek o nadzoru; „VES“ za površinsko plovilo, „AIR“ za zrakoplov z nepremičnimi krili, „HEL“ za helikopter
Radijski klicni znak	O	Podatek o nadzoru; mednarodni radijski klicni znak nadzornega plovila
Datum	O	Podatek o nadzoru; datum izstopa ([1])
Čas	O	Podatek o nadzoru; čas izstopa ([1])
Zemljepisna širina	O	Podatek o nadzoru; položaj ob izstopu ([1])
Zemljepisna dolžina	O	Podatek o nadzoru; položaj ob izstopu ([1])
Konec zapisa	O	Podatki o sistemu; označuje konec zapisa

([1]) Enako kot pri oceni o nadzoru v sporočilu SEN, ko je navedeno sporočilo preklicano.

PRILOGA XVII

POROČILO O OPAŽENIH PLOVILIH

Poročilo o opaženih plovilih (OBS)			
Podatkovni element	Koda	Stanje (O = obvezno) (N = neobvezno)	Opombe
Začetek zapisa	SR	O	Podatek o sistemu; označuje začetek zapisa
Naslov	AD	O	Podatek o sporočilu; destinacija, XNE za NEAFC
Pošiljatelj	FR	O	Podatek o sporočilu; naslov pogodbenice pošiljateljice
Številka zapisa	RN	O	Podatek o sporočilu; serijska številka v tekočem letu
Vrsta sporočila	TM	O	Podatek o sporočilu; vrsta sporočila, OBS kot poročilo o opazovanju
Radijski klicni znak	RC	O	Podatek o nadzoru; mednarodni radijski klicni znak nadzornega plovila
Referenčni datum	RD	O	Podatek o sporočilu; datum pošiljanja
Čas zapisa	RT	O	Podatek o sporočilu; čas pošiljanja
Serijska številka opazovanja	OS	O	Podatek o nadzoru; serijska številka opazovanja
Datum	DA	O	Podatek o nadzoru; datum, na katerega je plovilo opaženo
Čas	TI	O	Podatek o nadzoru; čas, ko je plovilo opaženo
Zemljepisna širina	LA	O	Podatek o nadzoru; zemljepisna širina, na kateri je plovilo opaženo
Zemljepisna dolžina	LO	O	Podatek o nadzoru; zemljepisna dolžina, na kateri je plovilo opaženo
Identifikacija objekta	OI	O	Podatek o registraciji plovila; radijski klicni znak opaženega plovila
Zunanja registrska številka	XR	O	Podatek o registraciji plovila; številka na boku opaženega plovila ali številka IMO, če številke na boku plovila ni
Ime plovila	NA	N	Podatek o registraciji plovila; ime opaženega plovila

Poročilo o opaženih plovilih (OBS)			
Podatkovni element	Koda	Stanje (O = obvezno) (N = neobvezno)	Opombe
Država zastave	FS	O	Podatek o registraciji plovila; država zastave opaženega plovila
Vrsta plovila	TP	N	Značilnosti plovila; vrsta opaženega plovila
Hitrost	SP	N	Podatek o nadzoru; hitrost opaženega plovila
Smer	CO	N	Podatek o nadzoru; smer opaženega plovila
Dejavnost	AC	O	Podatek o nadzoru; dejavnost opaženega plovila
Fotografija	PH	O	Podatek o nadzoru; ali je bilo opaženo plovilo fotografirano? „D“ ali „N“
Opombe	MS	N	Podatek o nadzoru; poljubno besedilo za zaključek poročila
Konec zapisa	ER	O	Podatek o sistemu; označuje konec zapisa

Plovilo velja za dejansko identificirano le, če je mogoča vizualna potrditev radijskega klicnega znaka ali zunanje registrske številke, ki je vidna na plovilu.

Če takšna identifikacija ni mogoča, se razlog za to navede v polju „Opombe“.

Seznam dejavnosti opaženega plovila je v skladu z evidenco matičnih podatkov NEAFC, ki je na voljo na https://www.neafc.org/mdr.

PRILOGA XVIII

POROČILO O INŠPEKCIJSKEM PREGLEDU NEAFC

POGODBENICA:		
DODELJENO INŠPEKCIJSKO PLOVILO:	IME	
	REGISTRSKA ŠTEVILKA	
	KLICNI ZNAK	
	ŠTEVILKA NEAFC	
DODELJENI INŠPEKTORJI:	IME	
	ŠTEVILKA NEAFC	
	IME	
	ŠTEVILKA NEAFC	

DEL A. IDENTIFIKACIJA PLOVILA, NA KATEREM SE OPRAVI INŠPEKCIJSKI PREGLED

A 1.1	Številka IMO	A.6	Država zastave
A 1.2	Mednarodni radijski klicni znak	A.7	Ime in naslov kapitana
A 1.3	Ime plovila	A.8	Dejavnost plovila
A.2	Zunanja registrska številka		
A.3	Vrsta plovila		
O.4	Položaj inšpekcijskega pregleda, ki ga določi inšpekcijsko plovilo	A.9	Položaj inšpekcijskega pregleda, ki ga določi pregledano plovilo
	DATUM ČAS Zemljepisna širina Zemljepisna dolžina		DATUM ČAS Zemljepisna širina Zemljepisna dolžina
A.5	Uporabljena oprema za določitev položaja	A.10	Uporabljena oprema za določitev položaja

Morebitna opažanja inšpektorjev:
Začetnice:

DEL B. PREVERJANJE

Če je rezultat preverjanja pozitiven, obkrožite D, če je negativen, obkrožite N, sicer pa navedite ali zabeležite zahtevane informacije.

B.1.	Dokumentacija plovila		Preverjeno:	D/N
B.1.1	Dovoljenje za ribolov na upravnem območju NEAFC:			D/N
B.1.2	Dovoljenje za ribolov naslednjih virov, urejenih s predpisi:			
B.1.3.	Kjer je primerno	D/N	Potrjena skica ali opis skladišča za ribe na krovu:	D/N
B.1.4.	Kjer je primerno	D/N	Potrjena skica ali opis hladilnih bazenov z morsko vodo na krovu:	D/N
B.1.5.	Kjer je primerno	D/N	Potrjene umeritvene tabele hladilnih bazenov z morsko vodo na krovu:	D/N
Morebitna opažanja inšpektorjev:				
Začetnice:				

<table>
<tr><td colspan="3">B.2. Poročanje o premikih plovila/VMS</td><td>Preverjeno:</td><td>D/N</td></tr>
<tr><td colspan="3">B.2.1. RIBOLOVNO POTOVANJE</td><td colspan="2">B.2.2. POROČILA/VMS</td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Prihod na upravno območje NEAFC</td><td rowspan="2">Zadnji sporočeni položaj</td><td>Vgrajen transponder VMS</td><td>D/N</td></tr>
<tr><td>Delujoč sistem VMS</td><td>D/N</td></tr>
<tr><td>Datum</td><td></td><td></td><td>So bila poročila posredovana?
Če je odgovor da, navedite:</td><td>D/N</td></tr>
<tr><td>Čas</td><td></td><td></td><td>☐
datum:
.....</td><td>(a) Poročilo o ulovu ob vstopu</td></tr>
<tr><td>Zemljepisna dolžina</td><td></td><td></td><td>☐
datum:
.....</td><td>(b) Dnevno poročilo o ulovu[1]</td></tr>
<tr><td>Zemljepisna širina</td><td></td><td></td><td>☐
datum:
.....</td><td>(c) Pretovarjanje</td></tr>
<tr><td colspan="2">Dnevi na upravnem območju NEAFC</td><td></td><td>☐
datum:
.....</td><td>(d) Zadnje ročno poročilo o položaju</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>☐
datum:
.....</td><td>(e) Poročilo o ulovu ob izstopu</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td colspan="6">B.3 Evidentiranje ribolovnega napora in ulova</td></tr>
<tr><td>B.3.1</td><td colspan="3">Ribolovni ladijski dnevnik</td><td>Preverjeno:</td><td>D/N</td></tr>
<tr><td>B.3.1.1</td><td colspan="3">Ali so zapisi narejeni v skladu s členom 9?</td><td>D/N</td><td></td></tr>
<tr><td>B.3.1.1.1</td><td colspan="3">Če niso, navedite netočne ali manjkajoče zapise:</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="5"><table>
<tr><td>☐</td><td>(a)</td><td>ladijski dnevnik nima oštevilčenih strani;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>(b)</td><td>uporabljeno ribolovno orodje;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>(c)</td><td>beleženje ulova po vrstah in skupno;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>(d)</td><td>ribolovna območja/lokacija;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>(e)</td><td>kjer je primerno,</td><td>D/N</td><td>pretovarjanja;</td></tr>
<tr><td>☐</td><td>(f)</td><td>kjer je primerno,</td><td>D/N</td><td>prenos poročil po radiu;</td></tr>
<tr><td>☐</td><td>(g)</td><td>kapitanova potrditev zapisov;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>(h)</td><td colspan="3">drugo:</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>B.3.2</td><td colspan="3">Proizvodni ladijski dnevnik in natovorni načrt</td><td>Preverjeno:</td><td>D/N</td></tr>
<tr><td>B.3.2.1</td><td colspan="3">Ali se zahtevata proizvodni ladijski dnevnik in natovorni načrt:</td><td>D/N</td><td></td></tr>
<tr><td>B.3.2.2</td><td colspan="3">Proizvodni ladijski dnevnik na voljo:</td><td>D/N</td><td>Če ne, pojdite na 3.2.4</td></tr>
<tr><td>B.3.2.3</td><td colspan="3">Če da, so informacije:</td><td colspan="2">POPOLNE/NEPOPOLNE</td></tr>
</table>

B.3.2.3.1	Če ne, navedite manjkajoče informacije:						
		☐	(a)	na krovu obdržane količine po teži proizvoda in tipu trgovske predstavitve in po vrstah;			
		☐	(b)	faktorji pretvorbe za vsak tip predstavitve;			
		☐	(c)	kapitanova potrditev zapisov;			
		☐	(d)	drugo:			
B.3.2.4	Ali se vzdržuje natovorni načrt:					D/N	
B.3.2.5.	Če da, so informacije:					POPOLNE/NEPOPOLNE	
B.3.2.5.1	Če ne, navedite manjkajoče informacije:						
		☐	(a)	količine, ki niso spravljene po tipu trgovske predstavitve in vrstah, kakor je navedeno v načrtu;			
		☐	(b)	zadržane količine, ki niso opredeljene po tipu trgovske predstavitve in vrstah;			
		☐	(c)	drugo:			

B.4	Na krovu obdržan ulov				Preverjeno:	D/N
B.4.1	Količine, ki jih je navedel kapitan					
VRSTA	PRIJAVLJENE KOLIČINE NA KROVU (v kilogramih žive teže)				Kadar je na voljo PREDELANE KOLIČINE (v kilogramih predelane teže)	PRETVORBENI FAKTOR
	na krovu[1]	ulovljeno[2]	pretovorjeno[3]	skupaj na krovu[4]		
SKUPAJ						

[1] Količine na krovu ob vstopu na upravno območje NEAFC

[2] Količine, ki so bile ulovljene in obdržane na krovu na upravnem območju NEAFC

[3] Količine, ki so bile natovorjene (+) ali iztovorjene (–) na upravnem območju NEAFC

[4] Celotne prijavljene količine na krovu v času pregleda

B.4.2	Količine na krovu, ki so jih ugotovili inšpektorji				
VRSTA	KOLIČINE (v kilogramih predelane teže)	OBSEG/ FAKTOR GOSTOTE/ FAKTOR PRETVORBE	IZRAČUNANE KOLIČINE (v kilogramih žive teže)	RAZLIKA (%)[1]	OPAŽANJA
SKUPAJ					
[1] Razlika med količinami na krovu, ki so jih ugotovili inšpektorji, in celotnimi količinami na krovu, ki jih je prijavil kapitan					
B.5	Ribolovno orodje in oznake			Preverjeno:	D/N
B.5.1	Vrsta uporabljenega ribolovnega orodja (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE):				
B.5.2	Vrsta uporabljenih dodatkov k mrežam (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENT):				
B.5.3	Uporabljeno označeno fiksno ribolovno orodje: D/N			Opomba:	
B.5.4	Neuporabljeno orodje, varno zvezano in shranjeno: D/N			Opomba:	
B.5.5	Velikost mrežnega očesa uporabljene opreme			Preverjeno:	D/N

B.5.5.1	Vreča (vključno z morebitnimi podaljški) – vzorci 20 mrežnih očes		
Vrsta orodja[1]	STANJE: MOKRI/SUHI MATERIAL: ..... VELIKOST MREŽNEGA OČESA (ŠIRINA) v milimetrih	Povprečna širina (v mm)	Velikost mrežnega očesa (v milimetrih)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE

B.5.5.2.	Torna zaščita – vzorci ..... mrežnih očes		
Vrsta[1]	STANJE: MOKRI/SUHI MATERIAL: ..... VELIKOST MREŽNEGA OČESA (ŠIRINA) v milimetrih	Povprečna širina (v mm)	Velikost mrežnega očesa (v milimetrih)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS

B.5.5.3. Preostala mreža – vzorec 20 mrežnih očes

Vrsta[1]	STANJE: MOKRI/SUHI MATERIAL: ..... VELIKOST MREŽNEGA OČESA (ŠIRINA) v milimetrih	Povprečna širina (v mm)	Velikost mrežnega očesa (v milimetrih)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS

DEL C. OCENA

C.1.1	Analiza zadnjega izvleka		Preverjeno:	D/N
Odvzet vzorec:	D/N	Teža: ..... v kg	Vizualna ocena:	D/N
Koda FAO alfa za vrsto	Teža vrste (živa teža v kg)	% podmernih rib	% zavržkov	Opombe
SKUPAJ				

DEL D. SODELOVANJE

D.1	Primerna raven sodelovanja:	D/N	
D.1.1	Če ne, navedite pomanjkljivosti:		
☐ (a) oviranje inšpektorja pri izpolnjevanju njegovih dolžnosti;			
☐ (b) ponarejanje ali prikrivanje oznak, identitete ali registracije ribiškega plovila;			
☐ (c) prikrivanje, nedovoljeno spreminjanje ali uničevanje dokazov, povezanih s preiskavo;			
☐ (d) onemogočeno takojšnje in varno vkrcanje in izkrcanje;			
☐ (e) inšpektorjem ni bila omogočena komunikacija z organi pogodbenice zastave in pogodbenico, ki izvaja pregled;			
☐ (f) ni bil zagotovljen dostop do ustreznih območij, palub in prostorov ribolovnega plovila, do ulova (predelanega ali nepredelanega), mrež in drugega orodja, opreme in ustreznih dokumentov.			
Morebitna opažanja inšpektorjev:			
Začetnice:			

DEL E. KRŠITVE IN OPAŽANJA

E.1. Ugotovljene kršitve	
Člen	Navedite kršene določbe NEAFC ter strnite opažanja in ustrezna dejstva
Številka(-e) zalivke	Sklic na dokazila, dokumentacijo ali fotografije

DEL E. KRŠITVE IN OPAŽANJA			
E.2. Opažanja inšpektorjev			
		Začetnice:	
Izjava priče:			
Datum		Podpis	
Ime		Naslov	
DEL E. KRŠITVE IN OPAŽANJA			
E.3. Opažanja kapitana			
Spodaj podpisani kapitan plovila			
potrjujem, da sem na današnji datum prejel kopijo tega poročila in dvojnike morebitnih posnetih fotografij. Moj podpis ne pomeni, da se strinjam s katerim koli delom vsebine poročila, razen s svojimi morebitnimi pripombami.			
Podpis:		Datum:	

DEL F. DEKLARACIJA INŠPEKTORJEV NEAFC

Datum		in čas prihoda na krov		UTC
Datum		in čas odhoda		UTC
kjer je primerno,				
Datum		in čas zaključka inšpekcijskega pregleda		UTC
Podpis(-i) inšpektorja(-ev)				
Ime(-na) inšpektorja(-ev)				

PRILOGA XIX

IZDELAVA IN UPORABA LESTEV ZA VKRCANJE

1. Zagotoviti je treba lestev za vkrcanje, da se lahko inšpektorji varno vkrcajo in izkrcajo na morju. Lestev mora biti čista in v dobrem stanju.
2. Lestev je nameščena in pritrjena tako, da:
   (a) je oddaljena od morebitnih izpustov s plovila;
   (b) je oddaljena od vrvi in, če je le mogoče, na sredini plovila;
   (c) je vsaka prečka na lestvi čvrsto prislonjena ob bok ladje.
3. Prečke na lestvah za vkrcanje:
   (a) so iz trdega lesa ali drugega materiala z enakovrednimi lastnostmi ter iz enega kosa brez izboklin; imajo lahko zadnje štiri spodnje prečke tudi iz dovolj močne in trdne gume ali iz drugega primernega materiala z enakovrednimi lastnostmi;
   (b) imajo nedrsečo površino;
   (c) niso krajše od 480 mm, ožje od 115 mm, njihova debelina pa ni manjša od 23 mm, ne vključujoč morebitne pripomočke proti drsenju ali utore;
   (d) so enakomerno razporejene v razmaku najmanj 300 mm in največ 380 mm;
   (e) so pritrjene tako, da ostanejo v vodoravnem položaju.
4. Lestev za vkrcanje ne sme imeti več kot dve nadomestni prečki, ki sta pritrjeni na svoje mesto drugače kot ostale, prvotno nameščene prečke, pri čemer se vse tako pritrjene prečke takoj, ko je to izvedljivo, zamenjajo s prečkami, ki se pritrdijo na način, uporabljen pri prvotni izvedbi lestve. Če je nadomestna prečka pritrjena na stranske vrvi lestve za vkrcanje z utori, ki so na stranicah prečke, morajo biti ti utori na daljših stranicah prečke.
5. Stranske vrvi lestve so narejene iz dveh neprevlečenih manilskih ali enakovrednih vrvi z najmanjšim obsegom 60 mm na vsaki strani; vrv ni prevlečena z nobenim materialom in je neprekinjena, brez vsakršnih spojev pod zgornjo prečko; dvoje glavnih vrvi, ustrezno pritrjenih na plovilo, z obsegom najmanj 65 mm, in varnostna vrv so stalno na voljo za uporabo.
6. Letve iz trdega lesa ali drugega materiala z enakovrednimi lastnostmi, iz enega kosa, brez izboklin, dolge od 1,8 do 2 m, so pritrjene v presledkih, ki preprečujejo zasuk lestve za vkrcanje. Najnižja letev je na mestu pete prečke lestve, šteto od spodaj, presledek med posameznimi letvami pa ne presega devetih prečk.
7. Inšpektorjem se pri vkrcanju ali izkrcanju zagotovi varen in ustrezen prehod med palubo in vrhom lestve za vkrcanje, lestve za dostop ali druge obstoječe naprave. Če je tak prehod speljan skozi vhod v ograji ali polni ograji, se namestijo ustrezna oprijemala za roke. Kjer prehod poteka z ograjno lestvijo, je ta ustrezno pritrjena na ograjo ali palubo, na točki vkrcanja na ladjo oziroma izkrcanja pa sta nameščena dva oprijemalna drogova, ki ne smeta biti oddaljena eden od drugega ne manj kakor 0,70 m in ne več kakor 0,80 m. Vsak drog je trdno pritrjen na konstrukcijo plovila na podlagi, blizu nje in na višji točki, njegov premer znaša najmanj 40 mm, sega pa najmanj 1,20 m nad vrh polne ograje.
8. Ponoči je poskrbljeno za razsvetljavo, tako da sta lestev za vkrcanje na boku ladje in tudi mesto, kjer se inšpektor vkrca na plovilo, ustrezno osvetljena. V bližini mora biti na razpolago rešilni pas, opremljen s samovžigno lučko. Tudi metalo za vrv mora biti v bližini na razpolago za takojšnjo uporabo.
9. Zagotovljena mora biti možnost uporabe lestve za vkrcanje na obeh straneh plovila. Glavni inšpektor lahko izrazi željo, na katero stran plovila naj se postavi lestev za vkrcanje.
10. Odgovorni častnik na plovilu nadzoruje namestitev lestve ter vkrcanje in izkrcanje inšpektorja. Odgovorni častnik je v radijskem stiku z mostom.
11. Kadar na plovilu obstajajo konstrukcijski elementi, kot so npr. zaščitni jermeni, ki onemogočajo izvajanje teh določb, se poskrbi za posebno ureditev za varno vkrcavanje in izkrcavanje inšpektorjev.

PRILOGA XX

INFORMACIJE ZA DOLOČITEV PRISTANIŠČ

Identifikacija pristanišča

Država	Ime pristanišča ([1])	Koda pristanišča ([1]) (UN/LOCODE, če je na voljo)	Mejna kontrolna točka (Da/ne)	Vrsta pristanišča		
				Iztovarjanje	Pretovarjanje	Druge pristaniške storitve

([1]) Koda in ime s seznama UN/ECE.

PRILOGA XXI

OBRAZCI POMORSKE INŠPEKCIJE DRŽAVE PRISTANIŠČA

OBRAZEC POMORSKE INŠPEKCIJE DRŽAVE PRISTANIŠČA NEAFC PSC 1						
DEL A: Izpolni kapitan plovila. Izpolniti s črnim pisalom[6].						
Ime plovila:	Številka IMO:[1]		Radijski klicni znak:	Država zastave:		
Elektronski naslov:	Telefonska številka:		Številka telefaksa:	Številka Inmarsat:		
Ime kapitana plovila	Državljanstvo kapitana plovila		Lastnik plovila	Identifikacijska številka spričevala o registraciji		
Mere plovila:	Dolžina (m)		Širina (m)		Ugrez (m)	
Država pristanišča			Pristanišče iztovarjanja pretovarjanja ali druga uporaba pristanišča			
Razlog za prihod v pristanišče	Iztovarjanje: (da/ne)		Pretovarjanje: (da/ne)		Drugo: (da/ne)	
Če je „Razlog za prihod v pristanišče“ „pretovarjanje“, obrazec vsebuje informacije o plovilu prejemniku:						
Ime:	Številka IMO:[1]		Radijski klicni znak:	Država zastave:		
Zadnje pristanišče postanka			Datum:			
Predvideni čas prihoda	Datum:			Čas (UTC):		

Skupni ulov na krovu – vsa območja									Ulov za iztovarjanje[2]
Vrsta [3]	Izdelek [4]	Embalaža ali zabojnik[4]	Vrsta predelave [5]	Območje ulova			Pretvorbeni faktor	Teža proizvoda (v kg)	Teža proizvoda (v kg)
				Območje konvencije NEAFC (podobmočja in razdelki ICES)	Podrazdelek upravnega območja NAFO	Druga območja			

<table>
<tr><td colspan="7">DEL B: Samo za uradno rabo – izpolni država zastave</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Država zastave mora odgovoriti na naslednja vprašanja, tako da v polju označi „Da“ ali „Ne“ Območje konvencije NEAFC</td><td colspan="2">Območje konvencije NEAFC</td><td colspan="2">Upravno območje NAFO</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Da</td><td>Ne</td><td>Da</td><td>Ne</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>a) Ribiško plovilo, ki je prijavilo ulov rib, je imelo zadostno kvoto za prijavljene vrste</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>b) Količine na krovu so bile ustrezno sporočene in upoštevane pri izračunu kakršnih koli omejitev ulova ali napora, ki se lahko uporabljajo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>c) Ribiško plovilo, ki je prijavilo ulov rib, je imelo dovoljenje za ribolov na prijavljenem območju</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>d) Prisotnost ribiškega plovila na prijavljenem območju ulova je bila preverjena v skladu s podatki VMS</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="7">Potrdilo države zastave: Po svoji najboljši vednosti in prepričanju potrjujem, da so zgornji podatki popolni, resnični in pravilni.</td></tr>
<tr><td>Ime in naziv:</td><td colspan="3"></td><td>Datum:</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="3">Podpis:</td><td colspan="4">Uradni žig:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">DEL C: Dovoljenje države pristanišča NEAFC</td></tr>
<tr><td colspan="7">Dovoljenje za začetek operacij iztovarjanja ali pretovarjanja ali druge uporabe pristaniških storitev za ribolovne vire, ulovljene na območju Konvencije NEAFC</td></tr>
<tr><td>Ime države pristanišča:</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>Dovoljenje:</td><td>Da:</td><td></td><td>Ne:</td><td></td><td>Datum:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Podpis:</td><td colspan="4">Uradni žig:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">OPOMBE
1. Ribiška plovila, ki nimajo dodeljene številke IMO, navedejo svojo zunanjo registrsko številko.
2. Po potrebi se uporabijo dodatni obrazci.
3. Koda vrste FAO.
4. Seznam kod za predstavitve in pakiranje proizvodov je na voljo v evidenci matičnih podatkov NEAFC.
5. Seznam kod za vrsto obdelave je na voljo v evidenci matičnih podatkov NEAFC.
6. V primeru faksiranja obrazcev se zahteva črno pisalo.</td></tr>
</table>

OBRAZEC POMORSKE INŠPEKCIJE DRŽAVE PRISTANIŠČA NEAFC PSC 2					
DEL A: Izpolni kapitan plovila. **Izpolni se ločen obrazec za vsako plovilo dajalca. Izpolniti s črnim pisalom[6].**					
Ime plovila:	Številka IMO:[1]		Radijski klicni znak:		Država zastave:
Elektronski naslov:	Telefonska številka:		Številka telefaksa:		Številka Inmarsat:
Ime kapitana plovila	**Državljanstvo kapitana plovila**		**Lastnik plovila**		**Identifikacijska številka spričevala o registraciji**
Mere plovila	**Dolžina (m)**		**Širina (m)**	**Ugrez (m)**	
Država pristanišča			**Pristanišče iztovarjanja pretovarjanja ali druga uporaba pristanišča**		
Zadnje pristanišče postanka			**Datum:**		
Razlog za prihod v pristanišče	**Iztovarjanje: (da/ne)**		**Pretovarjanje: (da/ne)**	**Drugo: (da/ne)**	

Če je „Razlog za prihod v pristanišče“ „pretovarjanje“, obrazec vsebuje informacije o plovilu prejemniku:			
Ime:	Številka IMO:[1]	Radijski klicni znak:	Država zastave:
Podrobnosti v nadaljevanju se nanašajo na pretovarjanje na morju.			

Datum pretovarjanja[7]		**Kraj pretovarjanja**[7]		**Dovoljenje za pretovarjanje, če je ustrezno**	
Predvideni čas prihoda		Datum		Čas (UTC):	
Predvideni čas prihoda:		Datum		Čas (UTC):	

Podatki o ulovu za plovila dajalce: Izpolni se ločen obrazec za vsako plovilo dajalca			
Ime plovila:	Številka IMO:[1]	Radijski klicni znak:	Država zastave:

Skupni ulov na krovu – vsa območja							**Ulov za iztovarjanje**[2]		
Vrsta [3]	**Izdelek**[4]	**Embalaža ali zabojnik**[4]	**Vrsta predelave**[5]	**Območje ulova**			**Pretvorbeni faktor**	**Teža proizvoda (v kg)**	**Teža proizvoda (v kg)**
				Območje konvencije NEAFC (podobmočja in razdelki ICES)	Podrazdelek upravnega območja NAFO	Druga območja			

DEL B: Samo za uradno rabo – izpolni država zastave				
Država zastave mora odgovoriti na naslednja vprašanja, tako da v polju označi „Da“ ali „Ne“ Območje konvencije NEAFC	**Območje konvencije NEAFC**		**Upravno območje NAFO**	
	Da	Ne	Da	Ne
a) Ribiško plovilo, ki je prijavilo ulov rib, je imelo zadostno kvoto za prijavljene vrste				
b) Količine na krovu so bile ustrezno sporočene in upoštevane pri izračunu kakršnih koli omejitev ulova ali napora, ki se lahko uporabljajo				
c) Ribiško plovilo, ki je prijavilo ulov rib, je imelo dovoljenje za ribolov na prijavljenem območju				
d) Prisotnost ribiškega plovila na prijavljenem območju ulova je bila preverjena v skladu s podatki VMS				
Potrdilo države zastave: *Po svoji najboljši vednosti in prepričanju potrjujem, da so zgornji podatki popolni, resnični in pravilni.*				
Ime in naziv:		Datum:		
Podpis:		Uradni žig:		

<table>
<tr><td colspan="7">DEL C: Dovoljenje države pristanišča NEAFC</td></tr>
<tr><td colspan="7">Dovoljenje za začetek operacij iztovarjanja ali pretovarjanja ali druge uporabe pristaniških storitev za ribolovne vire, ulovljene na območju Konvencije NEAFC</td></tr>
<tr><td>Ime države pristanišča:</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>Dovoljenje:</td><td>Da:</td><td></td><td>Ne:</td><td></td><td>Datum:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Podpis:</td><td colspan="4">Uradni žig:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">OPOMBE
[1] Ribiška plovila, ki nimajo dodeljene številke IMO, navedejo svojo zunanjo registrsko številko.
[2] Po potrebi se uporabijo dodatni obrazci.
[3] Koda vrste FAO.
[4] Seznam kod za predstavitve in pakiranje proizvodov je na voljo v evidenci matičnih podatkov NEAFC.
[5] Seznam kod za vrsto obdelave je na voljo v evidenci matičnih podatkov NEAFC.
[6] V primeru faksiranja obrazcev se zahteva črno pisalo.
[7] Če je bil ulov iz tega obrazca PSC 2 sprejet s plovila dajalca pri več kot enem pretovarjanju, je treba vnesti datum in kraj zadnje operacije pretovarjanja.</td></tr>
</table>

PRILOGA XXII

SPLOŠNE SMERNICE ZA OBVLADOVANJE TVEGANJA V ZVEZI S POMORSKO INŠPEKCIJO DRŽAVE PRISTANIŠČA

1. Obvladovanje tveganja pomeni sistematično prepoznavanje tveganj in izvajanje vseh ukrepov, potrebnih za omejitev uresničitve teh tveganj. To vključuje dejavnosti, kot so zbiranje podatkov in informacij, analiziranje in ocenjevanje tveganj, priprava in izvajanje ukrepov ter redno spremljanje in pregledovanje postopka in njegovih izidov.
2. Države članice na podlagi ocene tveganja v sodelovanju z EFCA opredelijo strategijo obvladovanja tveganja, da omogočijo skladnost s to uredbo. Ta strategija bi morala vključevati opredelitev, opis in dodelitev ustreznih stroškovno učinkovitih instrumentov za nadzor in sredstev za opravljanje inšpekcijskih pregledov v povezavi z naravo in ocenjeno stopnjo posameznega tveganja ter izpolnjevanje ciljnih referenčnih meril.
3. Merila za oceno in obvladovanje tveganja so določena za preglede, inšpekcijske preglede in preverjanja, da se omogočijo pravočasne analize tveganja in celovite ocene zadevnih informacij o nadzoru in inšpekcijskih pregledih.
4. Nadzor in inšpekcijski pregledi posameznih ribiških plovil, skupin ribiških plovil, upravljavcev in/ali ribolovnih dejavnosti za različne vrste in na različnih delih območja Konvencije se opravijo glede na pripisano stopnjo tveganja, pri čemer se pri pomorski inšpekciji države pristanišča za iztovorjene in pretovorjene količine v pristanišču med drugim uporabijo naslednje splošne predpostavke o merilih za stopnjo tveganja:
   (a) ulov plovil nepogodbenic;
   (b) zamrznjen ulov;
   (c) ulov v velikem obsegu;
   (d) ulov, predhodno pretovorjen na morju;
   (e) ulov zunaj voda v pristojnosti pogodbenic, tj. na upravnem območju;
   (f) ulov tako znotraj kot zunaj območja Konvencije;
   (g) ulov vrst visoke vrednosti;
   (h) ulov ribolovnih virov, pri katerih obstajajo posebej omejene ribolovne možnosti, ter
   (i) število predhodno opravljenih inšpekcijskih pregledov in število ugotovljenih kršitev za plovila in/ali upravljavce.

PRILOGA XXIII

OBRAZEC ZA INŠPEKCIJSKI PREGLED V PRISTANIŠČU

<table>
<tr><td colspan="8">Upoštevajte, da je bila ta različica obrazca PSC 3 oblikovana posebej za vključitev v tiskano različico sistema NEAFC in je kot taka priporočljiva samo kot referenca. Obrazec PSC 3</td></tr>
<tr><td colspan="8">Številka poročila o inšpekcijskem pregledu:</td></tr>
<tr><td colspan="8">Referenčna številka EPSC:</td></tr>
<tr><td colspan="8">A. REFERENČNA ŠTEVILKA INŠPEKCIJSKEGA PREGLEDA</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Iztovarjanje</td><td>Da</td><td>Ne</td><td rowspan="2">Pretovarjanje</td><td>Da</td><td>Ne</td><td colspan="2">Drug razlog za prihod v pristanišče</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="3">Država pristanišča</td><td colspan="5">Pristanišče iztovarjanja ali pretovarjanja</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ime plovila</td><td colspan="2">Država zastave</td><td>Številka IMO[1]</td><td colspan="3">Mednarodni radijski klicni znak</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Začetek iztovarjanja/pretovarjanja</td><td colspan="2">Datum</td><td colspan="4">Čas</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Konec iztovarjanja/pretovarjanja</td><td colspan="2">Datum</td><td colspan="4">Čas</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Vrsta plovila</td><td colspan="2">Identifikacijska številka spričevala o registraciji</td><td>Pristanišče registracije</td><td colspan="3">SISTEM ZA SPREMLJANJE PLOVIL (VMS)</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ime kapitana plovila</td><td colspan="2">Državljanstvo kapitana plovila</td><td>Ime ribiškega kapitana</td><td colspan="3">Državljanstvo ribiškega kapitana</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Lastnik/upravljavec plovila</td><td colspan="3">Upravičeni lastnik plovila[8]</td><td colspan="3">Zastopnik plovila</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="3"></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Zadnje pristanišče postanka</td><td colspan="2"></td><td>Datum</td><td colspan="3"></td></tr>
</table>

B. PODROBNOSTI INŠPEKCIJSKEGA PREGLEDA			
Ime plovila dajalca[2]	Številka IMO[1]	Radijski klicni znak	Država zastave
B1. ULOV, EVIDENTIRAN V LADIJSKEM DNEVNIKU			
Vrsta[3]	Območje ulova	Prijavljena živa teža v kg	Uporabljeni pretvorbeni faktor

B2. IZTOVORJENE ALI PRETOVORJENE RIBE** Če je plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja, se za vsako plovilo dajalca uporabi ločen obrazec.											
Vrsta[4]	Izdelek [5]	Embalaža ali zabojnik [5]	Vrsta predelave [9]	Območje ulova	Teža iztovorjenega proizvoda v kg	Pretvorbeni faktor	Ekvivalent v živi teži	Razlika (v kg) med živo težo, zabeleženo v ladijskem dnevniku, in živo težo iztovorjenega proizvoda	Razlika (v %) med živo težo, zabeleženo v ladijskem dnevniku, in živo težo iztovorjenega proizvoda	Razlika (v kg) med težo iztovorjenega proizvoda in težo, navedeno na obrazcu PSC 1/2	Razlika (v %) med težo iztovorjenega proizvoda in težo, navedeno na obrazcu PSC 1/2
Ustrezno dovoljenje za pretovarjanje:											
B3. PODATKI O DOVOLJENEM IZTOVARJANJU BREZ POTRDILA DRŽAVE ZASTAVE, ref.: člen 23.3 NEAFC/člen 43(7) NAFO											
Ime skladišča:											
Ime pristojnega organa:											
Rok za prejem potrdila:											

B4. RIBE, OBDRŽANE NA KROVU									
Vrsta[6]	Izdelek[7]	Vrsta embalaže ali zabojnika [7]	Vrsta predelave [10]	Območje ulova	Teža proizvoda (v kg)	Pretvorbeni faktor	Živa teža (v kg)	Razlika (v kg) med težo proizvoda na krovu in težo, navedeno na obrazcu PSC 1/2	Razlika (v %) med težo proizvoda na krovu in težo, navedeno na obrazcu PSC 1/2

C. REZULTATI INŠPEKCIJSKEGA PREGLEDA				
C1. SPLOŠNO				
Začetek inšpekcijskega pregleda	Datum:		Čas:	
Zaključek inšpekcijskega pregleda	Datum:		Čas:	

Stanje na drugih območjih RFMO, na katerih so se izvajali ribolov ali z ribolovom povezane dejavnosti, vključno s kakršnim koli vpisom na seznam plovil IUU				
Regionalna organizacija za upravljanje ribištva (RFMO)	Identifikacijska oznaka plovila	Status države zastave	Plovilo na odobrenem seznamu	Plovilo na seznamu IUU

Opažanja

<table>
<tr><td colspan="8">C2. INŠPEKCIJSKI PREGLED ORODJA V PRISTANIŠČU (v skladu s členom 31(5), točka (i))</td></tr>
<tr><td colspan="8">A. Splošni podatki</td></tr>
<tr><td>Število pregledanega orodja</td><td></td><td colspan="2">Datum pregleda orodja</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>Ali je bilo plovilo prijavljeno?</td><td>Da:</td><td></td><td>Ne:</td><td></td><td colspan="3">Če je odgovor pritrdilen, dokončajte popolno preverjanje inšpekcijskega pregleda v pristanišču. Če je odgovor nikalen, izpolnite obrazec, razen podatkov o zalivki.</td></tr>
<tr><td colspan="8">B. Podatki o vlečni mreži s širilkami</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2"></td><td>Je zalivka nepoškodovana?</td><td>Da:</td><td></td><td>Ne:</td><td></td></tr>
<tr><td>Vrsta orodja:</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td>Priloge:</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td>Razdalja med prečkami rešetke (v mm):</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td>Vrsta mrežnega očesa</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td colspan="8">Povprečne velikosti mrežnega očesa (v mm)</td></tr>
<tr><td>Del vlečne mreže</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td>Krila</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td>Telo</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td>Podaljšek</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td>Vreča</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td colspan="8">D. OPAŽANJA KAPITANA/PREDSTAVNIKA KAPITANA</td></tr>
<tr><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td colspan="8">Spodaj podpisani kapitan plovila/predstavnik kapitana
.....
potrjujem, da sem na današnji datum prejel kopijo tega poročila. Moj podpis ne pomeni, da se strinjam s katerim koli delom vsebine poročila, razen s svojimi morebitnimi pripombami.
Podpis:_____Datum:_____</td></tr>
</table>

E. KRŠITVE IN NADALJNJE UKREPANJE			
E1. NAFO			
E1.A Inšpekcijski pregled na morju			
Kršitve, odkrite z inšpekcijskimi pregledi znotraj upravnega območja NAFO			
Pogodbenica, ki opravlja inšpekcijski pregled	Datum inšpekcijskega pregleda	Razdelek	Pravni vir v zvezi s kršitvami ohranitvenih in izvršilnih ukrepov NAFO
E1.B Rezultati inšpekcijskega pregleda v pristanišču			
(a) – Potrditev kršitev, ugotovljenih med inšpekcijskim pregledom na morju			
Pravni vir v zvezi s kršitvami ohranitvenih in izvršilnih ukrepov NAFO			Nacionalni pravni vir v zvezi s kršitvami
(b) – Kršitve, ki so bile ugotovljene med inšpekcijskim pregledom na morju, vendar jih ni bilo mogoče potrditi med inšpekcijskim pregledom v pristanišču			
Opombe:			
(c) – Dodatne kršitve, ugotovljene med inšpekcijskim pregledom v pristanišču			
Pravni vir v zvezi s kršitvami ohranitvenih in izvršilnih ukrepov NAFO			Nacionalni pravni vir v zvezi s kršitvami

E2. UGOTOVLJENA KRŠITEV NEAFC		
Člen:	Kršene določbe NEAFC in povzetek relevantnih dejstev	
Ugotovitve inšpektorja:		
Sprejeti ukrepi:		
Inšpekcijski organ/agencija:		
Ime inšpektorja	**Podpis inšpektorja**	**Datum in kraj**
F. DISTRIBUCIJA		
Kopija za državo zastave	Kopija za sekretariat NEAFC	Kopija za izvršni sekretariat NAFO

---

1 Zunanja registrska številka za ribiška plovila brez številke IMO.

2 Kadar je plovilo sodelovalo v operacijah pretovarjanja. Uporabijo se ločeni obrazci za vsako plovilo dajalca.

3, 4 Koda vrste FAO.

5, 7 Seznam kod za predstavitve in pakiranje proizvodov je na voljo v evidenci matičnih podatkov NEAFC.

8 Če je znan in če to ni lastnik plovila.

9, 10 Seznam kod za vrsto obdelave je na voljo v evidenci matičnih podatkov NEAFC.